

# Números

¿Imanirtaj Israelcuna jucllaga mana yaycuranchu Tayta Dios aunishan partiman?  
¿Imanirtaj chuscuna (40) watantin chunyaj chaqui jircallapa puricurán?

**¿Imataj caycan cay librucho?** Cay librutaga Números nin gallarinancho y ushanancho yupashanpitami (1.19–46; 26.1–51). Caychöga willapa síguiycan Éxodo 13–18 cajcho willacuyca-shallanpitami.

Cay libroga raquisha caycan quimsa partimanmi: Sinaicho goyaran chunca isgunninwan junaj (1.1–10.10). Nircur willamanchi chunyaj chaqui jirca Cadespa quimsa chunca pusajnin wata purishanta. Sinaí punta chaquinpita aywacushanpita-pachami Moabcho guechwa pampa caycajman chayanancama chunyaj chaqui jircallapa puriran (10.11–21.35). Chaypita willamanchi Moabpa guechwa pampanchöna chunca jucninwan quilla goyashanta. Chayga caycan Jordán mayupa inti yagamunan caj lädumi. Chayman chayarga chacrata charicoj yaycunanpaj camaricushana caycaran (22.1–36.13).

Israelcunaga manami Tayta Diosman yäracuranchu. Tayta Dios aunishan partiman sur caj caminupa yaycunanpaj mas fäsi caycaptinpis Tayta Diosman mana yäracushpan y manchacushpanmi yaucuyta mana munaranchu. Chaymi Egiptupita lloshhejcunaga llapan-japuy chunyajpa puriyacashallancho wañuran. Chaura Jordanman inti yagamunan caj lädumanga wamrancunarämi chayaran.

Josuepäwan Calebpämi ichanga allita willapämanchi. Paycunaga Tayta Diostami wiyacuran, payllamanmi yäracuran. Chaymi paycunataga Tayta Dios mana wañuchiranchu. Paycunataga Tayta Dios yanapanan guepa wamracunawan iwal aunishan partiman yaycunanpämi.

## Israelcunata Sinaicho sinsushan

**1** <sup>1</sup>Egiptupita Israelcuna llojshicamushan caran wata juc quilla juc junajninna. Chay junaj paycunaga chunyaj Sinaí jircacho carcaycaran. Chaychömi Tincuna Tolducho Moisesta TAYTA DIOS niran: <sup>2</sup>«Llapan Israelcunata sinsuy<sup>a</sup> castanpa-cama, famillyanpa-cama ayca cashantapis musyanayquipaj. Ollgu cajcunataga cada-ünunpa jutincunata apuntanqui. <sup>3</sup>Ishcay chunca watayojpita janaman guërraman aywananpaj edäninchöna cajtaga sinsur apuntanqui. Röpanpa röpanpa yupanqui. Sinsuychöga wauguiqui Aaronmi yanapëshunqui. <sup>4</sup>Yanapëshunqui cada tribupa juc mandajncunapis. <sup>5</sup>Yanapëshunayquipaj caj mandajcuna caycunami caycan:

- «Rubén tribupita yanapëshunqui Sedeurpa wamran Elisur.  
<sup>6</sup>«Simeón tribupita yanapëshunqui Zurisadaipa wamran Selumiel.  
<sup>7</sup>«Judá tribupita yanapëshunqui Aminadabpa wamran Naasón.  
<sup>8</sup>«Isacar tribupita yanapëshunqui Zuarpa wamran Natanael.  
<sup>9</sup>«Zabulón tribupita yanapëshunqui Helonpa wamran Eliab.  
<sup>10</sup>«Josëpa wamrancunapitapis yanapëshunquimi. Efraín tribupita yanapëshunqui Amihudpa wamran Elisama; Manasés tribupitana Pedasurpa wamran Gamaliel.  
<sup>11</sup>«Benjamín tribupita yanapëshunqui Gedeonipa wamran Abidán.  
<sup>12</sup>«Dan tribupita yanapëshunqui Amisadaipa wamran Ahiezer.  
<sup>13</sup>«Aser tribupita yanapëshunqui Ocranpa wamran Pagiel.

<sup>a</sup>1.1–46 Núm. 26.1–51.

<sup>14</sup> «Gad trībupita yanapāshunqui  
Deuelpa wamran Eliasaf.

<sup>15</sup> «Neftalí trībupita yanapāshunqui  
Enanpa wamran Ahira.»

<sup>16</sup> Paycunami caran Israel trībupita  
acrashan runacuna. Paycunaga caran  
cada familyapa mandajninmi.

<sup>17</sup> Chay acrashan runacunawan  
Moisespis Aaronpis shuntacarmi  
<sup>18</sup> llapan Israel runacunata gayachiran.  
Chay caran watacho ishca y quilla-  
man gallaycoj rimir junajmi. Chayno  
gayaycachirmi sinsuran llapan runa-  
cunata cada familyata, cada castata  
shuyni-cama, jutincunatapis cada  
ünunpata. Chayno sinsur apuntaran  
ishca y chunca watayojpita janaman  
cajta ayca ollgu cashantapis. <sup>19</sup> Chayta  
ruraran Moiesta imanöpis TAYTA  
DIOS nishannöllami. Sinsuran chun-  
yay Sinaí jircacho. <sup>20-21</sup> Cada trībupita, cada  
castata, cada familyata sinsur jutincu-  
nata apuntaran. Chaura musyaranna  
ishca y chunca watayojpita janaman,  
guërraman aywananpaj edäninchöna  
cajcunalla ayca ollgu cashantapis.  
Caynömi caran:

Israelpa mayur caj wamran

|                                     |         |
|-------------------------------------|---------|
| Rubén trībupita                     | 46,500. |
| <sup>22-23</sup> Simeón trībupita   | 59,300. |
| <sup>24-25</sup> Gad trībupita      | 45,650. |
| <sup>26-27</sup> Judá trībupita     | 74,600. |
| <sup>28-29</sup> Isacar trībupita   | 54,400. |
| <sup>30-31</sup> Zabulón trībupita  | 57,400. |
| <sup>32-35</sup> Josëpa wamran      |         |
| Efraín trībupita                    | 40,500, |
| Josëpa wamran                       |         |
| Manasés trībupita                   | 32,200. |
| <sup>36-37</sup> Benjamín trībupita | 35,400. |
| <sup>38-39</sup> Dan trībupita      | 62,700. |
| <sup>40-41</sup> Aser trībupita     | 41,500. |
| <sup>42-43</sup> Neftalí trībupita  | 53,400. |

<sup>44</sup> Moisés, Aarón, cada trībupita  
mirajcunapa ruquin shamoj  
chunca ishca y mandaj (12) Israelcu-  
nawan chaynömi sinsuta ruraran.

<sup>45</sup> Israelcunaga ishca y chunca (20)  
watayojpita janaman caj, pilyapaj  
edäninchöna cajlla ollgu runacuna

<sup>46</sup> llapanga caran sojta pachac quim-  
san waranga pichga pachac pichga  
chuncan (603,550).

#### **Cüracunata yanapānanpaj Leví trību runacunata numrashan**

<sup>47</sup> Leví trību runacunataga waquin  
Israel-masincunatawan iwal manami  
sinsuranchu. <sup>48</sup> Chaynöga mana  
sinsuranchu Moiesta TAYTA DIOS  
cayno nisha captinmi: <sup>49</sup> «Israelcunata  
sinsushpayqui ama sinsunquichu Leví  
trību runacunataga. <sup>50</sup> Leví trību runa-  
cunataga churanqui Tincuna Tolducho  
rispitāducuna cajta, chaycho caj llapan  
cösacunatapis ricananpaj. Paycu-  
nallami mayman aywarpis apanga  
Tincuna Tolduta y llapan ima-aycanta-  
pis. Chaychöga paycunallami aronga  
nogata sirbimashpan. Maychöpis  
goyanga Tincuna Toldu ñaupancunalla-  
cho. <sup>51</sup> Gamcuna juc-läman aywaptiqui  
paycunami Tincuna Tolduta pascar-  
cur apanga. Tiyanayquipaj mayman  
chayaptiquipis yapay ichichenga. Mana  
cürä caycar Tolduman yaycoj cäga  
wañuchicangami. <sup>52</sup> Waquin Israel  
trībucunaga pachaconga suldärcu-  
nano, quiquincunapa bandërancuna  
ñaupallancho. <sup>53</sup> Leví trību runacunaga  
tiyanga Conträtuta rurashanchi chura-  
ränan Toldu läduncunallacho. Paycu-  
nami täpanga Israelcuna llutalla mana  
yaycunanpaj. Llutalla yaycuptin-imagä  
rabyashpä llapan Israel runacunata  
castigashämi.»

<sup>54</sup> Chaura Israelcunaga llapantapis  
ruraran Moiesta TAYTA DIOS nishan-  
nölla.

#### **Tolduncunata imano ichichinanpäpis willapashan**

**2** <sup>1</sup> Aarontawan Moiesta TAYTA  
DIOS niran: <sup>2</sup> «Israel runacunaga  
Tincunanichi Tolduta ichichishanpita

mas carullapami tolduncunata tumarej ichichenga. Chayllachömi cada tribu bandërancunata jawenga maygan tribu cashanpis rejsicänanpaj.

<sup>3</sup>«Judá tribu runacuna röpanpa röpanpa tolduncunata ichichenga inti yagamunan caj-läman. Bandërantapis jawenga. Judá tribu runacunapa mandajninmi caycan Aminadabpa wamran Naasón. <sup>4</sup>Chay tribu runacunaga sinsuptin casha ganchis chunca chuscu waranga sojta pachacninmi (74,600). <sup>5</sup>Paycunapa ñaupanpana tolduncunata ichichenga Isacar tribu runacuna. Isacar runacunapa mandajninmi Zuarpa wamran Natanael. <sup>6</sup>Sinsuptin paycunaga casha pichga chunca chuscu waranga chuscu pachacnin (54,400) runacuna. <sup>7</sup>Paycunapa ñaupanpana tolduncunata ichichenga Zabulón tribu runacuna. Zabulón runacunapa mandajninmi Helonpa wamran Eliab. <sup>8</sup>Sinsuptin paycunaga casha pichga chunca ganchis waranga chuscu pachacninmi (57,400). <sup>9</sup>Chaura Judá caj tribullacho shuntacasha caycanga quimsa tribucuna. Llapanga canga pachac pusaj chunca sojta waranga chuscu pachacnin (186,400) suldärucuna. Israel runacuna maypapis aywaptin chay tribu runacunami ñaupanta aywanga.

<sup>10</sup>«Sur caj-lämanga röpanpa röpanpa tolduncunata ichichenga Rubén tribu runacuna. Bandërantapis jawenga. Rubén suldärucunapa mandajnenga Sedeurpa wamran Elisurmi. <sup>11</sup>Chay tribu runacunaga sinsuptin casha chuscu chunca sojta waranga pichga pachacnin (46,500). <sup>12</sup>Ñaupanpana tolduncunata ichichenga Simeón tribu runacuna. Simeón tribu suldärucunapa mandajnenga Zurisadaipa wamran Selumielmi. <sup>13</sup>Sinsuptin paycunaga casha pichga chunca isgun waranga quimsa pachacnin (59,300). <sup>14</sup>Paycunapa ñaupanpana tolduncunata ichichenga Gad tribu runacuna. Gad

suldärucunapa mandajninmi Deuelpa wamran Eliasaf. <sup>15</sup>Sinsuptin paycunaga casha chuscu chunca pichga waranga sojta pachac pichga chuncan (45,650). <sup>16</sup>Chaura Rubén tribu suldärucunapis caycanga quimsa tribupita juc röpallaman ruracasha. Llapanga canga pachac pichga chunca juc waranga chuscu pachac pichga chuncan (151,450). Paycunaga aywanga rimir caj röpa aywajpa guepallanta.

<sup>17</sup>«Chaypitaga Leví tribu runacunana aywanga. Paycunaga imanömi llapan tribucuna pachacushan chauptincho goyan, chaynöllami aywacongapis. Paycuna apanga Tincuna Tolduta y llapan ima-aycantapis. Chayashannölla aywaconga cada tribu bandëranwan-cama.

<sup>18</sup>«Efraín tribu runacunaga röpanpa röpanpa inti yaganan cajcho tolduncunata ichichenga. Bandërantapis jawenga. Efraín suldärucunapa mandajninmi Amiudpa wamran Elisama. <sup>19</sup>Sinsuptin paycunaga casha chuscu chunca waranga pichga pachacnin (40,500). <sup>20</sup>Paycunapa ñaupanpana tolduncunata ichichenga Manasés tribu runacuna. Manasés suldärucunapa mandajnenga Pedasurpa wamran Gamalielmi. <sup>21</sup>Sinsuptin paycunaga casha quimsa chunca ishcaj waranga ishcaj pachacnin (32,200). <sup>22</sup>Paycunapa ñaupanmanna tolduncunata ichichenga Benjamín tribu runacuna. Benjamín suldärucunapa mandajninmi Gedeonipa wamran Abidán. <sup>23</sup>Sinsuptin paycunaga casha quimsa chunca pichga waranga chuscu pachacnin (35,400). <sup>24</sup>Chaura Efraín tribu suldärucunaga caycanga quimsan tribupita juc röpallaman ruracasha. Llapanga canga pachac pusajnin waranga juc pachacnin (108,100). Israelcuna aywaptin paycuna aywanga ishcaj caj röpa suldärucunapa guepanta.

<sup>25</sup>«Dan tribu runacunaga norte caj-lächo röpanpa röpanpa tolduncunata

ichichenga. Bandërancunata jawenga. Dan suldärucunapa mandajninmi Amisadaipa wamran Ahiezer.

<sup>26</sup>Sinsuptin paycunaga casha sojta chunca ishçay waranga ganchis pachacnin (62,700). <sup>27</sup>Paycunapa ñaupanpana tolduncunata ichichenga Aser tribu runacuna. Aser suldärucunapa mandajninmi Ocranpa wamran Pagiël. <sup>28</sup>Sinsuptin paycunaga casha chuscu chunca juc waranga pichga pachacnin (41,500). <sup>29</sup>Paycunapa ñaupanpana tolduncunata ichichenga Neftalí tribu runacuna. Neftalí suldärucunapa mandajnenga Enanpa wamran Ahirami. <sup>30</sup>Sinsuptin paycunaga casha pichga chunca quimsa waranga chuscu pachacnin (53,400). <sup>31</sup>Chaura Dan tribu suldärucunaga caycanga quimsa tribupita juc röpallaman ruracasha. Llapanga canga pachac pichga chunca ganchis waranga sojta pachacnin (157,600). Paycunapis bandëranwan-cama guepata aywanga.»

<sup>32</sup>Chaynömi Israel runacunata sinsuptin caran sojta pachac quimsan waranga pichga pachac pichga chuncan (603,550) pilyapaj alli cajcunalla. <sup>33</sup>Ichanga Moiesta TAYTA DIOS nishannömi Leví tribu runacunataga mana sinsurancho.

<sup>34</sup>Israelcunaga llapantapis ruraran Moiesta TAYTA DIOS nishannölla. Chaymi tiyarpis tiyaran shuyni-cama bandërancuna cashancho. Aywacushpanga aywaj cada famillya, cada tribu shuyni-cama.

### Imata rurananpäpis Leví tribu runacunata willapashan

**3** <sup>1</sup>Chunyaj Sinaí jircacho Moiesta TAYTA DIOS parlapashan wichanga Aaronpapis Moiesepapis wamrancuna cashanami. <sup>2</sup>Aaronpa wamrancuna caran Nadab, Abiú,

Eleazar, Itamar.<sup>b</sup> Nadabga caran guechpa wamranmi. <sup>3</sup>Paycunataga chuscuntami acran cüracuna cananpaj. <sup>4</sup>Nadabwan Abiüga chunyaj Sinaíllachöna TAYTA DIOSPA ñaupancho wañuran. TAYTA DIOSPA ñaupancho juc-niraj saumachishanpitami wañuran.<sup>c</sup> Paycunaga wamraynallana wañuran. Chauraga Eleazarwan Itamarllana cüra caran. Paycunata papänin Aarón cuydaran llutanta mana rurananpaj.

<sup>5</sup>Moiesta TAYTA DIOS niran:

<sup>6</sup>«Leví tribu runacunata shuntaycachir Aaronpa maquinman churay. Paycunaga Aaronpami yanapanga.

<sup>7</sup>Tincuna Tolduchömi aronga. Yanapanga Aaronta, marca-masincunata.

<sup>8</sup>Paycuna täpanga Tincuna Tolducho cajtaga llapan cösacunata. Tolducho rispitamashpan Israelcuna rurananpaj cajtapis paycunami ruquin ruranga.

<sup>9</sup>Waquin Israelcunapita shuyni raquinqi Leví tribu runacunataga. Paycunaga Aarón nishantami, Aaronpita mirajcuna nishantami ruranga.

<sup>10</sup>Cüra cananpäga churanqui Aaronta, y paypita mirajcunata. Ichanga pipis mana cüra caycar cüra rurananta ruraj cäga wañuchicangami.»

### Leví tribu runacunata Tayta Dios acrashan

<sup>11</sup>Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>12</sup>«Leví tribu runacunataga Israelcunapitami acrashcä cada famillyapa guechpa wamranta acracunäpa ruquin. Chaymi Leví tribu runacunaga nogapana canga. <sup>13</sup>Egipto runacunapa guechpa wamrancunata wañuchishpami nogapaj acrarä Israelcunapa guechpa caj wamranta. Llapan casta uywacunapa rimir caj wawantapis nogapaj acrarä. <sup>d</sup>Chaymi llapanpapis guechpa caj, rimir caj wawancunaga nogapaj canga. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.»

<sup>b</sup>3.2 Núm. 26.60. <sup>c</sup>3.4 Lev. 10.1–2; Núm. 26.61. <sup>d</sup>3.13 Éxo. 13.2, 11–16.

**Leví tribu runacunata sinsushan**

<sup>14</sup>Chunyaj Sinaicho Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>15</sup>«Leví tribu runacunata sinsur yupanqui cada castapita, cada familyapita aycapis cashanta. Paycunata sinsunqui ollgutaga juc quillayojpita janaman.» <sup>16</sup>Chaura TAYTA DIOS nishannöllami Moiesga sinsuran.

<sup>17</sup>Levípa wamrancunaga caran:

Gersón, Coat, Merari.

<sup>18</sup>Gersonpa wamrancunami caran Libniwan Simei. Paycunapita mirajcunami caran Libni casta runacuna, Simei casta runacuna.

<sup>19</sup>Coatpa wamrancunami caran Amram, Izhar, Hebrón, Uziel. Paycunapita mirajcunami caran Amram, Izhar, Hebrón, Uziel casta runacuna.

<sup>20</sup>Meraripa wamrancuna caran Mahliwan Musi. Paycunapita mirajcunami caran Mahli casta runacuna, Musi casta runacuna.

Chaynömi Leví tribu castacuna mayurpita shullcacama caran.

<sup>21</sup>Gersonpita mirajcunaga caran Libni casta runacuna, Simei casta runacuna. <sup>22</sup>Chay runacunaga ollgu cajcuna juc quillayojpita janaman caran ganchis waranga pichga pachacnin (7,500) runacuna. <sup>23</sup>Paycuna tolduncunata ichichiran Tincuna Toldupa guepan inti yaganan cajläman. <sup>24</sup>Mandajninna caran Laelpa wamran Eliasaf. <sup>25</sup>Chay ishcan casta runacunami ricaj Tincuna Tolducho cajtaga. Paycunami ricaj Tincuna Tolduta gatarajta, Tolduman yaycunata chararajta, <sup>26</sup>sawan pampata, întëru cantun chararajta, sawan puncu yaycunata chararajta, wasquillacunatapis y charichinanpaj cajcunatapis.

<sup>27</sup>Coatpita mirajcunana caran: Amram, Izhar, Hebrón, Uziel casta

runacunapis. <sup>28</sup>Chay chuscun casta runacunaga quillayojpita janaman ollgulla caran pusaj waranga quimsa pachacnin (8,300). Paycunaga ricaj Tincuna Tolducho cajcunata.

<sup>29</sup>Tolduncunatana ichichej Tincuna Tolduta ichichishan sur cajläninman.

<sup>30</sup>Paycunapa mandajnin caran Uzielpa wamran Elizafán. <sup>31</sup>Paycunami ricaj Tayta Dioswan Conträtuta rurashan babulta, mëсата, achqui candilëruta, altarcunata, Tincuna Toldu rurincho raquej tëlata, waquin cösacunatapis.

<sup>32</sup>Leví tribu runacunapa mandajninga caran cüra Aaronpa wamran Eleazarmi. Paymi Tincuna Tolduchöga imata rurananpäpis llapanta ricaj.

<sup>33</sup>Meraripita mirajcunami caran Mahli casta, Musi casta runacuna. <sup>34</sup>Chay ishcan casta runacuna caran juc quillayojpita janaman ollgulla sojta waranga ishcaj pachacnin (6,200) runacuna. <sup>35</sup>Paycunapa mandajninna caran Abihailpa wamran Zuriel. Chay casta runacunaga tolduncunata ichichej Tincuna Toldupa norte cajläninman. <sup>36</sup>Chay Merari castacuna ricaj Tincuna Toldupa tablancunata, chacajnin-cunata, tushancunata, tushapa jamanancunata, waquin cösacunatapis, <sup>37</sup>sawanta ichichinanpaj caj tushancunata, tushapa jamanancunata, tacsha istägancunata, watananpaj wasquillacunatapis.

<sup>38</sup>Tincuna Toldupa puncun cajläpana tolduncunata ichichej Moisés, Aaron, Aaronpa wamrancunapis. Paycunaga täparcaycaran waquin caj Israelcunapa ruquin. Pipis mana cüra caycar cüra rurananta rurarga wañuchicajmi.

<sup>39</sup>TAYTA DIOS nishannölla Leví tribu runacunata Aaronwan Moisés sinsuran cada castata shuyni-cama. Llapanta sinsup-tin juc quillayojpita janaman ollgulla caran ishcaj chunca ishcaynin waranga (22,000).

**Waquin guechpa cajpa ruquin pägashan**

<sup>40</sup>Moiesta TAYTA DIOS niran: «Llapan Israelcunapa guechpa

wamrancunata sinsuy juc quillayojpita-pacha. Jutincunata llapanpata apuntanqui. <sup>41</sup>Nircur Israelcunapa guechpa wamrancunapa ruquin nogapaj raquinqui Leví tribu runacunata. Israelcunapa uywancunapa rimir caj wawancunapa ruquinpis nogapaj raquinqui Leví tribupa uywancunapa rimir caj wawancunata. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI chayno në.»

<sup>42</sup>Chaura TAYTA DIOS nishannölla Israelcunapa guechpa wamrancunata Moisés sinsuran. <sup>43</sup>Sinsuptin juc quillayojpita-pacha ollgulla caran ishca chunca ishca waranga ishca pachac ganchis chunca quimsawan (22,273).

<sup>44</sup>Chaypitaga Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>45</sup>«Llapan Israelcunapa guechpa wamrancunapa ruquin Leví tribu runacunata nogapaj acray. Leví tribu runacunapa uywancunapa rimir caj wawancunapis canga nogapami Israelcunapa uywancunapa rimir caj wawancunapa ruquin. Leví tribu runacunaga llapanpis nogapaj acrashallämi. Nogaga TAYTA DIOSNIQUIMI cä. <sup>46</sup>Israelcunapa guechpa wamrancunaga mas achcami Leví tribu runacunapitaga. Ishca pachac ganchis chunca quimsapa (273) masmi caycan Leví tribu runacunapitaga.

<sup>47</sup>Chaura chay runacunapa ruquenga guellayninpa chasquinqui cada runapita pichga guellayta. Chaytaga pësanqui Tincuna Tolducho caycaj pësan. Chayga lasan chunca juc grämumi. <sup>48</sup>Chay guechpa wamrancunapa ruquin guellayta chasquircorga Aaronta wamrantinta entreganqui.»

<sup>49</sup>Leví tribu runacunapita mas achca Israelcunapa guechpa wamran captinmi Moisesga puchoj caj guechpacunapita guellayninpana Israelcunapita shuntaran. <sup>50</sup>Chaynöpami waranga quimsa pachac sojta chunca pichgan (1,365) guellayta shuntaran. Chay guellayta pësan Tincuna

Tolducho caj pësan. <sup>51</sup>Nircur chay guellayta Moisesga TAYTA DIOS nishannölla Aaronta wamrancunatawan entregaycuran.

#### Leví tribu runacuna imacho arunanpäpis nishan

**4** <sup>1</sup>Aarontawan Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>2</sup>«Leví tribu Coatpita mirajcunataga sinsunqui shuyñi-cama cada castata cada familyata. <sup>3</sup>Paycunata apuntanqui quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama Tincuna Tolducho imata rurannapäpis alli cajcunallata.

<sup>4</sup>«Coatpita mirajcunaga Tolducho mas rispítadu cajcunatami apanga. <sup>5</sup>Israelcuna pachacarashanpita juc-lämanna witicuptenga Aaronmi wamrancunawan Tincuna Tolducho mas rispítadu cajman yacunata chaparaycaj racta tëlata jorgonga. Nircorga chay tëlawan babulta pitonga. <sup>6</sup>Jananpa chapanga cuyayllapaj garachacunawan. Yapay chapanga juc pisalla murädu tëlawan. Nircurnami churanga wintunanpaj caj gueruncunata. <sup>7</sup>Chaynölla tanta churacuna mësapita tantata jorgurcur pitonga murädu tëlawan. Chay tëlajanmanmi churanga lätucunata, wishllacunata, binuta altarman wiñananpaj caj cöpacunatapis wichicunatapis. Chaynöllami chay jorgushan tantatapis tëlajanman churanga. <sup>8</sup>Llapanta churaycur jananpana pitonga puca tëlawan. Jananpana pitonga cuyayllapaj garacunawan. Nircurnami wintunanpaj caj ishca gueruncunata churanga. <sup>9</sup>Murädu tëlawan pitonga candilëruta, lamparincunata, tinäsuncunata, latillucunata, asëtita wiñacunan bäsucunatapis. <sup>10</sup>Chaycunataga llapanta pitonga cuyayllapaj garacunawan. Nircurna quirma gueruncunapa janman churanga apananpaj.

<sup>11</sup>«Insinsu rupachicuna gori altar-tapis pitonga murädu tëlawan.

Jananpana pitonga cuyayllapaj garacunawan. Nircur-raj apananpaj gueruta churanga. <sup>12</sup>Tincuna Tolducho waquin caj cösacunatapis shuntanga. Chaycunata churanga murädu tëlaman. Nircur pitonga cuyayllapaj garacunawan. Chaycunatapis apanga quirma guerucunapa janancho.

<sup>13</sup>Rupachicuna altartaga pichanga wiranta, uchpanta. Nircur pitonga cunchuybinu tëlawan. <sup>14</sup>Tëla janannanna churanga altarcho üsashan cajcunatapis. Churanga togricunata, rinchicunata, pälancunata, tasuncunata, altarcho cajtaga llapanta. Chaycunata pitonga cuyayllapaj garacunawan. Nircurnaga apananpaj caj guerucunata churanga. <sup>15</sup>Wamrancunawan Aarón llapan rispitàdu cösacunata pituyta usharcuptenga Coatpita mirajcuna yayconga chaycunata apananpaj. Chay rispitàdu cösacunata paycunaga ama yatayllapis yangachu. Yatashpanga wañongami. Tincuna Tolducho cajcunataga chaycunatami apanga Coatpita mirajcunaga.

<sup>16</sup>«Aaronpa wamran Eleazarna apanga lamparincunapaj asëtita, alli asyaj insinsuta, chaqui micuy ofrendata nogapaj imaypis churanan cajcunata, acrar wiñapäna alli asyaj asëtita. Chaynöpis paymi ricanga Tolduta, chaycho llapan caj cösacunatapis.»

<sup>17</sup>Aarontawan Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>18</sup>«Leví tribucho Coatpita mirajcunaga cuydä illgargunman.

<sup>19</sup>Rispitàdu cösacunata yatar mana wañunapaj Aaronwan wamrancunami cada-ünunta tantiyachenga imata rurananpaj, imata apananpapis. <sup>20</sup>Chaynöpami paycunaga mana yaycongachu fiyupa rispitàdu cajcunata ricaj. Mana ricashpanga manami wañongapischu.»

<sup>21</sup>Chaypita yapay Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>22</sup>«Gersonpita mirajcunatapis sinsunqui cada castata, cada familyata <sup>23</sup>quimsa chunca (30) watayojpita

pichga chunca (50) watayojcama. Paycunataga apuntanqui Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunallata.

<sup>24</sup>«Gersonpita mirajcunaga caycunatami apanga: <sup>25</sup>Tincuna Tolduta chapanan tëlata, Toldu jananta chapananpaj cuyayllapaj garapita rurashancunata, Tolduman yaycunata chaparajta, <sup>26</sup>sawanpa intëru cantun chaparajta, sawan puncu yaycunata chaparajta, wasquillacunatapis, charichinanpaj cajcunatapis. <sup>27</sup>Gersón casta runacuna imata rurananpaj imata apananpapis Aaronmi, wamrancunami nenga.

<sup>28</sup>Gersón castacunaga Tincuna Tolducho cajta llapanatapis ruranga cüra Aaronpa wamran Itamar nishannölla.

<sup>29</sup>«Meraripita mirajcunatapis sinsunqui castanpa-cama, familyanpa-cama. <sup>30</sup>Paycunatapis apuntanqui quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunallata. <sup>31</sup>Paycunami apanga Tincuna Tolducho cajtaga tablancunata, chacajnin larguerucunata, tushancunata, tusha jamanancunata, <sup>32</sup>sawanpaj caj tushancunata, tushapa jamanancunatawan, istägan-cunata, watananpaj wasquillacunata, imancunatapis. Gammi ninqui paycuna imata apananpaj cajtapis. <sup>33</sup>Meraripita mirajcunapis Tincuna Tolducho cajta ruranga cüra Aaronpa wamran Itamar nishannöllami.»

<sup>34</sup>Tayta Dios chayno niptinmi Moisés, Aarón, Israelcunapa mandajnincuna sinsuran Coatpita mirajcunataga castanpa-cama, familyanpa-cama.

<sup>35</sup>Apuntaran quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunallata. <sup>36</sup>Apuntaptin caran ishca y waranga ganchis pachac pichga chuncan (2,750) runacuna. <sup>37</sup>Paycunami caran Coatpita mirajcuna. Paycunaga caran Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunalla. Chaynömi Aaronwan Moisesga sinsuran TAYTA DIOS nishannölla.

<sup>38</sup>Gersonpita mirajcunatapis castanpacama, famillyanpa-cama sinsuran.

<sup>39</sup>Quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama apuntaran Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunallata. <sup>40</sup>Sinsuptin paycunaga caran ishca waranga sojta pachac quimsa chuncan (2,630). <sup>41</sup>Chaynömi caran Gersonpita mirajcuna Tincuna Tolducho cajta ima-aycantapis apananpaj. Paycunata Aaronwan Moisesga sinsuran TAYTA DIOS nishannölli.

<sup>42</sup>Meraripita mirajcunatapis castanpacama, famillyanpa-cama sinsuran.

<sup>43</sup>Paycunatapis quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama apuntaran Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunallata. <sup>44</sup>Sinsuptin paycunaga caran quimsa waranga ishca pachacnin (3,200). <sup>45</sup>Chaynömi caran Meraripita mirajcunaga Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunalla. Paycunata Aaronwan Moisesga sinsuran TAYTA DIOS nishannölli.

<sup>46</sup>Leví tribu runacunataga castanpacama famillyanpa-cama Moisesmi Aaronwan Israelpa mandajnincunawan sinsuran. <sup>47</sup>Quimsa chunca (30) watayojpita pichga chunca (50) watayojcama sinsuran Tincuna Tolducho arunanpaj alli cajcunallata. <sup>48</sup>Apuntaptin paycunaga caran pusaj waranga pichga pachac pusaj chuncan (8,580) runacuna. <sup>49</sup>Moisesta TAYTA DIOS nishannömi cada-ünun imata apananpaj cashantapis niran.

Chaynömi Leví tribu runacunaga sinsusha caran, Moiesta TAYTA DIOS nishannölla.

### **Ganra cajcunata jitarinanpaj willapashan**

**5** <sup>1</sup>Chaypita yapay Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>2</sup>«Israelcunata willapay. Lepra gueshyawan gueshyaycajta, warmi ollgutapis yuraj yacuan gueshyaycajcuta, wañushata yatashanpita ganrana

ricacojcuta tiyaycashayquicunapita juc-läman jitarinanpaj niy. <sup>3</sup>Tiyaycashayquichömi nogaga tiyaycä. Chaymi ganra cajcunataga juc-läman jitarichun warmita ni ollgutapis. Chauraga manami ganrayächengapächu gamcana tiyaycashayquita.»

<sup>4</sup>Moiesta TAYTA DIOS nishannölli llami llapan Israelcuna wiyacuran. Chaymi tiyaycashanpita juc-läman jorguran ganra caycaj runacunataga.

### **Mana allita rurashanpita päganapaj willapashan**

<sup>5</sup>Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>6</sup>«Israelcunata willapanqui: Warmipis ollgupis mana wiyacamar runa-masinpaj mana allita rurashanga juchatami rurana. <sup>7</sup>Chay runaga jucha rurashanta reconösir runa-masinpaj imanöpis mana allita rurashanpita päganga. Jananmanpis cada chuncapita ishca mastaraj päganga. <sup>8</sup>Chay pägata chasquinanpaj caj runa wañushana captin, wañoj runapa mana pi famillyanpis captenga nogapäna canga. Chay pägata cüracunana quiquinpaj chasquenga. Chaynölli juchanpita perdunanäpapis uyshata pishtananpaj apamonga.»

<sup>9</sup>«Israelcuna garamänapaj apamushan ofrendacunaga chasquej caj cürapämi canga. <sup>10</sup>Nogapaj imatapis raquishan cajtaga cüraman apanga. Chaycunaga cürapänami canga.»

### **Sëlacoj runa imata rurananpapis willapashan**

<sup>11</sup>Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>12-13</sup>«Llapan Israelcunata willapanqui: Capas juc warmi runanta ganrachir juc runawan cacunman. Chayno rurashantaga capas pipis mana mayanchu. Ni runanpis capas mana mayanchu. <sup>14</sup>Ichanga capaschari runan sëlaman warmi imano cashantapis mayapallar. Capas runaga sëlacoj cayllapitapis sëlaman warmin mana



jucwan cacuycaptinpis. <sup>15</sup>Chaura runanga warmita cüraman pushanga. Warminta pushar nogapaj apamonga ishca y quílu sebáda jarinata. Jari-namanga ama wiñangachu insin-suta ni asétitapis. Chay garamashan ofrendaga canga sëlacushanpitami; juchanta musyananpämi.

<sup>16</sup>«Chay warmitana cüra pusha-monga ñaupäman. <sup>17</sup>Nircorga respitádu yacuta wichiwan chagarcur tacuchenga Tincuna Tolducho caycaj ichiclla allpata charircur. <sup>18</sup>Warmi-tana ñaupäman ichichenga. Ajcha pillantapis pascachenga. Nircurna maquinman churapanga rasunpa juchan cashan musyacánanpaj nogata garamánanpaj apamushanta. Cüra-nami chararaycanga juchayoj cajta gueshyachej ashgaj yacuta. <sup>19</sup>Warmita jurachishpan cüra nenga: «Runay-quita mana engañasha captiquega, jucwan mana cacusha captiquega cay ashgaj yacuta upuptiquipis manami ima castigupis chayashunquipä-chu. <sup>20</sup>Runayquita ganrachir jucwan cacusha captiquega <sup>21</sup>TAYTA DIOSMI castigashunqui llapan ricacunanpaj. Castigashuptiquimi pachayqui jacacur-conga. Wawatapis manami tarinquipä-nachu. <sup>22</sup>Chayno castíguta chasquin-quipaj castíguta chayachicoj yacuta upurmi.» Warminami «nishayquino cachun» nenga.

<sup>23</sup>«Chaura cüraga imano maldisyun päsantapis isquirbenga. Nircurna ashgaj yacuwán mayllanga. <sup>24</sup>Nircur chay yacutana warmita upuchenga juchayoj captenga chay warmipa pachancho asgayta gallaycunanpaj. <sup>25</sup>Yacuta chasquircurmi runan sëlacur apamushan chaqui micuy ofren-data cürata chay warmi entreganga. Chaypitanami noga TAYTA DIOSPA ñaupácho cuyuchir ricachimashpan cüraga altarman churanga. <sup>26</sup>Chay

ofrendapitami cüraga juc aptay chaqui micuyta altarcho rupachenga noga yarpánäpaj. Warmita ashgaj yacuta cüra upuchiptin <sup>27</sup>warmi rasunpa runanta ganrachisha captin guesh-yachicoj yacuga pachancho asgayta gallayconga. Chaura pachan jucllami jacacurconga. Mananami wawata tarenganachu. Chayno captin llapan warmicunami ricaconga. <sup>28</sup>Runanta warmi mana ganrachisha captin ichanga mana imanangapischu. Chay warmiga wamratapis tarenga.

<sup>29</sup>«Runanta ganrachir juc runa-wan warmi cacur ganrayaptin, runan mayapar sëlarga chaynömi ruranga. <sup>30</sup>Chaynömi ruranga sëlashpallanpis. Sëlashpan warminta juclla ñaupäman apamonga. Cüranami lay niycashanno ruranga. <sup>31</sup>Chayno rurar runanga manami juchayojchu canga. Warmimi ichanga juchayoj cashpanga castígu-wan ñacanga.»

#### Nazareo cananpaj laycunata willapashan

**6** <sup>1</sup>TAYTA DIOSGA Moiesta yapay niran: <sup>2</sup>«Israelcunata willapan-qui: Nogata sirbimánanpaj Nazareona cayta munajcunaga warmipis ollgu-pis <sup>3</sup>ama upongachu bínuta, bínupita rurashan binagrita ni ima machä-chicojtapis. Ama micongachu übasta ni pásastapis.<sup>f</sup> <sup>4</sup>Nazareo cananpaj aunimashan manaraj cumlicaptenga ama micongachu ni imatapis übas-pita rurashataga. <sup>5</sup>Ajchantapis ama rutucongachu. Chayno canga nogata sirbimánanpaj aunishan cumlinan-cama. Chaynöpami musyacanga noga-llata sirbimar cawaycashan. <sup>6</sup>Nazareo cashan wichanga wañushacunata ricajpis ama aywangachu <sup>7</sup>papänin, u maman, wauguin, u pañin watu-sha captinpis. Wañushacunata yatarga ganrayanmannami. Chay wichanga

<sup>f</sup>6.3 Luc. 1.15.

caycanga limyu nogapaj acrashami.

<sup>8</sup>Imaycamapis nogata sirbimānanpaj aunishan cumlinancamami acracushā canga.

<sup>9</sup>«Sirbimar nazareo cananpaj aunimajpa ñaupancho runa illajpita wañushpan ganrayächiptenga nogata sirbimar ajchanta wiñachicushanpis yanganami canga. Chaymi ganrayashanpita ganchis junajchöga limyuyashan ajchanta rutuconga. <sup>10</sup>Warannin pusaj caj junajchöna Tincuna Toldu puncuman apanga ishca palumata, man'chäga ishca pushapa wampata. Chaychöna cürata entreganga. <sup>11</sup>Cüranami jucta juchapita sacrificisyupaj pishtanga. Jucajtana rupachina sacrificisyupaj pishtanga. Chaynömi cüraga ruranga wañusha runata yatashanpita Nazareo runapa u Nazareo warmipa juchanta perdunanapaj.

<sup>12</sup>Nazareo caycashancho ganrayaj runaga watayoj cashnitapis apamonga cutichina sacrificisyuta pishtananpaj. Chay örapitaraj yapay gallayconga nogata sirbimar Nazareo cayta. Naupa cajcho sirbimar Nazareo cashanga manami bälenganachu ganrayar ajchantapis rutucushanpita.

<sup>13</sup>«Sirbimar Nazareo cayta cumlircurnaga shamonga Tincuna Toldu ñaupanman. <sup>14</sup>Chaychöna nogapaj rupachina sacrificisyuta rupachenga sänu juc watayoj cashnita. Juchapita sacrificisyupäpis watayoj sänu china uyshata pishtanga. Alli goyaypita sacrificisyupäna pishtanga juc sänu carnita. <sup>15</sup>Tantatapis mas alli caj jarnapita lebadüraynajllata asëti llawan rurashata, asëtiwan pichusha lebadüraynaj llapsha tantata balay canastamallawan apamonga. Chaytaga chaqui micuy ofrendantawan binuntawan nogapaj apamonga. <sup>16</sup>Cüraga juchapita sacrificisyupaj uywata pishtarcur rupachenga. Rupachina

sacrificisyupaj sänu cashnitapis rupachenga. <sup>17</sup>Alli goyaypita sacrificisyuta pishtashan uyshata, balay canastamallwacho caycaj lebadüraynaj tantatawan garamanga. Chaqui micuy ofrendatapis binutapis garamanga. <sup>18</sup>Chay öra nazareo cäga ajchanta rutuconga Tincuna Toldu ñaupancho. Nircur nogata sirbimar wiñachishan ajchantapis rupaycachenga alli goyaypita sacrificisyuta rupaycächishan nina rataycajman. <sup>19</sup>Nazareo runa ajchanta rutucushanpitaraj cüraga uyshapa mururu aychan chayashata, balay canastamallwacho lebadüraynaj caycaj juc tantata, lebadüraynaj llapsha tantata, llapanta charicur nazareo runapa maquinman churapanga. <sup>20</sup>Nircur chaycunataga cüraga cuyuchir ricachimashpan nogata entregamanga. Chaycunaga llapanpis rispädumi cürallapämi caycan. Cürallapämi caycan uywapa pëchu aychanta cuyuchir garamashanpis, chancan aychapis. Chaypitaga nazareo cajpis binuta upunmannami.

<sup>21</sup>«Chaynömi laycuna canga nogata sirbimashpan nazareo cananpaj aunej runacunapäga. Chaynömi ofrendatapis garamanga. Aypäpacorga mastapis gamanmanmi. Nazareo cayman yaycur aunishantaga llapantami cumlenga.»<sup>g</sup>

### Cüraga bindisyunta gonanpaj willapashan

<sup>22</sup>TAYTA DIOSGA Moiesta niran:

<sup>23</sup>«Aaronta wamrancunatawan willapanqui. Israelcunata bindisyunta gor cayno nenga:

<sup>24</sup>« TAYTA DIOS bindisyunninta goycushunqui;

imapitapis washaycushunqui.

<sup>25</sup>TAYTA DIOS alli ñawinpa ricaycushunqui; cuyapaycushunqui.

<sup>26</sup>TAYTA DIOS imachöpis yanapay-cushunqui;

jaucalla goyacachishunqui» nir.

<sup>27</sup>«Chaynömi cüracunaga nogapa jutëcho Israelcunata nenga. Chaura nogapis bindisyunnëta goshaj.»

### Tincuna Toldupaj ofrendacunata goycushan

**7** <sup>1</sup>Tincuna Tolduta rurayta ushay-cuptin Moisesga alli asyaj asëtita jichaparan Tayta Diospana cananpaj. Toldu ruricho cajcunatapis, altarcho cajtapis alli asyaj asëtita jichaparan Tayta Diospana cananpaj. <sup>2</sup>Chaypitaga cada tribupa mandajnin sinsöshejcuna Tayta Diospaj ofrendacunata aparan. <sup>3</sup>TAYTA DIOSPAJ aparan sojta carrëta-wan chapashata. Ishcay mandaj-cama juc carrëta-wan ofrendata apachiran. Chunca ishchay törucunatapis aparan. Törutaga cada mandaj juc-cama aparan. Llapanta Tayta Diospaj churaran Tincuna Tolduman.

<sup>4</sup>Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: <sup>5</sup>«Carrëta-cunatawan törucunata apamushan ofrendata chasqui. Nircur Leví tribu runacunata entregay arushancho nistashan-tupu üsanapaj.»

<sup>6</sup>Chaura Moisesga carrëta-cunatawan törucunata chasqui-cur Leví tribu runacunata raquiparan. <sup>7</sup>Gersonpita miraj runacunataga goran ishchay carrëta-wan chuscu töruta. Chaytami paycunaga nistaran arushancho üsanapaj. <sup>8</sup>Meraripita mirajcunataga goran chuscu carrëta-wan pusaj törucunata. Chaytami paycunaga nistaran arushancho üsanapaj. Paycunapa mandaj-nenga caran cüra Aaronpa wamran Itamarmi. <sup>9</sup>Coatpita mirajcunatami ichanga carrëta-cunata ni törucunatapis mana goranchu. Paycunaga rispitädu caj cösacunatami matan-cayllapa apanan caran.

<sup>10</sup>Altarman asëtita jichapay-cuptinnaga Israel mandajcunapis

ofrendacunata aparan. Altarpa ñaupman churaran. <sup>11</sup>Chaypitana TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Altar nogapana cananpaj inaurapenga cada junaj juc tribupa mandajninmi ofrendacunata apamonga.»

<sup>12</sup>Rimir junajcho ofrendanta aparan Judá tribu runa Aminadabpa wamran Naasón.

<sup>13</sup>Naasón aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësar-ran Tincuna Tolducho caj pësa-cunawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtilawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami. <sup>14</sup>Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyojta. <sup>15</sup>Rupachina sacrificisyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita. <sup>16</sup>Juchapita sacrificiyuta pishtananpäna aparan juc chibuta. <sup>17</sup>Alli goyaypita sacrificiyuta pishtananpaj aparan ishchay töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chay ofrendacunatami aparan Aminadabpa wamran Naasonga.

<sup>18</sup>Ishchay junaj cajcho ofrendanta aparan Isacar tribu runa Zuarpa wamran Natanael.

<sup>19</sup>Natanael aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämu lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësar-ran Tincuna Tolducho caj pësa-cunawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtilawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami. <sup>20</sup>Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyojta. <sup>21</sup>Rupachina sacrificisyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj

cashnita. <sup>22</sup>Juchapita sacrificiyuta pishtananpäna juc chibuta aparan.

<sup>23</sup>Alli goyaypita sacrificiyuta pish-tananpaj aparan ishcaj töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Zuarpa wamran Natanaelpa ofrendacunami.

<sup>24</sup>Quimsa junaj cajcho ofrendanta aparan Zabulón tribu runa Helonpa wamran Eliab.

<sup>25</sup>Eliab aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämu lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësan Tincuna Tolducho caj pësanawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami. <sup>26</sup>Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja. <sup>27</sup>Rupachina sacrificiyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita. <sup>28</sup>Juchapita sacrificiyuta pishtananpäna juc chibuta aparan.

<sup>29</sup>Alli goyaypita sacrificiyuta pish-tananpaj aparan ishcaj töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Helonpa wamran Eliab apashan ofrendacunami.

<sup>30</sup>Chuscu junaj cajcho ofrendanta aparan Rubén tribu runa Sedeurpa wamran Elisur.

<sup>31</sup>Elisur aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësan Tincuna Tolducho caj pësanawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami.

<sup>32</sup>Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja. <sup>33</sup>Rupachina

sacrificiyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita. <sup>34</sup>Juchapita sacrificiyuta pishtananpäna juc chibuta aparan.

<sup>35</sup>Alli goyaypita sacrificiyuta pish-tananpaj aparan ishcaj töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Sedeurpa wamran Elisur apashan ofrendacunami.

<sup>36</sup>Pichga junaj cajcho ofrendanta aparan Simeón tribu runa Surisadaipa wamran Selumiel.

<sup>37</sup>Selumiel aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësan Tincuna Tolducho caj pësanawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami. <sup>38</sup>Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja. <sup>39</sup>Rupachina sacrificiyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita. <sup>40</sup>Juchapita sacrificiyuta pishtananpäna juc chibuta aparan. <sup>41</sup>Alli goyaypita sacrificiyuta pish-tananpaj aparan ishcaj töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Surisadaipa wamran Selumiel apashan ofrendacunami.

<sup>42</sup>Sojta junaj cajcho ofrendanta aparan Gad tribu runa Deuelpa wamran Eliasaf.

<sup>43</sup>Eliasaf aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësan Tincuna Tolducho caj pësanawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy

ofrendami. <sup>44</sup>Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja. <sup>45</sup>Rupachina sacrificisyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita. <sup>46</sup>Juchapita sacrificisyuta pishtananpäna juc chibuta aparan. <sup>47</sup>Alli goyaypita sacrificisyuta pish-tananpaj aparan ishcaj töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Deuelpa wamran Eliasaf apashan ofrendacunami.

<sup>48</sup>Ganchis junaj cajcho ofrendanta aparan Efraín tribu runa Amihudpa wamran Elisama.

<sup>49</sup>Elisama aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësaran Tincuna Tolducho caj pësacunawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami. <sup>50</sup>Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja. <sup>51</sup>Rupachina sacrificisyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita. <sup>52</sup>Juchapita sacrificisyuta pishtananpäna juc chibuta aparan. <sup>53</sup>Alli goyaypita sacrificisyuta pish-tananpaj aparan ishcaj töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Amihudpa wamran Elisama apashan ofrendacunami.

<sup>54</sup>Pusaj junaj cajcho ofrendanta aparan Manasés tribu runa Pedasurpa wamran Gamaliel.

<sup>55</sup>Gamaliel aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësaran Tincuna Tolducho caj pësacunawan. Lätuchöpis tasunchöpis

juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami. <sup>56</sup>Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja. <sup>57</sup>Rupachina sacrificisyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita. <sup>58</sup>Juchapita sacrificisyuta pishtananpäna juc chibuta aparan. <sup>59</sup>Alli goyaypita sacrificisyuta pish-tananpaj aparan ishcaj töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Pedasurpa wamran Gamaliel apashan ofrendacunami.

<sup>60</sup>Isgun junaj cajcho ofrendanta aparan Benjamín tribu runa Gedeonipa wamran Abidán.

<sup>61</sup>Abidán aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësaran Tincuna Tolducho caj pësacunawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami. <sup>62</sup>Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja. <sup>63</sup>Rupachina sacrificisyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita. <sup>64</sup>Juchapita sacrificisyuta pishtananpäna juc chibuta aparan. <sup>65</sup>Alli goyaypita sacrificisyuta pish-tananpaj aparan ishcaj töruta, pichga carnita, pichga chibuta, pichgata cashnitapis juc watayojta-cama. Chaycuna caran Gedeonipa wamran Abidán apashan ofrendacunami.

<sup>66</sup>Chunca junaj cajcho ofrendanta aparan Dan tribu runa Amisadaipa wamran Ahiezer.

<sup>67</sup>Ahiezer aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj

pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësaran Tincuna Tolducho caj pësacunanawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami. <sup>68</sup>Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja. <sup>69</sup>Rupachina sacrificisyupaj aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita. <sup>70</sup>Juchapita sacrificisyuta pishtananpäna juc chïbuta aparan. <sup>71</sup>Alli goyaypita sacrificisyuta pishtananpaj aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chïbuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Amisadaipa wamran Ahiezer apashan ofrendacunami.

<sup>72</sup>Chunca juc junaj cajcho ofrendanta aparan Aser triëbu runa Ocranpa wamran Pagiël.

<sup>73</sup>Pagiël aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësaran Tincuna Tolducho caj pësacunanawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami. <sup>74</sup>Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja.

<sup>75</sup>Rupachina sacrificisyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita. <sup>76</sup>Juchapita sacrificisyuta pishtananpäna juc chïbuta aparan.

<sup>77</sup>Alli goyaypita sacrificisyuta pishtananpaj aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chïbuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Ocranpa wamran Pagiël apashan ofrendacunami.

<sup>78</sup>Chunca ishçay junaj cajchöna ofrendanta aparan Neftalí triëbu runa Enanpa wamran Ahira.

<sup>79</sup>Ahira aparan juc quïlu medyan lasaj guellay lätuta, pusaj pachac (800) grämün lasaj guellay tasuntapis. Chaycunataga pësaran Tincuna Tolducho caj pësacunanawan. Lätuchöpis tasunchöpis juntata aparan mas alli caj jarina asëtillawan chapushata. Chaycunaga caran chaqui micuy ofrendami. <sup>80</sup>Pachac chuncan (110) grämu lasaj gori cucharuntapis aparan junta insinsuyoja. <sup>81</sup>Rupachina sacrificisyupäpis aparan juc besërata, juc carnita, juc watayoj cashnita. <sup>82</sup>Juchapita sacrificisyuta pishtananpäna juc chïbuta aparan. <sup>83</sup>Alli goyaypita sacrificisyuta pishtananpaj aparan ishçay töruta, pichga carnita, pichga chïbuta, pichga cashnitapis watayojta-cama. Chaycuna caran Enanpa wamran Ahira apashan ofrendacunami.

<sup>84</sup>Chaynömi Israelcunapa mandaj-nincuna ofrendanta aparan altarta inauraptin. Apan chunca ishçay guellay lätucunata, chunca ishçay guellay tasuncunata, chunca ishçay gori cucharuncunata. <sup>85</sup>Guellay lätucuna cada-ünun lasaran juc quïlu medyan; tasuncunana cada-ünun pusaj pachac (800) grämün. Lätucunanawan tasuncuna llapanga lasaran ishçay chunca ganchis (27) quïlu. Chaycunata pësaran Tincuna Tolducho caj pësacunanawan. <sup>86</sup>Chunca ishçay (12) gori cucharuncunapis caran junta insinsunwan-cama. Cucharuncunaga cada ünun lasaran pachac chunca (110) grämün. Chaycunataga pësaran Tincuna Tolducho caj pësacunanawan. Gori cucharuncuna llapanga lasaran juc quïlu chuscu pachacnin (400) grämün.

<sup>87</sup>Rupachina sacrificisyupäpis caran chunca ishçay (12) besëracuna, chunca ishçay (12) carnicuna, watayoj cashnicunapis chunca ishçay (12). Chaycunaga cada ünun caycaran

chaqui micuy ofrendanwan-cama. Chunca ishca (12) chibucunapis caycaran juchapita sacrificiyupaj. <sup>88</sup>Alli goyaypita sacrificisyuta pish-tananpaj apashan ofrenda caycaran ishca chunca chuscun (24) besëra-cuna, sojta chunca (60) carni, sojta chunca (60) chibu, watayoj cashnicu-napis sojta chunca (60). Chay ofren-dacunataga aparan altarta inaurash-panmi. Asëtita wiñapashpanmi altarta inauraran.

<sup>89</sup>Tincuna Tolducho Tayta Dioswan parlananpaj Moisés yaycurir wiyaran Tayta Dios rimamushanta. Rimamuran babulpa chapanancho querubín anjil-cuna caycashanpita. Chaynömi Tayta Diosga Moiseswan parlaj.

#### Lamparincunata imano camacächinanpäpis

**8** <sup>1</sup>Moisesta TAYTA DIOS niran:  
<sup>2</sup>«Aaronta willapay. Ganchis lamparincunata candilëuman churarcu sindiptin ñaupallaman achicyaranga.»

<sup>3</sup>Chaura Aaronga ruraran TAYTA DIOS Moiesta nishannölla. Chaymi lamparincunata churaran ñaupallaman achicyarënanpaj. <sup>4</sup>Chay candilërutaga goripita tacayllapa ruraran. Jamananpita puntancho wayta-niraj-nincama juc pisallata ruraran. Chay candilërutaga TAYTA DIOS ricachishantanömi Moisés rurachiran.<sup>h</sup>

#### Leví tribu runacunata acrashan

<sup>5</sup>Moisesta TAYTA DIOS niran:  
<sup>6</sup>«Israelcunapitaga Leví tribu runacunata raquinqui. Nircur paycunata limyuyächinqui. <sup>7</sup>Limyuyächerga limyuyächina yacuwan chajchupanqui. Intëru cuerpunpita shapranta galaya afitacuchun. Röpancunatapis tagshacuchun. Chayrämi limyu canga. <sup>8</sup>Nircur apamonga juc besërata,

asëtillawan chapusha mas alli caj jari-nanta ofrendapaj. Chaynölla gampis juchapita sacrificisyuta pishthanayupaj juc besërata apamunqui. <sup>9</sup>Leví tribu runacunata gayanqui Tincuna Toldu ñaupanman. Llapan Israelcunatapis shuntanqui. <sup>10</sup>Leví runacuna ñaupäman shamuptenga Israelcunapa mandajnincuna maquina churanga paycunapa uman janman. <sup>11</sup>Chaypitami Aaronga maquina jogarishpan paycunata raquenga nogata sirbimënanpaj. Chaynöpami Leví runacunaga canga Israelcuna cuyuchir ricachimashan ofrendano.

<sup>12</sup>«Chaypitaga Leví runacunana töru-mallwacunapa umanman maquina-cunata churanga. Jucaj töru-mallwaga pishtacanga juchapita sacrificiyupaj. Jucaj töru-mallwatana pishtanga rupachina sacrificiyupaj. Chaynöpami Leví runacuna limyuna canga. <sup>13</sup>Nircorga gammi Aaronpa wamrancunapa ñaupanman ichichinqui llapan Leví runacunataga. Nircur cuyuchir ricachiypa garamashayqui ofrendatano nogatana sirbimënanpaj ricachimanqui. <sup>14</sup>Chaynöpami Leví tribu runacunataga Israelcunapita raquinqui shuynina cananpaj. <sup>15</sup>Chayno shuynina cananpaj raquircuptiquiraj, limyuyarcachiptiquiraj aywanga Tincuna Tolducho ima ruraytapis arunanpaj. <sup>16</sup>Llapan Israelcunapita paycunaga acrasa caycan nogata sirbimënanpami. Israelcunapa guechpa wamrancunapa ruquinmi Leví tribu runacunataga chasquishcä. <sup>17</sup>Israelcunapa guechpa wamrancunapis, uywancunapa rimir caj wawancunapis nogapami. Egipto runacunapa guechpa wamrancunata wañuchishpämi Israelcunapa guechpa wamrancunataga nogapaj acracurä.<sup>i</sup> <sup>18</sup>Chay guechpa wamrancunapa ruquinmi Leví tribu runacunata chasquishcä.

<sup>h</sup>8.1-4 Éxo. 25.31-40; 37.17-24. <sup>i</sup>8.17 Éxo. 13.2, 11-16.

<sup>19</sup>Nircur Aaronpawan wamrancunapa munayninchöna cananpämi goycushcă. Paycunanami Tincuna Tolducho ima ruraycuna captinpis Israelcunapa ruquin ruranga. Israelcuna juchanpita perdunasha cananpaj apamushan ofrendancunatapis paycunanami churanga. Chaynöpami Israelcunaga Tincuna Tolduman mana yaycongana-chu. Chaura paycunataga ima mana allipsis mana chayanganachu.»

<sup>20</sup>Moisespis Aaronpis lllapan Israelcunapis ruraran Leví trību runacunapaj TAYTA DIOS nishannömi. <sup>21</sup>Leví trību runacunapis bãñacurir röpancunatapis tagshacuran. Aaronna paycunataga TAYTA DIOSTA ricachiran sirbinanpaj. Nircur paycuna limyuna cananpäpis uywata pishtaran. <sup>22</sup>Chaypita Leví trību runacunaga Tincuna Tolducho imapis rurananpaj cajcunatana ruraran. Chaychöga Aaronwan wamrancunami mandaran imata rurananpäpis. TAYTA DIOS nishannöllami Leví trību runacunataga arunanpaj churaran.

#### Leví trību runacuna ayca wata sirbinanpäpis

<sup>23</sup>Chaypitana TAYTA DIOSGA Moiesta niran: <sup>24</sup>«Leví runacunaga ishçay chunca pichga (25) watayoj cashanpita-pachami Tincuna Tolducho aronga. <sup>25</sup>Ichanga pichga chunca (50) watayojman chayar jamacongana. <sup>26</sup>Chaypitaga waquin famillyancunata yanapayllana yanapanga Tincuna Tolducho imapis ruraycunata. Ichanga waran-waran manami aronganachu. Chaynömi camacächiniqui Leví trību runacuna arunanpäga.»

#### Pascuata imay rurananpäpis nishan

**9** <sup>1</sup>Egiptupita Israelcuna llojshicamushan ishçay wataman gallaycoj quillacho chunyaj Sinaí jircacho

Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>2</sup>«Israelcuna Pascua fistata ruranga imaypis rurananpaj nishä junajcho. <sup>3</sup>Fista gallayconga cay quilla chunca chuscu junaj tardi. Fistata rurancucuna imanöpis isquirbiraycashanno.»

<sup>4</sup>Chaura Moisesga Israelcunata willaparan Pascua fistata rurananpaj. <sup>5</sup>Paycunaga fistata ruraran chay quillacho chunca chuscu junaj tardi chunyaj Sinaí jircacho. Moiesta TAYTA DIOS nishanno ruraran./

<sup>6</sup>Ichanga chay öra waquin runacuna ganra caycaran ayata yatashanpita. Chaynöpa paycunaga chay junaj Pascua fistaman mana yaycurancho. Chaymi Moisesman, Aaronman aywaran. <sup>7</sup>Moiesta niran: «Ayata yatay-nöpami nogacunaga ganra caycă. ¿Imanirtaj waquin Israel famillyäcunawan iwalsa garaynëta TAYTA DIOSPAJ mana goycärïmanchu?»

<sup>8</sup>Moisesna niran: «Gamcunaga shuyaycäriyraj. Mã imatashi TAYTA DIOSNINCHI nimanga.»

<sup>9</sup>TAYTA DIOSNA Moiesta niran: «Israelcunata sumaj willapay:

<sup>10</sup>Gamcunaga llapayqui, wamrayquicunapis, nogata aduramar Pascua fistata rurancu. Ayata yatashanpita ganra caycäpjis, caminancunapis <sup>11</sup>ishçay quilla cajcho chunca chuscu junajnïn tardi fistata ruranga. Miconga cashnïpa aychan cancashata, ashgaj jachallanpawan lebadüraynaj tantallanpawan. <sup>12</sup>Pishtashayqui cashnipataga ima tulluntapis ama paquinquichu. Chay junajlla ushajpaj micunqui. Waraninpäga imatapis ama puchöchinquichu.<sup>k</sup> Pascuataga rurancu willapashänöllä. <sup>13</sup>Pipis limyu caycar, jinanchö tiyaycar Pascua fistata mana ruraj căga marçayquipita gargushami canga. Imaypis fista cashan junaj nogapaj garayncunata mana apamushanpita castigasha canga.



<sup>14</sup>«Gamcunacho juc-lä nasyun runacuna tiyaycapis Pascua fistataga willapashäno ruranga. Imanöpis rurayquicunapaj willapashäta gamcunapis juc-lä runacunapis cumlenga.»<sup>l</sup>

**Tincuna Toldupa  
janancho pucutay**  
(Éxo. 40.34–38)

<sup>15</sup>Tincuna Tolduta ichichiyta ushashan junäga pucutay chapacurcuran. Pacha chacarcuptenga Toldu janancho yuricurcoj nina rataycarna. Chaynölla caj pacha waränancama.<sup>m</sup> <sup>16</sup>Chaynöllami waran-waran rataran. Junajpaga pucutay chaparaj; chacaypana nina rataj. <sup>17</sup>Tincuna Toldu jananpita pucutay jogaricaptin Israelcunaga aywacärejna. Maychöpis pucutay ichicucuptenga chayllachöna wasincunata ichichej. <sup>18</sup>Israelcunaga TAYTA DIOS mandaptinraj aywajpis, tiyananpaj wasincunatapis ichichej. Toldu janancho pucutay cacuptenga jinallancho tiyacoj. <sup>19</sup>Toldu janancho unaycamana pucutay cacuptenga mana aywajnachu. Jinancho TAYTA DIOSTA sirbiytana gallaycoj. <sup>20</sup>Wallca junajlla Toldu janancho pucutay captenga TAYTA DIOS nishan öra maychöpis wasincunata ichichej. TAYTA DIOS nishan örami aywaytapis gallaycärej. <sup>21</sup>Öraga chacayllapa Toldu janancho pucutay ichiraj. Pacha wararcuptinna jogaricaptenga Israelcuna aywacojna. Pucutay jogaricaptenga junajpapis chacaypapis aywacoj. <sup>22</sup>Toldu janancho pucutay ishcaj junaj, o juc quilla, man'chäga juc wata puñuräcuptenga Israelcuna jinallancho tiyaj. Pucutay jogaricaptenga jinan öra aywacoj. <sup>23</sup>Imaypis TAYTA DIOS nishan öra wasincunata ichichej, pay nishan öra aywacojpis. Manaraj imatapis niptenga TAYTA DIOS Moiesta nishanno sirbir goyaj.

**Guellay trompëtacunata rurashan**

**10** <sup>1</sup>Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>2</sup>«Guellaypita ishcaj trompëtacunata ruray martilluwan tacayllapa. Chay trompëtacunaga canga runacunata shuntanayquipaj u aywayta gallaycärinanpäpis musyachinayquipaj. <sup>3</sup>Ishcan trompëtacunata tucaptenga llapan runacuna shamonga gam caycashayqui Tincuna Toldu puncuman. <sup>4</sup>Jucay trompëtalata tucaptenga cada tribupa mandajnin-cunallami shuntacämonga. <sup>5</sup>Aywacunanpäna trompëtata tonädachiypa tucaptenga inti yagamunan caj-läpa tiyaycäcuna aywayta gallaycärenga. <sup>6</sup>Yapay tonädachiypa trompëtata tucaptenga sur caj-läpa tiyajcunana aywayta gallaycärenga. Trompëtata tonädachiypa tucaptenga simri canga tiyaycashanpita juc-läman aywananpänam. <sup>7</sup>Runacuna shuntacämunallanpäga ishcan trompëtatami tucanga. Runacuna aywacunanpämi ichanga tonädachiypa tucanga. <sup>8</sup>Trompëtata tucajcnaga cangapaj Aaronpita miraj cüracunami. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi canga gamcunapaj gamcunapita mirajcunapäpis. <sup>9</sup>«Tiyaycashayqui nasyunniquiman chiquishojcuna wañuchishunayquipaj yaycamuptenga trompëtata tonädachiypa tucanqui pillay aywanayquicunapaj. Noga TAYTA DIOSNIQUIMI yanapëshayqui. Gamcunata salbashayqui chiquishojcunapita. <sup>10</sup>Trompëtacunataga tucanqui cushicuy junajcunacho, llullu quilla fistacunacho, rupachina sacrificiyuta rupachishpayqui, alli goyaypita sacrificiyu uywacunata pishtarpi. Chayno trompëtacuna wagajta wiyashpämi gamcunata yanapëshayquipaj. Nogami cä TAYTA DIOSNIQUI.»

<sup>l</sup>9.14 Éxo. 12.48–49. <sup>m</sup>9.15 Éxo. 13.21–22.

### Sinaïpita Israelcuna aywacushan

<sup>11</sup>Wata juc quilla ishca y chunca junajninchömi Conträtu Babul caycashan Rispitädu Toldu janapita pucutay jogaricaran. <sup>12</sup>Chaura Israelcunaga chunyaj Sinaïcho tiyaycashanpita aywacuran. Chaypita pucutayga pärucucuran Parán jutiyoj chunyajchöna. <sup>13</sup>TAYTA DIOS Moiesta willapashanöllami Israelcunaga aywaran.<sup>n</sup>

<sup>14</sup>Judá tribu runacuna rimir-puntata bandëranwan aywaran. Chay tribu runacunata mandaycaran Aminadabpa wamran Naasón. (Paycunawan iwalmi aywaran ishca y tribu runacunapis). <sup>15</sup>Isacar tributaga mandaycaran Zuarpa wamran Natanael. <sup>16</sup>Zabulón tributana mandaycaran Helonpa wamran Eliab. <sup>17</sup>Paycunapa guepantana Gersonpita, Meraripita mirajcuna Tincuna Tolduta pascarcu aparcärir aywacuran. Paycunami chay cösacunata apananpaj caran.

<sup>18</sup>Paycunapa guepantana Rubén tribu runacuna bandëranwan aywaran. Paycunata mandaycaran Sedeurpa wamran Elisur. (Paycunawanmi aywaran Simeón tribu runacunapis, Gad tribu runacunapis.) <sup>19</sup>Simeón tributana mandaycaran Zurisadaipa wamran Selumiel. <sup>20</sup>Gad tributana mandaycaran Deuelpa wamran Eliasaf. <sup>21</sup>Paycunapa guepantana aywaran Coatpita mirajcuna. Paycunaga rispitädu cösacunata apar aywaran. Maymanpis chayashpan paycunaga tarej Tincuna Toldu ichichishatana.

<sup>22</sup>Paycunapa guepantana aywaran Efraïn tribu runacuna bandëranwan. Paycunata mandaycaran Amiudpa wamran Elisama. (Paycunawanmi aywaran Manasés tribu runacunapis, Efraïn tribu runacunapis) <sup>23</sup>Manasés tributana mandaycaran Pedasurpa

wamran Gamaliel. <sup>24</sup>Benjamín tributana mandaycaran Gedeonipa wamran Abidán.

<sup>25</sup>Ushanantana aywaran Dan tribu runacuna bandëranwan. Paycunata mandaycaran Amisadaipa wamran Ahiezer. (Paycunawanmi aywaran Aser tribu runacunapis, Neftalí tribu runacunapis) <sup>26</sup>Aser tributana mandaycaran Ocranpa wamran Pagiel. <sup>27</sup>Neftalí tributana mandaycaran Enanpa wamran Ahira.

<sup>28</sup>Chaynömi Israelcunaga röpa-röpa gatinaylla aywaj.

### Aywäshinanpaj cuñäunta Moisés ruwasha

<sup>29</sup>Madián runa Reuelpa wamran Hobab caran Moiespa cuñädun. Paytami Moisés niran: «Nogacunaga aywacö TAYTA DIOS aunimashan partimanmi. TAYTA DIOSGA Israelcunata aunisha cuyar alli ricananpämi. Yan'gaycallamay ari. Yan'gämaptiquega nogacuna allimi ricashayqui.»

<sup>30</sup>Hobabna niran: «Manami aywämanchu. Nogaga cuticushaj famillyäcuna tiyaycashan marcämanmi.»

<sup>31</sup>Chaypis Moiesga ruwar niran: «Ama cuticuychu ari. Gamga rejsinquimi chunyajcho mayninman pachacuna cashantapis. Chaymi nogacunata pushamashpayqui rejsichimay ari. <sup>32</sup>Nogacunawan aywacuptiquega TAYTA DIOS tarichimashanchicunata iwalmi raquipänacushunpis.»

<sup>33</sup>Chaynömi Israelcunaga Sinaï jirca pita aywacur quimsa junaj aywaran. Chay junajcuna Conträtuta rurashan babultaga Israelcunapa ñaupanta apaycaran maycho jamananpäpis ashishpan. <sup>34</sup>Israelcuna aywacuptenga TAYTA DIOS yurichishan pucutay aywaj Israelcunapa janallanta. <sup>35</sup>Babulta apananpaj jogarcäriptin Moisés nej:

<sup>n</sup> 10.13–28 Núm. 2.1–34.

«¡Aywaculläshunna TAYTA DIOS!  
 ¡Contrayqui cajacunaga machiy-pa-  
 machir gueshpichun!  
 ¡Chiquishojcunaga ricashushpay-  
 qui gueshpir aywacuchun!»<sup>9</sup>

<sup>36</sup>Babulta jamaycachiptinna Moisés  
 nej:

«¡Cutiycamuyna ari TAYTA DIOS  
 yupaytapis mana atipaypaj Israel  
 runacunaman!»

### Israelcuna Tayta Diospa contran rimashan

**11** <sup>1</sup>Chaypitanaga Israelcuna  
 amatar ñacar TAYTA DIOSPA  
 contran rimaran. Rimashanta wiyar  
 TAYTA DIOSPIS fiyupa rabyacur-  
 curan. Chaymi Israelcuna tiyayca-  
 shan cantunpa ninata ratarachiran.

<sup>2</sup>Chaura runacunaga Moiesta ruwar  
 gaparparan. Moisesnami TAYTA  
 DIOSTA mañacuran. Chayrämi ninaga  
 upiran. <sup>3</sup>Israelcunata rupanapaj  
 ninata TAYTA DIOS ratachishanpitami  
 chay partita jutichaparan «Tabera» nir.

<sup>4</sup>Israel runacunaman guellicusha  
 caran jäpa runacunapis. Chay runa-  
 cunaga pachallanpaj yarpaj. Chaymi  
 Israelcunatapis yarpächiran Egiptu-  
 cho micushancunata. Chaymi yapay  
 wagar niran: «¡Ojalä aycha canman  
 micunanchipaj! <sup>5</sup>Egiptuchöga listulla-  
 tami micoj canchi pescäduta, pipinuta,  
 tumbuta, pörruta, sibuyllata, äjustapis.  
<sup>6</sup>Cananga yargaypita caycho wañuy-  
 canchi. Manällatami micuycanchi.»

<sup>7</sup>(Manäga caran culantrupa  
 murunno; culurnenga risina jachano.  
<sup>8-9</sup>Manäga chacaypa shullayno shic-  
 wamoj. Chaytanami runacuna shuntaj.  
 Nircur agaj. Waquinna tacarcur yanoj.  
 Waquinna tantatano ruraj. Micup-  
 tenga mishquej manticallawan rura-  
 sha tantano.)<sup>p</sup>

<sup>10</sup>Israelcuna toldun puncucuna-  
 cho wagarcaycajta Moisés wiyaran.

Chaura TAYTA DIOS fiyupa rabya-  
 ran. Moisespis llaquicurun. <sup>11</sup>Chaymi  
 TAYTA DIOSTA niran: «Sirbishojni-  
 quitaga ¿imanirtaj ñacachimanqui?  
 ¿Imanirtaj aypalla runacunata pusha-  
 näpaj churamushcanqui? <sup>12</sup>Nogaga  
 paycunapa maman-taytantächu cá  
 aunishayqui partiman «chuchuycaj  
 wamrata margasha apajno apay» nimä-  
 nayquipäga. <sup>13</sup>Paycunaga wagapar-  
 caycäman «Micunäpaj aychata gomay»  
 nirmi. ¿Maypitataj aychata tarishaj  
 chaychica runapäga? <sup>14</sup>Noga japa-  
 lläga manami camäpacönachu chay-  
 chica runacunata pushayta. Paycunata  
 pushanäpäga fiyupa sasami. <sup>15</sup>Chay-  
 nölla ñacachimänayqui captenga asta  
 juella shuntacamay. Chaura manami  
 imachöpis ñacashänachu.»

<sup>16</sup>Chaura TAYTA DIOS niran: «Gam  
 musyanquimi maygan-maygan  
 Israelcunapa mandajnin cashantapis.  
 Chaymi ganchis chunca (70) mandaj  
 auquincunata shuntarcur pushamuy  
 Tincuna Tolduman. Chayllacho llapay-  
 qui shuyämanqui. <sup>17</sup>Noga urämushpä  
 chaychömi gamwan parlashun.  
 Nircurmi gamcho caycaj Espirituta  
 paycunaman aypushaj. Chaura paycu-  
 nanami Israelcunata pushähshishunqui.  
 Manami japallayquinachu pushanqui-  
 paj.

<sup>18</sup>«Llapan runacunata ninqui wara-  
 paj limyuyänanpaj. Warami aychata  
 miconga. Maynami wiyashcä wagash-  
 pan «¡Ojalä aycha canman micu-  
 nanchipaj! ¡Caycho cashanchipitaga  
 Egiptucho mas allimi caranchi!» nejta.  
 Chaymi cananga micunanpaj aychata  
 goshaj. <sup>19</sup>Aychataga manami juc  
 junajllachu, ni ishcaj junajllachu, ni  
 pichga junajllachu, ni chunca junaj-  
 llachu, ni ishcaj chunca (20) junajlla-  
 pischu miconga. <sup>20</sup>Paycunaga aychata  
 miconga juc quilla intërumi. Pasaypa  
 dänapäcongarämi, melanäcongarämi.

Chayno canga paycunawan caycapté manacajman churamashanpitami, nogapa ñaupächu wagashpan «¿Imapäraj Egiptupita llojshimuranchipis?» nishanpitami.»

<sup>21</sup> Chaura Moisés niran: «Nogawan shamoj runacunaga pilyapaj alli cajlla sojta pachac warangami (600,000) caycan. ¿Chayno caycaptinchu juc quillami aychata garashaj nimanqui?»

<sup>22</sup> ¿Maychötaj caycan chaychica uysha, wäca caychica runa micunanpäga? Lamarpita llapan pescäduta chariycur garashapis manami aypanmanchu.»

<sup>23</sup> Chaura TAYTA DIOS niran: «¿Munayniynaj cashätachu yarpanqui? Cananmi musyanqui rimashä rasunpa cashanta u mana rasunpa cashantapis.»

#### Mandajcunaman Diospa Espiritun chayashan

<sup>24</sup> Chaypita aywar Moisesga llapan runacunata willaran TAYTA DIOS nishanta. Ganchis chunca (70) mandaj Israel auquincunata shuntarcurna Tincuna Toldu intërunpa tumarej ichichiran. <sup>25</sup> Chayno caycaptin TAYTA DIOS pucutaycho urarcamur Moiseswan parlaran.

Nircur Moisescho caycaj Espirituta aypuran ganchis chunca (70) auquincunata. Chaura chay runacunachöpis caycaranna Tayta Diospa Espiritonga. Chaymi Tayta Diospa profëtancunanonäna chay öra parlaran. Yapay ichanga manana imaypis chayno parlarannachu.

<sup>26</sup> Ganchis chuncata acrascha captinpis Eldadwan Medadga Tincuna Tolduman mana aywaranchu. Paycunaga tolduncunallachömi quëdacuran. Ichanga Tayta Diospa Espiritun paycunamanpis chayaran. Chaura Israelcuna tiyaycashancho profëtacunanöna

parlaran. <sup>27</sup> Chaymi juc wamra cöriyllapa aywaran Moiesta willaj: «Eldadwan Medadga profëtacunanömi parlarcaycan tiyaycashäcunacho» nir.

<sup>28</sup> Chayno niptinmi Nunpa wamran Josuëga Moiesta niran: «¿Tayta, michay. Ama parlachunchu!» Josuëga wamra cashanpita-pachami Moiespa yanapajnin caran.

<sup>29</sup> Moisesna niran: «¿Imanirtaj nogalla profëta canäta munanqui? ¿Ojalä TAYTA DIOSGA llapan runacunaman Espiritunta churanman! ¿Ima alliraj canman llapanpis profëtallana captin!»

<sup>30</sup> Chaypitaga Moiespis, auquincunapis tiyaycashan tolduncunaman cuticuran.

#### Codorniz äbita Tayta Dios yurichishan

<sup>31</sup> Nircurna TAYTA DIOSGA lamarpita fiyupa wayrächimuran. Chay wayrami apamuran aypalla codorniz äbita. Chay äbicunaga gotucaran Israelcuna tiyaycashanman y ñaupancunaman. Juc metru altunömi gotucaran. Juc junaj aywaycamapis siguir caycaranraj. <sup>32</sup> Israelcunaga chay junaj, chay chacay, warannin junajpis mana jamaypa codornizta chariran. Wallcata charej-cunapis chunca gotuytami shuntaran. Nircur tiyaycashan ñaupancunacho chaquichiran. <sup>33</sup> Israel runacuna codorniz aychata amurcullaptinmani TAYTA DIOS fiyupa rabyacurcuran. Chaymi castigar aypalla runacunata wañuchiran. <sup>34</sup> Pachallanpaj yarparaj-cunata chaycho pampashanpitami chay pachapa jutinta churaparan «Kibrot-hataava»<sup>r</sup> nir.

<sup>35</sup> Kibrot-hataava partipita aywacur Israelcunaga chayaran Hazerot partimanna. Chaychöna tolduncunata ichircachir goyaran.

<sup>q</sup> 11.31–32 Éxo. 16.12–13. <sup>r</sup> 11.34 Kibrot-hataava ninanga *Aycha-pachacuna pamparashan* ninanmi.

**Aaronwan María Moisespa  
washanta rimashan**

**12** <sup>1</sup>Moisés majachacaran etiope warmiwan. Chaymi Aaronwan pañin Mariaga Moisespa washanta rimaran. <sup>2</sup>Mastapis niran: «TAYTA DIOSGA manami Moisesllawanchu parlasha. Noganchiwanpis parlashami» nir. Chayno rimashancunatami TAYTA DIOS wiyaran.

<sup>3</sup>Paycuna chayno parlaptinpis Moisés cay pachacho llapan runapita mas umildi car imatapis mana rimacuranchu. <sup>4</sup>Chaura Moiesta, Aaronta, Mariata TAYTA DIOSGA niran: «Gamcunaga quimsayqui ayway Tincuna Tolduman.»

Chayno niptenga Tincuna Tolduman quimsan aywaran. <sup>5</sup>Chaynami TAYTA DIOSGA pucutaycho urämuran Tincuna Toldu puncuman. Chaypita gayaran Aarontawan Mariata. Paycuna ñaupanman aywaptin <sup>6</sup>TAYTA DIOS niran: «Sumaj wiyamay. Nogaga profetäwan parlä ricapacushallanchömi, man'chäga suyñuyllanchömi. <sup>7-8</sup>Sirbimajnë Moiseswanmi ichanga defrenti parlä. Sumaj tantiyancö. Wasëta ricaj-japuy waquin wiyacamajcunawanga manami chayno parlächu. Chayno defrenti paywan parlaycaptëga ¿imanirtaj Moisespa washanta rimarcaycanqui?»

<sup>9</sup>Chayno nirir TAYTA DIOSGA fiyupa rabyar aywacuran. <sup>10</sup>Tincuna Toldupita pucutay aywacuptin jinan öra Mariacho lepra yuricurcuran. Cuerpun pasaypa yurajna ricacuran. Aarön ricäriptenga Mariapa cuerpun leprawanna caycaran. <sup>11</sup>Chaymi Aaronga Moiesta ruwacushpan niran: «Ay tayta, ama castigaycäramaychu ari juchä atipasha upanöpis rimaycärishäpitaga. <sup>12</sup>Mariapa cuerponga caycan mamanpa pachallancho wañusha

wamra garan juruycajnömi. Tayta Diosta mañacuycu yari allchacaycachinanpaj.» <sup>13</sup>Chaura Moisesga TAYTA DIOSTA ruwacur mañacuran: «Tayta Dios, Mariata allchacaycachi yari» nir.

<sup>14</sup>TAYTA DIOSNAMI niran: «Papänin wamrata gagllancho togapaptenga ¿manachu wamran ganra canman ganchis junajyaj? Chayno ari ganchis junajcama Mariatapis tiyarcaycashayquipita juc-läpa garguriy.» <sup>5</sup>Chaypitaraj cutimonga.»

<sup>15</sup>Chaymi Mariataga tiyarcaycashañpita juc-läman ganchis junajyaj garguran. Chaycama runacunaga jinallancho goyarcaycaran. <sup>16</sup>María cutiyucuptinraj Hazerotpita llapan aywacur chayaran Parán chunyajman. Chaychöna tolduncunata ichircachir goyaran.

**Canaán nasyunta ricapacoj  
cachashan**

(Deut. 1.19–25)

**13** <sup>1</sup>Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>2</sup>«Israelcunata goycunäpaj caycaj Canaán partita ricapacamuñanpaj runacunata cachay. Cachanqui cada tribupita juc mandajta.»

<sup>3</sup>Chaura Moisesga TAYTA DIOS nishannömi chunyaj Paranpita cacharan. Ricapacoj aywajcunaga Israelcunacho caran mandajcunallami.

<sup>4</sup>Chay aywaj runacuna caran:

Rubén tribupita Zacurpa wamran Samúa,

<sup>5</sup>Simeón tribupita Horipa wamran Safat,

<sup>6</sup>Judá tribupita Jefonepa wamran Caleb,

<sup>7</sup>Isacar tribupita Josëpa wamran Igal,

<sup>8</sup>Efraín tribupita Nunpa wamran Oseas,

<sup>9</sup>Benjamín tribupita Rafüpa wamran Palti,

<sup>10</sup> Zabolón tribupita Sodipa wamran Gadiel,

<sup>11</sup> José tribupita Susipa wamran Gadi (Payga caran Manasés tribupita.),

<sup>12</sup> Dan tribupita Gemalipa wamran Amiel,

<sup>13</sup> Aser tribupita Micaelpa wamran Setur,

<sup>14</sup> Neftalí tribupita Vapsipa wamran Nahbi,

<sup>15</sup> Gad tribupita Maquipa wamran Geuel.

<sup>16</sup> Paycunatami Moisesga cacharan Canaán partita ricapacoj. (Nunpa wamran Oseaspatana Moisesga jutinta rucachiparan «Josué» nir.)

<sup>17</sup> Canaán nasyunta ricapacamu-nanpaj cachashpan Moisés niran: «Neguevpa aywashpayqui wichan-qui punta-punta caycaj jircacunapa.

<sup>18</sup> Chay parti imano cashantapis ricapacamunqui. Mayacachanqui chaycho tiyajcuna callpayoj cashanta callpay-naj cashanta, aypalla cashanta, wall-cajlla cashantapis. <sup>19</sup> Ricapacamunqui tolducunallacho tiyarcaycashanta u siudänincuna curalasha cashantapis. Ricapacamunqui chacrancuna alli allpa cashanta, mana alli cashanta, <sup>20</sup> jundu allpa cashanta, gachpara cashanta, muntiyoj cashanta, mana cashantapis. Mana manchacuypa yaycunqui. Chay particho wayojtaga imallatapis apamunqui.»

Chay ricapacoj aywashan öraga caran ñaupata pogoj übasta pallayca-shan wichanmi. <sup>21</sup> Moisés cachashan-cuna aywar Canaán partitaga intëruta ricapacuran chunyaj Zinpita-pacha Hamatpa ñaupancha caycaj Rehob-cama. Rehobga caycan Hamat yaycu-nachömi. <sup>22</sup> Neguevpa gallaycur chayaran Hebrón marcacama. Chay-chömi tiyaycaran Anacpita miraj runa-cuna: Ahimán, Sesai, Talmái. Hebrón marcataga unaynami ruraran. Chay-pita ganchis watatarämi Egiptucho

cay Zoán marcatapis ruraran. <sup>23</sup> Ricapacoj cuna chayaran yacu aywaycaj Escol ragracama. Chaycho juc rasimu wayuyniyoj übasta muturan. Chay übastaga gueruman warcurcur ishcaj matancacarcärir aparán. Chaynöpis ricapacoj aywajcunaga pallaran igusta granadatapis. <sup>24</sup> Rasimu übasta palla-shanpitami chay partipa yacu aywaj ragrata jutichaparan «Escol ragra» nir.

<sup>25</sup> Chuscu chunca junaj ricapacuycorga cutiran <sup>26</sup> Cadescho caycaj chunyaj Paranman. Chaycho goyarcaycaran Moisés, Aarón llapan Israelcunapis. Chayaycur willaparan imata ricapacushanta, imata mayacachashanta. Ricachiran chay partitipa apashan frütacunatapis. <sup>27</sup> Nircurnami Moiesta willaran: «Cachamashayqui partiman ricapacoj aywashcäcunami. Chaychöga ima-aycapis aypalla captin lëchipis, mishquipis yacunöraj aypallami caycan. Chaycho wayushan frütacunami cay apamushäcunapis. <sup>28</sup> Ichanga chaycho tiyaj runacuna fiyupa callpayojmi; siudänincunapis jatunmi, sumaj curalashami. Manami chayllapischu. Chaychöga caycanmi Anacpita miraj jatusaj runacunapis. <sup>29</sup> Néguev partichöga tiyarcaycan Amalec runacuna. Punta puntayoj jircacunchöga tiyarcaycan Het runacuna, Jebús runacuna, Amorreo runacuna. Lamar cantun-quinraypana, Jordán mayu lädun-quinraypana tiyarcaycan Cananeo runacuna.»

<sup>30</sup> Chaura Israelcunaga Moisespa contran rimayta gallaycäriran. Chaymi runacunata upállaycachir Calebga niran: «¡Aywashun chay chac-rata guechunanchipaj! ¡Noganchëga guechuyta puydinchimi!»

<sup>31</sup> Ichanga Calebwan ricapacoj aywajcuna niran: «¡Chacranta guechoj aywar chay runacunataga manami binsishunpächu! ¡Paycunaga noganchi-pita mas munayniyojmi caycan!»

<sup>32</sup> Chayno nirmi Israel-masin-cunata manchachir cayno niran:

«Ricapacamushä partiga mana allimi. Wañuyllami tumaycan. Chaycho tiyaj runacunapis jatusajllami. <sup>33</sup>Anacpita<sup>t</sup> miraj jatusaj runacunatapis ricashcämi. Paycunapa ñaupanchöga ticsanöllami cashcä. Paycunapis ticsatanöllami ricamasha.»

**Israelcuna Tayta Diospa  
contran ricacushan**

(Deut. 1.26–33)

**14** <sup>1</sup>Chaura Israelcunaga gaparparan. Chay chacayga wagaycar wararan. <sup>2</sup>Moisespawan Aaronpa contran rimar nircaycaran: «¡Egiptullachöna wañucushwan caran! U ¡cay chunyajchöpis mayna wañucushwan caran! <sup>3</sup>TAYTA DIOSGA ¿imapäräj cay partiman pushamashcanchi? ¡Pushamashcanchi guërracho wañunanchipächu, warminchicunapis wamranchicunapis chiquimajninchicunapa munaynincho präsu cananpächu? ¡Masbin Egiptuman cuticushun!» <sup>4</sup>Chayno parlarmi jucnin-jucnin ninacuran: «Mandajninchi cananpaj juctana churarcur Egiptuman cuticushun.»

<sup>5</sup>Chaura Aaronwan Moisesga llapan runacunapa ñaupanchö umpuran urcunpis pampaman töpananyaj. <sup>6</sup>Canaán partita ricapacoj aywaj Josuëpis Calebpis fiyupa llaquicushpan jatiraycashañ röpanta rachiriran. <sup>7</sup>Nircurna llapan Israelcunata niran: «¡Ricapacur purimushä chacraga fiyupa allimi! <sup>8</sup>TAYTA DIOS cuyapämashpanchëga yanapämashunmi chay nasyunman yacunapaj. Nircur lëchipsis mishquipis yacuno achca cashan nasyuntaga noganchitami goycamäshun. <sup>9</sup>Ichanga TAYTA DIOSPAJ ama rabyaychu. <sup>u</sup> Ama manchacuypischu chay nasyuncho tiyaj runacunataga. Chay runacunata noganchëga fäsimi binsirishun. Paycunataga manami pipis yanapanchu. Noganchiwan

ichanga TAYTA DIOS caycan. ¡Chaymi ama manchacuychu-llapa!»

<sup>10</sup>Chayno niycaptinpis runacunaga sajmayta munarcaycaran. Chaura Tincuna Toldu jananchö TAYTA DIOSPA achicyaynin yurircuran llapan Israelcuna ricaycaptin. <sup>11</sup>Chay örami Moiesta TAYTA DIOS niran: «Cay runacunaga ¿imaycamaraj chaynöllä manacajman churamanga? ¿Imaycamaraj mana riguimangachu paycuna ricaycaptin almiraypajcunata rurasha caycaptëpis? <sup>12</sup>Canan paycunataga gueshyawanmi usharishaj. Mananami aunishä partichöpis tiyanganachu. Gampitami ichanga mirachishaj mas aypallata, mas callpayojta.»

<sup>13</sup>Niptinmi Moisesga TAYTA DIOSTA niran: «Gamga fiyupa munayniqiwanni cay runacunata Egiptupita jorgamurayqui. Israel runacunata wañuchiya yarpaycashayquita cumliptiquega Egipto runacuna mayaycur <sup>14</sup>willapanga Canancho tiyajcunatami. Cananeo runacunapis mayashami gam cay runacunacho caycashayquita, paycunawan ricancuyta parlashayquita, cay runacunapa ñaupanta ichiraycaj pucutaycho junajpa aywashayquita, chacaypana ichiraycaj nina rataycajcho aywashayquita. <sup>15</sup>Cay runacunata usharpaj wañurachiptiquega gampaj parlajta wiyaj runacuna jamurpashushpayqui nenga: <sup>16</sup>TAYTA DIOSGA aunishan nasyunman chayachiyta mana puydishpanmi Israelcunata chunyajcho wañuycachishan nir. <sup>17</sup>Chaymi Tayta Dios aunishayquinöllä fiyupa munayniyoj cashayquita canan musyachiy. Gam nirayqui: <sup>18</sup>«Jucllaga manami rabyacöchu. Amatar cuya-cojmi cä. Mana allita rurajcunata, mana wiyacojrunata perdunä. Chaypis juchayojcunataga castigä maman-taytanta, wamranta, willcanta mas

<sup>t</sup>13.33 Gén. 6.4. <sup>u</sup>14.9 Heb. 3.16.

willcan cajtapis» nir.<sup>v</sup> <sup>19</sup>Tayta Dios, Egiptupita jorgamushayquipita-pachami cay runacunata awantashcanqui. Rasunpa cuyacoj caycashpay-quega jucha rurashanta perdunaycuy ari.»<sup>w</sup>

**Israelcunata  
Tayta Dios castigashan**

(Deut. 1.34–40)

<sup>20</sup>Chaura TAYTA DIOS niran: «Ruwachamashayquinömi paycunata perdunashaj. <sup>21</sup>Rasunpami nogaga imaycamapis cawä. Intëru mundupis maquillächömi caycan. <sup>22–23</sup>Egiptucho, chunyaj jircacho milagrucunata rurashäta ricajcunaga manami ni jucnayllapis ricangachu unay familyancunata aunishä nasyunta. Paycunaga quiquin munashanta rurachimayta munashpanmi yaparir-yaparir mana wiyacamashachu. Chayno rabyachimajcunaga manami mayganpis chay nasyunta ricangachu.» <sup>24</sup>Sirbimajñë Calebmi ichanga nishäcunata riguir wiyacamasha. Chaymi ricapacoj aywasan partiman payllata yaucuchishaj. Paypita mirajcunapis chay partichömi tiyanga.» <sup>25</sup>Ragran aywaj pampachöga tiyaycan Amalec runacunawan Cananeo runacunami. Chaymi gamcunaga wara junaj chunyajpa cutiy Puca Lamar läduman.»

<sup>26</sup>Aarontawan Moisesta TAYTA DIOS niran: <sup>27</sup>«¿Fiyu Israelcuna washä rimashanta imaycamaraj awantashaj? Conträ rimashanta wiyashcänami. <sup>28</sup>Paycunaga rimaycan «TAYTA DIOS castigamashcanchi» nirmi. Chaymi cananga shimin nishanta cumlishaj. Nogaga cawämi. Nishäta cumlämi. <sup>29</sup>Ishcay chunca (20) watayojpita janaman caj lllapan sinsucojcuna, washä rimajcunaga cay chunyajllachömi ushacanga. Chaura

ayancunapis chunyajchömi mash-tarpanga.» <sup>30</sup>Goycunäpaj aunishä nasyunman manami yaycongachu. Jefonepa wamran Calebwan Nunpa wamran Josuëllami aunishä nasyunmanga yayconga. <sup>31</sup>«Chiquimajcunapa munayninchöchari canga» nishayqui wamrayquicunatami ichanga aunishä nasyunman chayachishaj. Paycunami ichanga manacajman churashayqui nasyuncho cushisha goyangapaj. <sup>32</sup>Gamcunapa ayayquega cay chunyajchömi mash-tarpaycar quédanga. <sup>33</sup>Wamrayquicunanami chuscun chunca (40) wata<sup>a</sup> uywancunata ricallar chunyaj jirca-quinraypa goyanga. Chayno paycuna ñacanga gamcuna mana wiyacamashayquiptami. Puriycällarmi canan rucu cäga lllapayqui ushacaniquepaj. <sup>34</sup>Gamcunaga chuscun chunca (40) junajmi Canaán nasyunta ricapacamurayqui. Chaypitami ñacashpayqui purinquipaj chuscun chunca (40) wata. Chaynöpami cada junaj ricapacur purimushanpita juc wata chunyajpa purinquipaj. Chayrämi musyanquipaj conträ ricacojcunata imano castigashätapis. <sup>35</sup>Chaynömi nogaga rurashaj conträ jatarir mana wiyacamaj Israelcunata. Chaura paycunaga cay chunyajllachömi ushacanga. Noga TAYTA DIOSMI chayno në.»

**Chuncaj fiyu  
ricapacojcuna wañushan**

<sup>36</sup>Ricapacoj Moisés cachashan runacunami cutiycamur Israelcunataga willaparan «mana alli chacrami» nir. Chaynöpami lllapan Israelcuna Tayta Diospa contran rimaran. <sup>37</sup>Chaypitami llullacuyta willajcunaga TAYTA DIOSPA ñaupanchö castiguwan wañuran. <sup>38</sup>Ricapacoj aywajcunaga Josuëwan Calebllami cawaycar quédaran.

<sup>v</sup> 14.18 Éxo. 20.5–6; 34.6–7; Deut. 5.9–10; 7.9–10. <sup>w</sup> 14.13–19 Éxo. 32.11–14.

<sup>x</sup> 14.21–23 Heb. 3.18. <sup>y</sup> 14.24 Jos. 14.9–12. <sup>z</sup> 14.29 Heb. 3.17. <sup>a</sup> 14.32–33 Hech. 7.36.



**Hormacho Israelcunata binsishan***(Deut. 1.41–46)*

<sup>39</sup>Tayta Dios nishanta Israelcunata Moisés willapaptin Israelcunaga fiyupa llaquicurán. <sup>40</sup>Chaymi tutalla jatarcärir altunnin puntaman aywarán. Chayycärir Moiesta niran: «Nogacunaga juchatami rurashcä. Cananga caychönami caycäcuna. Juclla aywashun TAYTA DIOS aunimashanchi partiman.»

<sup>41</sup>Chaura Moisés niran: «¿Imanirtaj TAYTA DIOS nishanta gamcuna mana wiyacunquichu? Manacajllapämi aywanquipaj. <sup>42</sup>Ama aywaychu. TAYTA DIOSGA gamcunata manami yanapashunquipächu. Chiquishojcunaga binsishunquipämi. <sup>43</sup>Amalec runacunawan Cananeo runacunaga magashunayquipaj, wañuchishunayquipämi shuyaycäshunqui. Tayta Diosman mana yäracushayquipitami gamcunatapis TAYTA DIOS mana yanapashunquipänachu.»

<sup>44</sup>Chaypis mana wiyacuypa aywarán punta puntayoj jircapa. Ichanga pacharpaycashanpita babulta mana aparanchu. Moiespis mana aywaranchu. <sup>45</sup>Chay partipa tiyaj Amalec runacunawan Cananeo runacunaga Israelcunata binsiran. Pasaypa binsirmi Horma marcacama gaticacharan.

**Tayta Diosta garananjaj****15**

<sup>1</sup>Chaypitanaga Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>2</sup>«Israelcunata willanqui: Goycunapaj caycaj nasyonman chayarga <sup>3</sup>Nogapaj sacrificiyucunata rupachenga. Chaycunapa jömuynenga nogapa shongöpänömi canga. Chay sacrificiyucunata rupachinqui rupachina sacrificiyu captinpis o aunimashayquita cumlishpayquipis, o buluntäniquipita

uywata apamushpayquipis o fistapaj uywata apamushpayquipis. Chay sacrificiyucunapaj uywayquicunapita apamunqui töruta carpis, uyshata carpis, o cabrata carpis. <sup>4</sup>Sacrificiyupaj apamushayquiwan iwal apamunqui ishcaj quilu allinnin jarinata juc litru asëtiwan chapurcur. <sup>5</sup>Cada cashnita apamur jananman yapanga juc litru binuta.

<sup>6</sup>«Carni captenga jananman yapanga chuscú quilu jarinata litru masnin asëtiwan chapushata. <sup>7</sup>Jananmanpis nogapaj rupachiptin jömuynin shongöpäno cananpaj yapanga juc litru medyan binuta.

<sup>8</sup>«Rupachina sacrificiyupaj apamurpis, aunishanta cumlirpis u alli goyaypita sacrificiyupaj apamurpis besërata apamushanpa <sup>9</sup>jananman yapanga sojta quilu jarinata ishcaj litru asëtiwan chapushata, <sup>10</sup>ishcaj litru binuta. Chaycunata nogapaj rupachiptin jömuynin shongöpänömi canga. <sup>11</sup>Chaynöllami ruranga töruta apamurpis, carnita apamurpis, cashnita apamurpis, capshita apamurpis. <sup>12</sup>Ayca uywata apamurpis chaynömi cada uywapaj churanga. <sup>13</sup>Nogapa shongöpäno jömuynin cananpaj rupachir Israelcunaga chaynömi ruranga.

<sup>14</sup>«Lagacamojcupapis nogapaj rupachinanpaj apamuyta munarga gamcuna rurashayquinöllami ruranga. <sup>15</sup>Nishätaga cumlinqui gamcunapis lagacamoj jäpacunapis. Chay nishacunaga imaycamapis laymi canga gamcunapaj gamcunapita mirajcunapäpis. <sup>16</sup>Juc layllami canga gamcunapäpis jäpa runacunapäpis.»<sup>b</sup>

<sup>17</sup>Chaypitana TAYTA DIOSGA Moiesta niran: <sup>18</sup>«Israelcunata willapanqui: Pushaycashä partiman chayaycorga <sup>19</sup>wayushan riguta cusichar nogapäpis raquinqui. <sup>20</sup>Rimir puntata riguta cusichar nogapaj

<sup>b</sup> 15.16 Lev. 24.22.

raquishayquinöllami rimir mäsa chapushayquipitapis tantata nogapaj ruranqui. <sup>21</sup>Chaynöllami imaypis ofrendata nogapaj apamunqui.

<sup>22</sup>«Moisesta nishä mandamintucunata mana musyayniquipa mana cumlir <sup>23</sup>cananpitaga gamcunapis, gamcunapita mirajcunapis caynömi ruranqui: <sup>24</sup>Mana musyayninpa llapan Israelcuna llutanta rurasha cashpanga llapanpäraj rupachina sacrificisyupaj juc töru-mallwata rupachenga jömyuin nogapa shongöpäno cananpaj. Chaytaga nishäno churanga chaqui micuy ofrendantawan binu ofrendantawan. Chibutana juchapita sacrificisyupaj pish-tanga. <sup>25</sup>Nircur cüranami rupachenga llapan Israelcunata juchanpita perdunanäpaj. Chayrämi perdunashaj. Paycuna mana musyayninpa juchata rurashanpita pishtanga, ofrendatapis apamonga. <sup>26</sup>Mana musyayninpa juchata rurasha captenga noga perdunashämi Israelcunata, lagacamoj jäpa runacunatapis.

<sup>27</sup>«Pipis mana musyayninpa llutanta rurasha cashpanga juchapita sacrificisyupaj watayoj china cabramallwata pishtanga. <sup>28</sup>Cüranami rupachenga chay runa mana musyayninpa juchata rurashanpita perdunanäpaj.<sup>c</sup> <sup>29</sup>Mana musyayninpa juchata rurashanpita chay layllami canga Israelcunapäpis, lagacoj jäpa runacunapäpis.

<sup>30</sup>«Pipis yarpaypa juchata rurarga Israel carpis, jäpa carpis nogatami rabyachiman. Chaymi chay runaga ushacächisha canga. <sup>31</sup>Noga nishäta mana wiyacushpan manacajman churashanpitami, yachachishäta-pis mana rurashanpitami illgächisha canga. Quiquinmi juchayojpis canga.»

### **Säbadu jamay junajcho arojta castigashan**

<sup>32</sup>Israelcuna chunyajcho caycasha-llanchöraj tariran Israel-masin runa

säbadu jamay junajcho yantacuy-cajta. <sup>33</sup>Tariycärir aparan Moisesman Aaronman llapan runacuna caycasha-man. <sup>34</sup>Yantacuycajta tarishanta willaptinmi imano castigananpäpis mana musyar paycunaga prësulla chariraran. <sup>35</sup>Chaymi TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Chay runaga wañunanmi merësin. Chaymi tiyarcaycasha-pita juc-läman jorguycur llapan Israelcuna sajmachun.» <sup>36</sup>Chaura TAYTA DIOS nishannöllami Israelcunaga juc-läman jorguycur wañunanyaj sajmaran.

### **Röpapa paychancunapaj willapashan**

<sup>37</sup>TAYTA DIOSGA Moiesta niran: <sup>38</sup>«Israelcunata willapay: Gamcunapis, gamcunapita mirajcunapis röpayquipa cantunman murädu jiluwana paychancunata imaypis jiranqui. <sup>39</sup>Chay paychacunata ricashpayquimi gamcunaga yarpanquipaj llapan mandamin-töcunata cumlinayquipaj cashanta. Chauraga quiquiquicunapa shonguyqui munashanta mananami ruranqui-pächu. <sup>40</sup>Chaynöpami mandamintöcunata yarpanquipaj, cumlinquipaj. Noga Tayta Diosniqui acrahäna canquipäpis. <sup>41</sup>Noga TAYTA DIOSNIQUIMI Egipto nasyunpita jorgamushcä acracushä runacuna canayquipaj. Noga Tayta Diosniquimi chayno në.»

### **Coré, Datán, Abirampis Moisespa contran jatarishan**

**16** <sup>1</sup>Leví tribu Coatpita mirar aywaj Izharpa wamranmi caran Coré. <sup>d</sup>Rubén tribupita mirar aywajpis caran Eliabpa wamrancuna Datanwan Abiram y Peletpa wamran On jutiyojpis. <sup>2</sup>Paycunami ishca pachac pichga chuncan (250) runacunawan Moisespa contran jatariran. Paycunaga caran runacuna churashan

<sup>c</sup> 15.27–28 Lev. 4.27–31. <sup>d</sup> 16.1 Jud. 11.

mandajcunami, tantiyachejcunami.  
<sup>3</sup>Paycunami shuntacaycur Aarontawan Moiesta niran: «¡Allápanami gamcunaga mandaycámanqui! Llapanchítami TAYTA DIOSGA acramashcanchi. Llapanchítami yanapaycámanchípis. Chauraga ¿imanirtaj gamcunalla munayniyoj cashayquita yarpanqui?»

<sup>4</sup>Chayno niptin Moisesga gongurpachuspan cumuran urcunpis pampaman tópanancama. <sup>5</sup>Nircur Corétapis waquin runacunatapis niran: «Wara tutami TAYTA DIOS musyachimëshun pï paypa cashanta,<sup>e</sup> pita acrashanta, pï ofrendancunata churananpaj cashanta. Pay quiquinmi nenga picuna ñaupanman witananpäpis. <sup>6</sup>Wara tuta gamcunaga Corëwan cajcuna llapaniqui shamunqui insinsu saumachicunayquita apacurcur. <sup>7</sup>Chaycunaman shanshata wiñarcu insinsuta rupachinqui TAYTA DIOSPA ñaupancho. Chaychömi Tayta Dios musyachishunqui pita acrashantapis. Pitapis acrashan cajllatami Tayta Dios chasquenga. ¡Leví tribu runacuna, gamcunaga allápanami caycanqui!»

<sup>8</sup>Nircur Corëta Moisés niran: «Sumaj wiyamay Leví runacuna. <sup>9</sup>Israelcunapa TAYTA DIOSNENGA ¿imapätaj acrashurayqui Israel-masiquicunapita? Acrashurayqui paypa ñaupancho arunayquipaj, Tolducho aruy cajcunata llapan runacunapa ruquin ruranayquipämi. <sup>10</sup>Tayta Diosga munashagampis waquin Leví tribu runacunapispaypa ñaupancho arunayquitami. ¿Cananga cürapa aruynintanachu guechuyta munaycanqui? <sup>11</sup>Aaronga lluta runallami. ¿Imapätaj paypa contran rimaycanqui? Llapaniquipis gamcunaga TAYTA DIOSPA contranmi ricacushcanqui.»

<sup>12</sup>Nircur Moisesga gayachiran Eliabpa wamrancuna Datantawan Abiramta. Paycunaga wiyaytapis

mana munar niran: «Manami aywächu. <sup>13</sup>Lëchipsis mishquipis yacunöraj cashan Egipto nasyunpita jorgarmashpayqui cay chunyaj chaqui jircaman pushamashcanqui wañunäpaj. Chayno rurarga ¿allita rurashayquitachu yarpanqui? ¿Jinachöpis mandaj-nëcuna caytarächu munaycanqui?»

<sup>14</sup>Canancamapis manami chayachimashcanquirächu lëchipsis mishquipis yacuno achca cashan nasyunmanga. Manami chacracunatapis ni übas chacratapis gomashcanquichu. ¿Imaycamataj chaynölla engañamanqui? Chaymi mana shamushäcunachu.»

<sup>15</sup>Chaymi Moisesga fiyupa rabyacur TAYTA DIOSTA niran: «¡Paycunapa ofrendantaga ama chasquiychu Tayta! Paycunataga manami ni juc bürrullantapis guechushcächu. Manami imaypispaycunata ufindishcächu.»

<sup>16</sup>Chaypitana Corëta Moisés niran: «Wara tuta TAYTA DIOSPA ñaupanman shamunqui mandayta munaj-masiquicunawan. Aaronpis chaychömi caycanga. <sup>17</sup>Cada-ünuyqui TAYTA DIOSPA ñaupanman insinsu saumachicunayquita insinsuntawan apamunqui. Aaronpis insinsu saumachicunanta apamonga. Chaura ishçay pachac pichga chunca ishçay (252) saumachicunami canga.»

<sup>18</sup>Chaura cada-ünun insinsu saumachicunanta aparan shanshatawan insinsuta wiñarcärir. Nircurnami Tincuna Toldu puncucho Aaronwan Moisés caycashanman shuntacaran. <sup>19</sup>Corëga maynami runacunata Tincuna Toldu ñaupanman Moisespawan Aaronpa contran shuntasha caycächiran. Chaycho llapan runacuna shuntacasha caycaptinmi TAYTA DIOSPA achicayaynin ricacämuran. <sup>20</sup>Aarontawan Moiestana TAYTA DIOS niran: <sup>21</sup>«¡Cananmi cay runacunata illgarachishaj! Gamcuna cay runacunapa ñaupanpita witicuy.»

<sup>22</sup>Chaura paycunaga gongurpacur urcunpis pampaman tōpananjay cumurcur niran: «Ay Tayta Dios, gammi llapan runatapis cawayta gonqui. ¿Juc runalla juchata rurashan-pitachuraj llapan runacunapaj rabyacurcunqui?»

<sup>23</sup>Chayno niptin TAYTA DIOS niran:

<sup>24</sup>«Israel runacunata willay Coré, Datán, Abiram tiyaycashan ñaupan-pita juc-láman witicunanpaj.»

<sup>25</sup>Chaymi Moisesga mayur Israelcunawan aywaran Datanwan Abiram caycashan cajman. <sup>26</sup>Chayaycur Moisesga waquin runacunata niran: «Cay fiyu runacunapa tolduncuna ñaupanpita witicuy. Paycunapataga imantapis ama yataychu. Yatashpay-quega paycunapa juchanpita gamcunapis wañunquipämi.»

<sup>27</sup>Chaura llapan runacuna witicuriran Corépa, Datanpa, Abirampa tolduncuna caycashan cajpita. Abiramwan Datanga tolduncuna puncuncho warmincunawan wamrancunawan caycaran.

<sup>28</sup>Chaypita runacunata Moisés niran: «Cananmi musyanqui TAYTA DIOS cachamasha captin imatapis rurashäta, quiquillápita imatapis mana rurashäta. <sup>29</sup>Cay runacuna waquin runacunanöpis alli wañuyupa wañuptenga manami TAYTA DIOSCHU cachamasha canga. <sup>30</sup>Mana ricashay-quita TAYTA DIOS ruraptin, pachapa shimin quichacäcur llapan ima-aycantawanpis chay runacunata cawaycajta pacha ultacurcuptin gamcuna musyanquipaj chay runacuna TAYTA DIOSPA contran jatarishanta.»

<sup>31</sup>Moisés rimayta usharcup-tin pachapa shimin quichacäcuran chay runacuna ichiraycashan cajpa. <sup>32</sup>Pachapa shimin quichacäcur ultacurcuran Coréta, Coré nishanta ruraj runacunata llapan wamrancunatawan warmincunatawan ima-aycantawanpis. <sup>33</sup>Chay

runacunataga cawaycajllata ima-aycantintapis pachapa shimín ultacurcuran. Nircorga cashgan wihgacäcuran. Chaynömi Israelcunapitaga fiyu runacunata illgarachiran. <sup>34</sup>Pacha quichacäcuptin gaparpajta wiyashpan ñaupancho caycaj Israelcunapis gueshpír aywacuran «Noganchitapis pachaga micucarcamäshunmi» nir.

<sup>35</sup>TAYTA DIOSGA ninawan ruparachiran ishca y pachac pichga chuncan (250) insinsuta saumachej runacunatapis.

<sup>36</sup>Chaypitana Tayta Diosga Moises ta niran: <sup>37</sup>«Chay wañoj runacunapa cada saumachicunan rispítadumi caycan. Chaymi Aaronpa wamran Eleazarta cachay paycunapa saumachicunanta nina rupashanpita jorgunanjay, saumachicunancho caycaj shanshatana shuntarcu Israelcuna tiyaycashanpita caruman jitarinanpaj. <sup>38</sup>Nogapa ñaupächo insinsuta saumachishanpitami cada saumachicunan rispítaduna caycan. Chaymi conträ jatarishanpita cada wañoj runapa saumachicunanta chullurcachir llapshallata altarman laganqui. Chayga canga Israel runacuna ricacushpan conträ mana jatarinanpämi.»

<sup>39</sup>Chaura cüra Eleazar shuntaran rupaypa wañoj runacunapa runsipita insinsu saumachicunanta. Shuntashan-cunata chullurcachirmi llapshallata tacachiran altarman chapychinanpaj. <sup>40</sup>Altarman chayno lagaran pï runapis chayta ricacur Tayta Diospa ñaupancho insinsuta llutalla mana saumachinanpämi. Pipis llutalla saumacher-ga Coréno yan'guincunano wañunan caran. Corétapis yan'guincunatapis chayno päsaran Moises ta Tayta Dios nishannömi.

<sup>41</sup>Chaypita warannin junäga llapan runacuna Aarontawan Moises ta gaya-par niran: «¿Garcunaga Tayta Dios acrashan runacunatami wañurcaycä-chinqui!»

<sup>42</sup>Chayno nishpan llapan runacuna Aarontawan Moiesta juntapaycuran. Chaura paycunaga Tincuna Tolduman aywaran. Aywarcaycaptin Tincuna Tolduta pucutay chapacurcuran. Tayta Diospa achicyayninpis chaycho yuricurcuran. <sup>43</sup>Chaura Aaronwan Moisesga Tincuna Toldu puncunman aywaran. <sup>44</sup>Chaychömi Tayta Diosga Moiesta niran: <sup>45</sup>«¡Chay runacunapita witicuy. Cananmi paycunata illgarachishaj!»

Chayno niptin Aaronwan Moisesga ruwacushpan lätaycur urcuncunapis pampaman töpananyaj cumuran.

<sup>46</sup>Moisesna Aaronta niran: «Tayta Diosga fiyupa rabyacurcurmi runacunata wañuycächin. Cananga altarmán juclla aywar insinsu saumachicunayquiman shanshatawan insinsuta wiñay. Chayta apacurcur ayway runacuna caycashañ cajman. Chaycho Tayta Diosta ruwacuy paycunata perdunanapaj.»

<sup>47</sup>Moisés chayno nishanta Aaronga ruraran. Runacuna goturpaycashañ cajman cörriyllapa aywaran. Chay öraga Tayta Diospa castigunwan runacuna wañuycaranna. Chaura Aaronga insinsuwan saumachishpan Tayta Diosta mañacuran runacunata perdunanapaj. <sup>48</sup>Wañusha jitaraycaj runacunata päsarir cawaycaj runacunapa ñaupanman Aarón ichicuycur Tayta Diosta ruwacuptinrämi wañuy chawaran. <sup>49</sup>Chay örapäga mayna wañuran chunca chuscu waranga ganchis pachacnin (14,700) runacuna. Chaynócaran Corëwan wañojcnata mana yupayllapami. <sup>50</sup>Wañuy chawaycup-tinna Aaronga cutiran Tincuna Toldu puncucho Moisés caycashañ cajman.

#### Aaronpa bastunnin chillguishan

**17** <sup>1</sup>Chaypitana Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>2</sup>«Cada tribu Israelcunapa mandajnincunata ninqui

bastunninta apamunanpaj. Llapan apamuptin canga chunca ishcañ (12) bastuncunami. Gamnami cada bastunman mayganpa cashantapis jutincunata isquirbinqui. <sup>3</sup>Leví tribupa cajmanga Aaronpa jutinta isquirbinqui. Cada tribupa mandajninpami juc bastun canga. <sup>4</sup>Chay bastuncunataga churanqui Tincuna Tolducho babul ñaupanman. Chaychömi gamwan cadalla tincunchi. <sup>5</sup>Acrashä runapa bastunnintami chillguichimushaj. Chayrämi Israelcunaga gamcunapa washayquita mana rimanganachu.»

<sup>6</sup>TAYTA DIOS nishannöllami Moisesga Israelcunata willaran. Chaymi cada tribupa mandajnin juc bastunta-cama Moisesman aparán. Aaronpa bastunninpis paycunapa bastunninwan caycaran. Llapanga caycaran chunca ishcañ (12) bastunna. <sup>7</sup>Chay bastuncunatami Moisesga churaran Tincuna Toldu rurincho babul caycashañ cajman. <sup>8</sup>Warannin Tincuna Tolduman aywar Moisés tariran Leví tribu Aaronpa bastunnin chillguisha caycajta,<sup>f</sup> waytarcur wayuyninpis poguraycajtana. <sup>9</sup>Chaura Moisesga TAYTA DIOSPA ñaupanpita llapan bastuncunata jorgamuran Israelcuna ricananpaj. Ricaycärerga cada ünunna bastunninta shuntacuran.

<sup>10</sup>Chaura Tayta Diosga Moiesta niran: «Aaronpa bastunninta cutichiy babul ñaupanman. Chayman churanqui mana wiyacoj Israelcuna ricacunanpaj. Chaynöpami washayquita mana rimanganachu. Chauraga manami wañonganachu.»

<sup>11</sup>Moisesga TAYTA DIOS nishannölla ruraran. <sup>12</sup>Israelcuna ichanga Moiesta niran: «¡Nogacunapäga imapis manami allinachu! ¡Llapanëchari wañushaj! <sup>13</sup>TAYTA DIOSPA Tincuna Toldunman chayaj cäga

<sup>f</sup>17.8 Heb. 9.4.

llapanmi wañun. Chayno captenga ¿llapanëchuraj wañushaj?»

**Cüracunata Leví tribu  
runacunalla yanapänanpaj cashan**

**18** <sup>1</sup>Chaypitana TAYTA DIOSGA Aaronta niran: «Gam, wamrayquicuna, waquin familyayquicunapis Rispiritädu Tincuna Tolducho imatapis llutanta rurarga llapayquimi juchayoj canquipaj. Ichanga cüra ruranpaj cajcunata imatapis llutanta rurashpayquega gamwan wamrayquicunallami juchayoj canquipaj. <sup>2</sup>Leví tribu runacunata willanqui gamtawan wamrayquicunata yanapëshunquipaj. Paycunami yanapëshunquipaj Tincunanchi Tolducho ima ruraycunachöpis. <sup>3</sup>Chay Leví tribu-masiquicunaga «ruray» nishallayquitami ruranga. Tolducho ima ruraycunatapis ruräshishushpayqui ama yaycongachu altarpa ñaupanman, rispiritädu cösacuna caycasha-manpis. Chaycunaman yaycuptin u yataptenga paycunapis gamcunapis wañunquipämi. <sup>4</sup>Tincuna Toldu cajcho ima ruraycunatapis Leví tribu runacuna ruräshishunquimi. Paycunallami ruräshishunqui. Juccunaga manami ruräshishunquipächu.

<sup>5</sup>«Gamcunallami Tincuna Tolducho, altarcho caj ruraycunatapis ruranquipaj. Chay nishäcunata wiyacuptiquega Israelcunapaj yapayga manami rabyashänachu. <sup>6</sup>Israel runacunapita Leví tribu runacunataga nogami acrashcä gamcunatana goycunäpaj, Tincuna Tolducho ruraycunata ruräshishunayquipaj. <sup>7</sup>Gamtawan wamrayquicunatami ichanga churashcä nogata sirbimaj cüra canayquipaj. Chaymi gamwan wamrayquicunalla altarcho, Rispiritädu cuartucho ruranayquipaj cajcunata ruranqui. Pipis mana cüra caycar cüra ruranata ruräga wañuchicangami.»

**Cürapa derëchun ima cashanpis**

<sup>8</sup>Chaypitana Aaronta TAYTA DIOS niran: «Nogapaj Israelcuna apamushancunata gammi ricanqui. Chay apamushan rispiritädu cajcunata gamtami wamrayquicunatami goycö. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi gamcunapaj canga. <sup>9</sup>Israelcuna rupachinanpaj apamushanpita raquishan cäga gamcunapämi canga: Chaqui micuy ofrendan car, uywancunata juchapita sacrificiyuta pishtashan car, cutichina sacrificiyuta garamashan carpis. Chaycunaga llapan canga gampämi wamrayquicunapämi. <sup>10</sup>Gamcunaga ollgu cajcunallami chay rispiritädu cajcunata micunqui. Nogapaj acrusha captin sawan pampallacho micunqui.

<sup>11</sup>«Israelcuna apamushanta cuyuchir ricachimashpayqui entregamashayquitapis goycö gamta, ollgu wamrayquicunata, maquiquicho caj warmi wamrayquicunatapis. Gampa familyayquicuna juchaynaj cashpanga llapanpis micongami chay garamashanta. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi gamcunapaj canga. <sup>12</sup>Gamta goycushayqui cada wata Israelcuna rimir-punta shuntar raquir apamushanta: alli caj asëtita, alli caj bñnuta, rìgutapis. <sup>13</sup>Gamtami goycö rimir-punta cosëchancunapita nogapaj apamushancunatapis. Gampa familyayquicuna limyu cashpanga chay ofrendacunata micongami. <sup>14</sup>Israelcuna nogapaj apamushanga<sup>8</sup> llapanpis gampämi canga.

<sup>15</sup>«Israelcunapa guechpa ollgu wamrancunata, uywanpatapis rimir-punta caj orgu wawanta nogata goycamashanga gampämi canga. Guechpa wamranpa ruquin, mana micuna caj uywacunapa rimir wawanpa ruquin ichanga risyunta pägashunqui.

<sup>8</sup>18.14 Lev. 27.28.

<sup>16</sup>Yurishanpita juc quillayoj caycaptin páganta apamonga pichga guellayta. Pághashan guellaytaga Tincuna Tolducho tupuwan tuponga. Chay tupuwan tupuptin chunca grámumi lasanga. <sup>17</sup>Wácapa, uyshapa, cabrapa ruquin-taga ama chasquinquichu. Chay uywacunapa wawanga nogapaj acrashami. Chaycunataga pishtarcur yawarninta altarman jichanqui. Wirancunatapis altarcho rupachinqui. Chay rupa-chishayquipa jömuyninmi nogapa shongöpáno canga. <sup>18</sup>Chay uywapa aychanga gamcunapämi canga. Chaycunaga gampämi canga cuyuchir ricachiypa entregamashayqui pëchun, derëchu caj chancan gampaj cashannömi. <sup>19</sup>Israelcuna nogapaj apamushantapis goycö gamtami, ollgu wamrayquicunatami, maquiquicho goyay warmi wamrayquicunatami. Nishätaga imaypis ama gonganquichu. Parlashanchëga manami rucangachu. Gampaj, gampita mirajcunapaj imaycamapis chayno cananpämi auniycä.»

**Leví tribu runacunapa  
derëchun ima cashanpis**

<sup>20</sup>Aaronta TAYTA DIOS niran: «Israelcuna tiyashan nasyunchöga manami cangachu chacrayqui, ni ima-aycayquicunapis. Chacrata chasquinayquipa ruquenga nogami gamcunapa erensyayqui cashaj. <sup>21</sup>Leví tribu-masiquicunapänami canga Israel runacuna diesmuta apamushan. Chay apamushancunaga Tincuna Tolducho sirbimashanpita paycunapämi canga.<sup>h</sup> <sup>22</sup>Waquin Israelcunaga Tincuna Tolduchan ama yaycongachu. Yaycur-imarga wañuytami tarenga. <sup>23</sup>Leví tribu runacunallami Tincuna Tolducho ruraycunata ruranga. Imapis mana alli chaycho captenga paycunami juchayoj canga. Chay nishäcunaga imaycamapis laymi canga Leví tribu

runacunapaj y paycunapita mirajcunapäpis. Israelcuna tiyashanchöga Leví tribu runacunapa chacran quiquin-cunapaga manami cangachu. <sup>24</sup>Chacrancunacho wayushanpa diesmunta Israelcuna nogapaj apamushantami Leví tribu runacunataga quiquinpa cananpaj goycushcä. Chaymi paycunapäga nishcä Israel runacuna tiyashancho chacran mana cananpaj.»

<sup>25</sup>Chaypitaga Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>26</sup>«Leví tribu runacunata gam willapay. Israelcuna diesmunta apamushanta chasquir Leví tribu runacunapis yapay diesmuta raquircur nogapaj apamonga. <sup>27</sup>Garamashanga canga rimir cusichashan rígunta, rimir llojshej bünunta Israel-masincuna garamashan-japuyumi. <sup>28</sup>Chaynömi Israelcuna diesmunta apamushanta chasquir Leví tribu runacunapis nogapaj diesmuta raquenga. Nircur cüra Aaronta gonga. <sup>29</sup>Ima-aycata chasquirpis simri llapanpita raquenga nogata garamänanpaj. Nogapäga allinnin cajtami acrangä.»

<sup>30</sup>«Mastapis willapanqui: «Allinnin cajta nogapaj raquiriptiqui waquenga quiquiquicunapa ríguyuquino, binuyquinöna canga. <sup>31</sup>Chaytaga llapan familyayquicunawan maychöpis micunqui. Chayga Tincuna Tolducho arushayquipita päguyuquimi canga. <sup>32</sup>Allinnin cajta nogapaj raquirerga puchoj cajta micunquina. Chayta micorga manami juchayojnachu canquipaj. Manami manacajman churanquinachu Israelcuna apamushan ofrendatapis. Chaura manami wañuchicanquipänapischu.» »

**Imano limiyüyanpäpis  
willapashan**

**19** <sup>1</sup>Chaypitana Aarontawan Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>2</sup>«Yapay juc laytana willapäshayqui.

<sup>h</sup>18.21 Lev. 27.30–33; Deut. 14.22–29; Mal. 3.8–10.

Manaraj aroj puca wácata Israelcuna apamuchun. Chay wácaga canga sänu. <sup>3</sup>Chayta chasquircur cüra Eleazarna tiyarcaycashayquipita juc-läman apaycur ricapaycällar pishtachenga. <sup>4</sup>Cüra Eleazarga chay wácapa yawarninman dëdunta jatircur Tincuna Toldu caj-läman ganchis cuti tapsenga. <sup>5</sup>Jinancho ruparachenga wácapa aychanta, garanta, yawarninta, ashashninta. <sup>6</sup>Cüra Eleazarga wácapa aychan rupaycajman sedruta, chajchucuna jachata, puca tëlata jitapayconga. <sup>7</sup>Nircurnami cüraga bñacurir, tagshacurir tiyarcaycashanman cutenga. Ichanga pacha chacänancamaraj ganra canga. <sup>8</sup>Wácata pishtarcur rupachejpis tagshaconga, bñaconga. <sup>9</sup>Chaypitaga juc limyu runana wäca rupashan uhpanta shuntanga. Nircur runacuna tiyarcaycashanpita juc-läman apaycur churayconga limyu pachaman. Israelcunaga chay uchpatami yacuwan talluchenga ganra ricacushanpita limyuyächina yacu cananpaj.<sup>i</sup> Chay-niraj yacuta ruranga juchapita limyuyächina cananpämi. <sup>10</sup>Uchpa shuntajpis tagshaconga. Nircur paypis pacha chacänancama ganra canga. Chay nishäcunaga juc laymi canga gamcunapäpis lagacamoj runacunapäpis.

<sup>11</sup>«Pipis, ayata yatäga ganchis junajyajmi ganra canga. <sup>12</sup>Ganrayashanpita quimsa junajcho y ganchis junajcho limyuyächina yacuwan limyuyanga. Ichanga quimsa junaj cajcho ni ganchis junaj cajchöpis limyuyänanpaj mana rurarga ganrallami canga. <sup>13</sup>Pipis ayata yataycur mana limyuyarga Toldötami ganrachin. Limyuyächina yacuta mana wiñapasha carga ganrallami canga. Chay runaga Israelcunapita gargushami canga.

<sup>14</sup>«Tiyanan tolduncho wañuptenga tolducho caycajpis tolduman yaycojpis ganchis junajyaj ganrana canga.

<sup>15</sup>Chapäni cajcunapis, mana sumaj chapashacunapis ganranami ricaconga.

<sup>16</sup>«Runa wañuchishanta, quiquillan wañushata toldupita juc-lächo tarir, runapa tullunta tarir, sepultürata tarir yatarga ganchis junajyaj ganrami ricaconga.

<sup>17</sup>«Chayno ganra captenga juchapita rupachishan puca wácapa uhpanta mancaman wiñarcu pucyu yacutapis wiñanga. <sup>18</sup>Nircorga limyu caycaj runami chay yacuman chajchucuna jachata jatircur chajchupanga ganra runa tiyashan tolduta, toldu rurincho llapan ima-aycancunata, llapan chaycho tiyajcunatapis. Ganra runatapis chajchupanga tulluta yatasha captinpis, runa wañuchishan ayata yatasha captinpis, quiquillan wañusha runapa ayanta yatasha captinpis u aya pamparashanta yatasha captinpis.

<sup>19</sup>Limyu caycaj runaga ganra caycaj runata yacuwan chajchupanga quimsa junaj cajcho, ganchis junaj cajchöpis. Ganchis caj junajchöga limyunami canga. Chaura ganra caj runaga tagshaconga, bñaconga. Chaypis pacha chacänancamami ganra canga. <sup>20</sup>Pipis ganra cashanpita mana limyuyaj runaga marcayquipita gargushami canga. Ganra cashpanga Toldötami ganrachin. Limyuyächicoj yacuwan mana chajchupasha cashpanga ganrallami canga. <sup>21</sup>Cay nishäcunaga imaycamapis laymi gamcunapaj canga.

«Limyuyächej yacuwan chajchöga röpanta tagshaconga. Limyuyächicoj yacuta yataj cajpis pacha chacänancama ganrami canga. <sup>22</sup>Ganra caycaj runa imatapis yatashanga ganranami canga. Ganra caycaj runata yataycoj runapis pacha chacänancama ganrami canga.»

### Gagapita yacu llojshimushan

(Éxo. 17.1-7)

**20** <sup>1</sup>Wataman gallarej quillacho Zin chunyajman Israelcuna chayaycur Cades marcacho unaycama

<sup>i</sup>19.9 Heb. 9.13.



goyaran. Chaycho tiyarcaycaptin María wañuptin pampaycäriran.

<sup>2</sup>Chaycho yacu mana caranchu.

Chaura Israelcunaga llapan shuntacaycärir Moisespawan Aaronpa contran jatariran. <sup>3</sup>Moisesta niran: «¡Cayno ñacanäcunapitaga mas allimi canman caran Tayta Dios wañuchishan familyäcunawan iwal wañuceptëna!

<sup>4</sup>¡TAYTA DIOS acrashan runacunata imapätaj cay chunyajman pushamashcanqui? ¿Uywäcunawan iwal ushacänätachu munarcaycanqui? <sup>5</sup>¿Imapätaj Egiptupita pushamashcanqui cay fiyupa chunyaj partimanga? Cay partiga manami allichu murupacuna-päpis. Manami caychöga canchu igus, übas, granadapis. ¡Yacupis upunançhïpaj manami canchu!»

<sup>6</sup>Chaura Aaronwan Moisesga

Tincuna Toldu puncuman aywaran. Chaychöna ima ruraytapis mana camäpacushpan gongurpacur umpuran urcunpis pampaman töpanancama. Chay örami TAYTA DIOSPA achicyaynin yuricurcuran. <sup>7</sup>Moisesta TAYTA DIOS niran: <sup>8</sup>«Bastunniquita apacurcur aywar wauguiqui Aaronwan ishcaniqui runacunata shuntay. Nircur llapan runacunapa ñaupancho gagata ninqui «yacu llojshimuchun» nir. Chauraga gagapitami yacu llojshimonga llapan uywancuna, runacuna upunanpaj.»

<sup>9</sup>Chaura TAYTA DIOS nishannölla Moisesga babul ñaupancho caycaj bastunta aparan. <sup>10</sup>Nircur Aaronwan Moisesga gagapa ñaupanman llapan runacunata shuntaran. Moisesna niran: «Mana wiyacoj runacuna, ¿cay gagapitachuraj jorgamushaj yacuta upunayquipaj?»

<sup>11</sup>Chayno nirmi Moisesga aptaraycashan bastunwan ishca cuti gagata wiruran. Chaura aypalla yacu llojshimuran. Chaytami jinan öra llapan runacuna, uywancuna upuran.

<sup>12</sup>Chaypitanami TAYTA DIOSGA Aarontawan Moisessta niran: «Gamcunaga nishäta manami riguishcanquichu. Ni Israelcunapa ricay-ñawinçhöpis manami wiyacamashcanquichu. Chaypitami cay runacunata aunishä partiman mana yacuncunipächu.»

<sup>13</sup>Chaycho Israel runacuna TAYTA DIOSPA contran parlashanpitami chay achca yacu pashtamushanpa jutin caycan «Meriba». <sup>14</sup>Chaychömi Tayta Dios musyachiran santo captin runacuna payta wiyacunanjaj cashanta.

#### Israelcuna päsánanta Edom runacuna mana munashan

<sup>14</sup>Cadespita Moisesga cachacunata cachacuran Edom nasyunpa rayninman. Cayno willachiran:

«Castayqui Israelcunami caycä. Gamga musyaycanquinami nogacuna fiyupa ñacar goyashäta.

<sup>15</sup>Unay castäcuna Egiptuman aywacushanpita-pachami canancama chaycho tiyamushcä. Egipto runacunaga amatarmi ñacachimasha, unay caj awilöcunatapis.

<sup>16</sup>Chaura TAYTA DIOSTA mañacushcä. Paynami amatar ñacar wagashäcunata wiyamasha. Chaymi anjilninta cachamusha llapanëta Egiptupita jorgamänanpaj.

«Chaynöpami nasyunniquipa lindan Cades marcachöna caycäcuna. <sup>17</sup>Nasyunniquipa päsaj nänillapa päsacuycushaj ari. Manami päsashächu mururaycaj chacracuna janampa, übas lantaraycaj janampa. Uhcushayqui pösucunacho caj yacuyquitapis manami upushächu. Nogacunaga jatun nänillanpami päsacushaj maypapis mana yagaycachaypa.»

<sup>18</sup>Cacha aywaj chayno niptin Edompa raynenga niran:

«Nasyunnëpaga manami päsanquichu. Yaycamuptiquega suldäröcunawanmi shamushaj.»

<sup>19</sup>Niptinmi Israelcunaga yapay cachacuran cayno ninanpaj:

«Nogacunaga maymanpis mana yayaycachaypa jatun nänillanpami päsacushaj. Nogacunapis uywäcunapis yacuyquita uporga pägashayquimi. Nasyunniquipa päsaj nänillayquipa päsacucüllashaj ari.»

<sup>20</sup>Chaypis Edompa raynenga niran: «¡Manami päsanquichu!»

Chayno nirmi Israelcunawan pillayanpaj aywaran sumaj camaricussha aypalla suldäruncunawan. <sup>21</sup>Mana päsananta michar aywaptinmi Israelcunaga juc nänipana tumaran.<sup>k</sup>

#### Aarón wañushan

<sup>22</sup>Chaymi Cadespita llapan Israelcuna aywacuran Hor jirca lädumanna.

<sup>23</sup>Hor jircapis Edom nasyunpa lindan sercachömi caran. Chayman chayaptin Aarontawan Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>24</sup>«Aaronga wañonganami. Meriba yacu pashtajchömi gamcunaga nishäta mana rurarayquichu. Chaypitami payga mana chayanganachu Israelcunata «goycushayqui» nishä partiman. <sup>25</sup>Aaronta wamran Eleazartawan quiquin Hor puntaman pushay. <sup>26</sup>Puntachöna Aaronta lojtipanqui cüra cay röpanta. Nircur wamran Eleazartana jatipanqui. Aaronga chayllachönami wañonga.»

<sup>27</sup>Chayno niptinmi TAYTA DIOS nishannölla Moisés ruraran. Chaymi llapan Israelcuna ricaycaptin Aarontawan Eleazarta pushacurcur Hor punta-man wicharan. <sup>28</sup>Quiquin puntachöna Aarontaga Moisés lojtiparan cüra cay röpanta. Nircur Eleazartana jatiparcuran.<sup>l</sup> Chayllachöna Aaronga wañucuran.<sup>m</sup> Eleazarllawanna Moisesga

puntapita cutimuran. <sup>29</sup>Aarón wañushanta musyaycur Israelcunaga juc quillacama llaquicur lüturan.

#### Arad runacunata Israelcuna binsishan

**21** <sup>1</sup>Néguev partichömi caran Arad siudä. Chay siudäpa raynin Cananeo runami caran. Chay raymi mayaran «Israelcuna Atarim näninpa aywaycämün» nejta.<sup>n</sup> Chaura pillyaj aywaran. Nircur ishca y quimsa Israelcunata prësu apacuran. <sup>2</sup>Chaura Israelcunaga TAYTA DIOSTA mañacur niran: «Chay Arad runacunata binsinapaj yanapämptiquega caseryuncunatawan ushajtami illgächishaj.» <sup>3</sup>Chaura Israelcuna mañacushannömi TAYTA DIOS camacächiran. Chaymi yanaparan Cananeo runacunata binsinanpaj, siudänincunatapis juchuchirushananpaj. Chayno ushaypa wañuchishanpitami chay partipa jutinta churaparan «Horma» nir.

#### Culebra-nirajta runsipita rurashan

<sup>4</sup>Hor jircapitana Israelcuna aywacuran Puca Lamar läduman. Edom<sup>o</sup> nasyunman mana yaucupänapaj carupa tumaypa aywacuran. Ichanga ñacar aywaycaptin pasinsan ushacaran. <sup>5</sup>Chaynami Tayta Diospa, Moisespa contran rimaran: «Cay chunyajcho wañunapaj ¿imapätaj Egiptupita pushamarayqui? Caychöga manami canchu yacupis ni micuypis. ¡Gustunaj micuyllata waran-waran micur pasaypa yamacashcäcunamami!»

<sup>6</sup>Chaymi TAYTA DIOSGA Israelcunaman cachamuran wañuchicoj culebracunata. Culebracuna cañiptinmi Israelcuna achca wañuran.<sup>p</sup> <sup>7</sup>Chaymi paycunaga Moisés cajman aywaycur

<sup>k</sup> 20.14–21 Deut. 2.4–7. <sup>l</sup> 20.28 Éxo. 29.29. <sup>m</sup> 20.28 Núm. 33.38; Deut. 10.6.

<sup>n</sup> 21.1 Núm. 33.40. <sup>o</sup> 21.4 Deut. 2.1. <sup>p</sup> 21.5–6 1Cor. 10.9.

niran: «¡TAYTA DIOSPA contran, gampa contrayqui parlashápita juchayojmi caycácula. TAYTA DIOSTA mañacuy-cuy ari nogacunapita chay culebracunata illgächinanpaj!»

Chayno niptinmi Moisesga TAYTA DIOSTA mañacuran Israelcunapaj.

<sup>8</sup>TAYTA DIOSNA niran: «Chay culebra-nirajta runsipita ruray. Nircur gueru puntanman bandëranqui. Culebra cañiycuptenga runsi culebraman ricärichun. Chayno ricärergera manami wañongachu.»

<sup>9</sup>Chayno niptin Moisesga culebra-nirajta runsipita ruraran. Nircur gueru puntanman bandëran. <sup>9</sup>Chaymi culebra cañiycuptenga juclla runsi culebraman ricärej. Chauraga runacuna manami wañojnachu.

#### Juc-lächo juc-lächo tiyashan

<sup>10</sup>Chaypitanaga Israelcuna aywar pachacuran Obotcho. <sup>11</sup>Obotpita pásarna pachacuran chunyaj Ije-abarimcho. Chay partiga caycan Moab nasyunman inti yagamunan läducho. <sup>12</sup>Chaypita aywacur pachacuran Zered ragracho. <sup>13</sup>Chaypita aywacurna pachacuran Arnón mayupa chimpancho. Arnón mayuga chunyajpami pásaycan. Chay mayumi raquiycan Amorreo nasyuntawan Moab nasyunta. <sup>14</sup>Israel Runacunata Guërrachoch TAYTA DIOS Yanapashan jutiyoj libruchöpis caynömi isquirbiraycan:

«Sufá particho caycaj Vaheb marcapa pásarácuna.

Ragracunapa aywar Arnón mayupa pásarácuna.

<sup>15</sup>Yacullanpa aywar chayarácuna Ar particama.

Chay ragraga chayaraycan Moab nasyunpa lindancama» nir.

<sup>16</sup>Arnón mayupita aywacur chayararan Beer pösucama. Chay yacu pösü caycajchömi Moiesta TAYTA DIOS

niran: «Llapan Israelcunata shuntay yacuta upuchinápaj.» <sup>17</sup>Chaycho yacuta tarirmi Israelcunaga cayno cantaran:

«¡Pösupita yacu mana chaquiypa pashtamuchun!

¡Yacu pashtamushanpita cantayllapa!

<sup>18</sup>¡Chay pösutaga mandajcunami ojtiran!

¡Rispitädu mayur runacunami bastunnincunawan uchcuran!»

Chay chunyajpita aywacur Israelcuna chayaran Matana partimanna.

<sup>19</sup>Matanapita aywacur chayaran Nahalielman. Nahalielpita aywar chayaran Bamotman. <sup>20</sup>Bamotpita aywar chayaran Moab nasyuncho caycaj chunyaj pampaman. Chayga caran Pisga puntapa chaquinna. Pisga puntapitaga intëru chunyaj alayrimi ricacaj.

#### Ray Sehonta Israelcuna binsishan

(Deut. 2.26–37)

<sup>21</sup>Chaypitanami Israelcuna cachata cacharan Amorreo nasyunpa raynin Sehonman. Cacha aywar niran:

<sup>22</sup>«Nasyunnillayquipa pásacuyushaj ari. Manami yaycushäcunachu micuyniqui janampa, ni übas chacrarayquicunamanpis. Pösuyquicunapita manami yacutapis upushäcunachu. Jatun nänillanpami pásacushaj.»

<sup>23</sup>Chayno niptinpis ray Sehonga mana munaranchu Israelcuna nasyuninpa pásananta. Chaymi llapan suldäruncunata shuntarcur chunyajman aywaran. Jahazacho tincur Israelcunata magaran. <sup>24</sup>Jina cajtami Israelcunaga ticrapar binsiran. Binsiycur chacrancunatapís chari-carcärran Arnón mayupita-pacha Jaboc mayucama. Amón nasyunpa lindancamana tiyacaycärran. Amón

runacunapa lindan sumaj sigurasha captinmi Israelcuna mana päsaran-chu. <sup>25</sup> Amorreo runacunapa siudänincunata charicarcäirimmi tiyacaycäriran Hesboncho, marcancunachö-pis. <sup>26</sup> Hesbón siudächöga tiyaran Amorreo runacunapa raynin Sehonmi. Moab nasyunpa unay caj rayninwan Sehonga amatarmi pilliyasha caran. Chaymi chay partitaga Arnón mayucama guechuran. <sup>27</sup> Chaypitami cantajcuna cantashanpis cayno nin:

«¡Shamuy-llapa Hesbonman!

¡Ray Sehonpa siudäninta allchay!

<sup>28</sup> Sehonpa siudänin Hesbonpitami nina llojshiyta gallaycusha.

Nircur ushasha Moabcho caycaj Ar particama.

Ushasha Arnón mayupa altuncunatapis.

<sup>29</sup> Fiyupa llaquicuymi casha gampäga Moab.

Quemós diospa marcancho tiyajcuna,

manami imata ruraytapis camäpacushcanquinachu.

Quemós diosga chaycho tiyajcunatapis manami chapashachu.

Warmicunatana ray Sehonpa munaynincho cananpaj suldä-rucuna apacuran.<sup>7</sup>

<sup>30</sup> «Hesbón siudäga pasaypami ushacasha.

Wamracunapis wañusha Dibón particama,

warmicunana Nofa particama, ollgucunana Medeba particama.»

### **Basanpa raynin Ogta Israelcuna binsishan**

(Deut. 3.1–11)

<sup>31</sup> Chaynöpami Israelcunaga Amorreo runacunapa chacancunacho tiyacaycäriran. <sup>32</sup> Chaypita Moisesga runacunata cacharan Jazer siudäta

ricapacamunanpaj. Nircur ñaupan siudäcunacho Amorreo runacunata tiyajtapis Israelcunaga llapanta gargaran. <sup>33</sup> Chaypita Israelcuna cutiran Basanmanna. Chaymi Basanpa raynin Og-ga llapan suldäruncunawan Edreiman aywaran Israelcunawan pilliyananpaj. <sup>34</sup> Chaura Moisessta TAYTA DIOS niran: «Chay runacunataga ama manchacuychu. Nogami yanapashayqui llapan suldäruntinta binsinayquipaj, nasyunnintapis guechunayquipaj. Hesboncho tiyaj Amorreo runacunapa raynin Sehonta ushahayquinömi paycunatapis usharinquipaj.»

<sup>35</sup> Chaynömi Tayta Dios nishannöllla ray Ogta, wamrancunata, llapan suldäruncunatapis wañuchir Israel runacunata usharan. Manami pitapis cawaycajtaga cacharancho. Nircurnami llapan chacancunatapis charicarcäriran.

### **Balaamta Balac gayachishan**

**22** <sup>1</sup> Israelcunaga siguir aywashapan chayaran Moabcho caycaj pampaman. Chay pampaga caycaran Jericöpa chimpan, Jordán mayupa jucaj lädunpana.

<sup>2</sup> Ziporpa wamran Balac mayaran Amorreo runacunata Israelcuna imano ushahantapis. <sup>3</sup> Chaymi Moab runacunapis fiyupa manchariran Israelcuna fiyupa aypallaj captin. <sup>4</sup> Chaynöpami Madiancho caj mayurcunata Moab runacunaga niran: «Chaychica runacunaga wäca guewata lagwaypa lagwar ushacurcojnöchari chacranchitapis pishirachenga.»

Chay wichanga Moabpa raynin caycaran Ziporpa wamran Balac. <sup>5</sup> Israel runacunata manchacushpanmi gayachiran Beorpa wamran Balaamta.<sup>5</sup> Balaamga tiyaycaran Éufrates mayu läduncho caycaj Petorchömi. Chaychömi Amav runacunata

<sup>7</sup> 21.28–29 Jer. 48.45–46. <sup>5</sup> 22.5 2Ped. 2.15–16; Jud. 11.

tiyaycaran. Balaam cajman manaraj aywaptin cachancunataga Balac sumaj willaparan chayaycur cayno ninanpaj:

«Egiptupita aypalla runacuna yargamurmi nogacuna tiyayca-shä cajman juntajpaj chayamusha. <sup>6</sup>Ray Balac musyanshi pipis bindisyunta chasquinanpaj niptiqui bindisyunta chasquishanta, maldisyunasha cananpaj niptiquipis maldisyunädu cashanta. Chaymi ruwacushunqui juclla aywaycur chay runacunata maldisyunapänayquipaj. Maldisyunaptiquega chay runacuna aypalla captinpis binsishpä nasyunnëpita gargushämi.»

<sup>7</sup>Chayno willaparuptin Moabcho, Madiancho tiyaj mayurcunaga maldisyunapänanpaj guellayta apacarcärir Balaam cajman aywacuran. Chayaycorga Balac nishannölla llapanta willaparan.

<sup>8</sup>Willaptin Balaam niran: «Canan chacayga cayllacho pachacuy. Warami willashayqui TAYTA DIOS imata nima-shantapis.»

Chaura Moab mayurcunaga Balaam cajllacho pachacuran. <sup>9</sup>Chay chacaymi Tayta Dios yuriparcu Balaamta tapuran: «¿Picunataj wasiquicho pachacaycan?»

<sup>10</sup>Chaura Balaam niran: «Moabpa raynin Ziporpa wamra Balacmi cachamusha. Paycuna willamasha <sup>11</sup>aypalla runacuna Egiptupita shamur intëru nasyunninman juntaycushanta. Chay runacunata maldisyunanätami Balac munaycan binsir nasyunninpita gargunanpaj.»

<sup>12</sup>Niptinmi Balaamta Tayta Dios niran: «Ama aywaychu chay runacunawanga. Nasyunninman chayaj runacunatapis ama maldisyunaychu. Paycunataga nogami bindisyunta goshcä.»

<sup>13</sup>Chaypita tutalla jatarcur Balaamga Balac cachashan

runacunata niran: «Marcayquiman cuticuy. TAYTA DIOS manami munanchu gamcunawan aywanäta.»

<sup>14</sup>Chayno niptin Moabpa mandaj-nincuna cutiran Balac cajman. Chayay niran: «Balaamga nogacunawan shamuyta manami munashachu.»

<sup>15</sup>Chaura Balacga yapay cacharan waquin mayurcunatana mas achcajta, mas mandajcunata.

<sup>16</sup>Paycunami Balaamman chayay niran:

«Ziporpa wamran Balacmi ruwacushunqui. Aywaycushun ari tayta.

<sup>17</sup>Chayaptiquega allishi pägashunquipaj. Imata munashayquitapis camaripäshunquipaj. Ichanga jucllashi aywaycushun chay runacunata maldisyunanayquipaj.»

<sup>18</sup>Cachacuna chayno niptin Balaam niran: «Palasyuncho caycaj gorinta guellayninta Balac goycamaptinpis TAYTA DIOSNË mana munashantaga imatapis manami rurämanchu. <sup>19</sup>Imano captinpis canan chacayga caycho pachacuy. Mä imatashi yapay TAYTA DIOS nimanga.»

<sup>20</sup>Chay chacaynami Balaamta yuriparcu Tayta Dios niran: «Chay runacuna pushashunayquipaj shamusha caycaptenga paycunawan ayway. Ichanga aywarpis noga nishallätami ruranqui.»

### Tayta Diospa anjilninwan Balaam tincushan

<sup>21</sup>Balaam tutalla jatarcur bürrunta sillacurcur aywaran mayur Moab runacunawan. <sup>22</sup>Balaamga bürrun muntashami ishcaj uywaynincunata pushacurcur aywaran.

Ichanga Tayta Dios fiyupa rabyaran Balaam aywashañpita. Chaymi näni cho anjilnin chaparan. <sup>23</sup>TAYTA DIOSPA anjilnin sablin aptasha näni cho ichiraycajta ricärir bürruga nänipita juc-läpa aywacuran. Chaura Balaamga bürruta magaran näniman

cutinanpaj. <sup>24</sup>Chay aywaycashion näniga päsaycaran übas chacra chau-pillanpa. Ishcan lādunpa pergasha caycaran. Chaypita anjilga ichicuycuran quichquichöna. <sup>25</sup>Anjilta ricärir bürruga jucaj-lä pergaman guellicuycuran. Balaampa jucaj chancanta pergaman tincuraycachiran. Chaura bürrunta yapay magaran. <sup>26</sup>Chaypitana anjilga ñaupariycur fiyupa quichquinninman ichicuycuran. Chaychöga manami jäcurannachu bürru maypa päsananpäpis. <sup>27</sup>Anjilta ricärir bürruga jitacacuycuran. Chaura Balaamga fiyupa rabyar bürrunta gueruan wiruran.

<sup>28</sup>Chaymi TAYTA DIOS rimarachiptin bürruga Balaamta niran: «¿Gamtaga imanashcätaj? Cananwanga quimsa cutina magamanqui.»

<sup>29</sup>Niptin Balaam niran: «Gamga pucllacaycämanquimi. Canan öra cuchillö captenga maynami wañurachiman.»

<sup>30</sup>Chaura bürru niran: «Nogaga cä muntasha purinayqui bürruyquimi. Manami imaypis canannöga rurashcächu.»

Niptin Balaam tantiyacushpan niran: «Rasunpami.»

<sup>31</sup>Chay öra TAYTA DIOS camacächiran anjilta Balaam ricananpaj. Pullan nänicho anjil sablin aptasha ichiraycajta ricärir Balaamga gongurpacur cumuran urcunpis pampaman töpananyaj.

<sup>32</sup>TAYTA DIOSPA anjilnenga niran: «¿Imanirtaj quimsa cuti bürruyquita magashcanqui? Nogami aywaycashionqui nänichöga chapashcä mana alli yarpayniquiwän aywaptiqui.»

<sup>33</sup>Bürruyquega quimsan cutipis nogata ricamarmi juc-läpa witicusha. Chayno mana ruraptenga maynami gamta wañurachëman caran. Bürrullayquini cawaycanman caran.»

<sup>34</sup>Chaura Balaamga anjilta niran: «Nogaga juchatami rurashcä. Manami

musyashcächu chapaycämashayquita. Aywanäta mana munaptiquega cuticushaj ari.»

<sup>35</sup>Chaura TAYTA DIOSPA anjilnin niran: «Chay runacunawan ayway. Ichanga noga nishallätami imatapis ninquipaj.»

### Balaamta Balac chasquicushan

Chaypita Balacpa cachancunawan Balaam aywaran. <sup>36</sup>Balaam aywaycashionta musyaycur Balacga tariparan. Chayaran Moab nasyunpa lindan Arnón mayucama. <sup>37</sup>Balaamwan tincurcur Balacga niran: «Yaparir yaparir gayaycächimuptë ¿imanirtaj shamuyta mana munashcanquichu? ¿Mana pëganätachu yarpashcanqui?»

<sup>38</sup>Balaamna niran: «Chayamushcänachaj. Ichanga quiquépa yarpayni-lläpita manami imatapis parlashächu. Nogaga rimashaj Tayta Dios tantiyachimashallantami.»

<sup>39</sup>Parlarcu Balaamga Balacwan aywaran Quiriat-huzotman. <sup>40</sup>Chaychönami wäcacunata, uyshacunata Balac pishtachiran. Nircur aychataga Balaamman y paywan caycaj mayur runacunamanpis apachiran.

<sup>41</sup>Warannin tutanami Balacga Balaamta pusharan Bamot-baal jircaman. Chay jircapitaga Israelcuna pachacaraycashion ricacaran.

**23** <sup>1</sup>Chaura Balaamga niran: «Caycho rurachipämaj ganchis altarta chaycho ganchis wäcata, ganchis uyshata Tayta Diospaj rupachinäpaj.»

<sup>2</sup>Chaymi Balaam nishanta Balacga rurachiran. Chaura cada altarcho Balacwan Balaam rupachiran juc törumallwata y juc uyshata.

<sup>3</sup>Nircu Balaamga Balacta niran: «Gamga cayllacho shuyaycämaj. Nogana mä aywashaj TAYTA DIOSWAN tincoj. Cutimurna willashayqui imata nimashantapis.»

### Israelcunata Balaam bindisashan

Balaamga chunyaj puntaman aywaran. <sup>4</sup>Chaycho Tayta Dios yuriparan.

Yuripaptin Balaam niran: «Ganchis altarta ruraycurmi cada-ünuncho rupachishcă juc töru-mallwapa aychantawan juc carnipa aychanta.»

<sup>5</sup>Chayno niptin Balaamtaga TAYTA DIOS willaparan imata rimananpäpis. Nircur Balaamta niran: «Balac cajman cutiycur ninqui rimanayquipaj nishänölla.»

<sup>6</sup>Cutir Balacta tariran uywacunata rupaycächishanpa ñaupancho ichiraycajta. Chaycho Balacga caycaran Moab nasyunpa mandajninincunawan iwala.

<sup>7</sup>Chaura Balaamga imano cananpäpis niran:

«Moabpa raynin Balacga Arampita-pachami gayachimasha. Inti yagamunan cajpitami pushachimasha

Israelcunata maldisyunapamay. Jacobpita mirajcuna ushacänanpaj rimaycuy» nir.

<sup>8</sup>Ichanga ¿imanöpataj nogaga maldisyunashaj

Tayta Dios mana munaycapterenga?

¿Imanöpataj mana alli cananpaj rimashaj

TAYTA DIOS mana niycapterenga?

<sup>9</sup>Cay puntapitami paycunata ricaycă.

Cay jircapitami imano cashantapis tantiyacuycă.

Paycunaga shuynimi tiyaurcaycan.

Waquin nasyun runacunamanga manami tallucancho.

<sup>10</sup>Jacobpita mirajcunaga ñucho allpano aypallami caycan.

¿Piräshi yuparpis atipanman?

¿Aycaj cashantapis piräshi musyanman?

¿Tayta Dios munashanno cawaj runacunano nogapis cawäman!

¿Paycunano nogapis wañuyta tarëman!»

<sup>11</sup>Chayno niptinmi Balaamta Balacga niran: «¿Imatataj niycanqui?

Gamtaga gayachimushcă conträcunata maldisyunapämänayquipämi. Nishä gamga bindisyuntami goycanqui.»

<sup>12</sup>Chaura Balaam niran: «Gamtaga nirä TAYTA DIOS rimachimashallanta rimanapämi.»

### Israelcunata Balaam yapay bindisashan

<sup>13</sup>Chayno niptin Balac niran: «Juc läman aywashun. Chaypitaga Israelcuna tiyarcaycashion cantuncunallatami ricanquipaj. Intërutaga manami ricanquipächu. Chaypita chay runacunata maldisyunapaycamay ari.»

<sup>14</sup>Chaymi Balaamtaga Balac pusharan Pisga puntacho caycaj Zofim partiman. Chaychöna ganchis altarta ruraycur cada altarcho rupachiran juc wäca aychata, juc uysha aychata. <sup>15</sup>Chaycho Balacta Balaam niran: «Cay altarcuna caycashioncho shuyaycămay. Nogana aywashaj Tayta Dioswan parlay.»

<sup>16</sup>Aywaptin Balaamta TAYTA DIOS yuriparan. Nircur imata rimananpäpis willaparan. Chaypita niran: «Balac cajman cutiycur willanqui noga willapashalläta.»

<sup>17</sup>Chayno niptin cutiycur Balaamga tariran Balacta y Moabpa mandajninincunata uywacuna rupaycashion altarcuna ñaupancho ichirpaycajta. Chayaptin Balac tapuran: «¿Ima nishacashunquitaj TAYTA DIOS?» nir.

<sup>18</sup>Chaura Balaamga Tayta Dios rimachishanta rimaran:

«Ziporpa wamran Balac, nishäta sumaj wiyay.

<sup>19</sup>Tayta Diosga manami runacunanochu.

Payga manami llullacunchu. Imata aunircurpis manami cutiricunchu.

Aunishantaga cumlinmi.

<sup>20</sup>Tayta Dios nimasha bindisyunta gonapämi.

Tayta Dios bindisyunta goycapterenga

¿imanöpataj maldisyunashaj?

<sup>21</sup> Jacobpita mirajcunataga Tayta Dios manami maldisyunayta munanachu.

Payga manami munancho Israel runacunata disigrasya päsananta.

Israel runacunataga TAYTA DIOSMI yanapaycan.

Paymi raynin caycan.

<sup>22</sup> Egiptupita jorgamoj Tayta Diosmi paycunataga yanapaycan.

Payga pogusha törünöpis callpayojmi caycan.

<sup>23</sup> Jacob castacunata maldisyunashapis manami chayancho.

Chay Israelcunata brüjushapis manami chayancho.

Cananpitaga Israelcunata niypaj: «Tayta Diosga gamcunapaj achca milagrutami rurasha.»

<sup>24</sup> Chay runacunaga liyunno manchacuypämi caycan.

Liyun imatapis micunanpaj chariycur yawarninta upur-raj jamashannömi

Israelcunapis contrancunata binsiycur-raj jaman.»

<sup>25</sup> Chayno niptin Balaamta Balac niran: «¿Chay runacunata maldisyunayta mana camäpacorga bindsiyunta-pis ama goychu!»

<sup>26</sup> Chaymi Balaam niran: «Gamtaga ¿manachu willaräna TAYTA DIOS rimachimashallanta ninäpaj cashanta?»

### Israelcunata Balaam quimsa cutina bindisashan

<sup>27</sup> Chaura Balacga Balaamta niran: «Chayno captenga juc-läman aywashun. Chaypita maldisyunapämapi-quega capaschari Tayta Dios mana rabyacongachu.»

<sup>28</sup> Chayno nir Balacga Balaamta pusharan Peor puntaman. Chaypitaga intëru chunyajmi ricacan.

<sup>29</sup> Chaychöpis Balacta Balaam yapay

niran: «Caycho ganchis altarta rurachiy. Nircur apamuy ganchis töruta, ganchis carnita rupachinapaj.»

<sup>30</sup> Balaam chayno niptin Balacga llapanta ruraran. Nircorga cada altarcho rupachiran juc törü aychata, juc uysha aychata.

**24** <sup>1</sup> Balaamga musyaranna Israelcunata TAYTA DIOS bindsiyunta gonanpaj cashanta. Chaymi musyaj aywanyashannöga mana aywarannachu. Chaypa ruquenga chunyajllapana ricäriran. <sup>2</sup> Chaura Israelcunataga ricaran cada tribu shuyni-cama tiyaycajta. Tayta Diospa Espiritunpa munaynincho ricacurna <sup>3</sup> Balaamga imano cananpäpis cayno rimaran:

«Beorpa wamran Balaammi cä. Imano cananpaj cajtapis Tayta Dios musyachimaptinmi rimaycä.

<sup>4</sup> Munaynincho Tayta Dios ricachimaptinmi llapantapis ricä. Nogataga munayniyoj Tayta Diosmi musyachiman, ribilaman.

<sup>5</sup> ¿Jacobpita mirajcuna, tolduyquicuna cuyayllapämi! ¿Israelcuna, tiyaracaycashayquega cuyayllapaj camarajllami!

<sup>6</sup> Palma yöracuna filayllanpa ichiraycajnömi ricacan. Mayu cantuncho wertata TAYTA DIOS lantashanno caycan. ¿Yacu cantuncho sedru guericuna caycajnömi caycan!

<sup>7</sup> Israelcuna upunanpaj, micuynincunata pargunanpaj yacuga manami pishengachu. Paycunapa raynenga Agagta binsengami. Munayniyoj cashantapis intërchömi musyanga.

<sup>8</sup> Egiptupita jorgamoj Tayta Diosmi paycunataga yanapan. Chay runacunapäga Tayta Diosmi callpayoj pogusha törünöpis caycan.



Israelcunaga contran caj nasyuncunata ushangami.  
Tulluncunatapis paquengami.  
Lêchancunawan illaparmi wañuchenga.

- <sup>9</sup>Liyun cásata charinanpaj llucuycojnömi caycan.  
Pipis rimapayta manchacunmi. <sup>t</sup>  
¡Israelcuna, gamta bindisyunta goshojcunataga Tayta Diospis bindisyuntami gonga!  
¡Maldisyunta goshojcunatami ichanga maldisyunanga!»<sup>u</sup>

**Imano cananpäpis Balaam nishan**

<sup>10</sup>Balaam chayno nejta wiyaycur Balacga fiyupa rabyacurcuran. Chaymi maquitapis jítapar-raj niran: «¡Gamtaga pushachimushcä conträcunata maldisyunapämänayquipämi! ¡Nishä cananwanga quimsa cutinami bindisyunta goshcanqui!  
<sup>11</sup>¡Manaraj imapis cashancama wasiquiman cuticuy! Gamtaga ima-aycatapis goycunämi caran. Ichanga TAYTA DIOSMI mana camacächishachu.»

<sup>12</sup>Chaura Balaam niran: «Cachayqui shamojrunataga maynami willarä: <sup>13</sup>Palasyuncho goriwan guellay caycajta ushajpaj goycamaptinpis TAYTA DIOSNË mana munashantaga imatapis manami rurashächu. Allita ni mana allitapis quiquilläpita manami rurashächu. Nogaga rimashaj TAYTA DIOS rimachimashallantami» nir.  
<sup>14</sup>Nogaga marcämannami cuticö. Ichanga manaraj cuticurmi willashayqui chay Israel runacuna nasyunniquicho imano rurananpaj cashantapis.»

**Israelcunata Balaam chuscucutina bindisashan**

<sup>15</sup>Chaura Balaamga imanöpis cananpaj cajta niran:  
«Beorpa wamran Balaammi cä. Imano cananpaj cajtapis Tayta Dios musyachimaptinmi rimaycä.»

<sup>16</sup>Munaynincho Tayta Dios ricachimaptinmi llapantapis ricä. Tayta Dios rejsishantami rejsë. Munayniyoj Tayta Dios ribilamaptin llapanta musyä.

<sup>17</sup>Shamoj watacunacho imapis päsanapaj cajtami ricaycä. Carucho caycämojtami ricaycä. Jacobpa mirayninpitami juc goyllar llojshenga.

Ricaycä Israelcho juc ray yurejtapis.

Paymi Moab runacunataga umanpita llapirenga. Setpita mirajcunatapis ushajpaj wañuchenga.

<sup>18</sup>Edom runacunataga binsengami. Contran caj Seircunatapis charicurcongami.

Israelcunaga rurangapaj pipis mana rurashantami.

<sup>19</sup>Jacobbpa mirajcunapitami munayniyoj runa yurimonga. Siudäcunacho quëdajcunatapis illgächengami.»

<sup>20</sup>Chayno niycashanpita Balaamga ricäriran Amalec nasyunpa. Chay nasyun imano cananpäpis cayno niran: «Amalec runacunaga cay pachacho fiyupa munayniyojmi carcaycan.

Chaypis ushajpämi illganga.»

<sup>21-22</sup>Queni runacuna tiyashan-lädupapis ricärir imano cananpäpis cayno niran:

«Pacacunayqui sumaj caycaptinpis, gaga chaupincunacho pacacunayqui caycaptinpis, nina ratarir rupangami Asiriacuna präsu apashuptiqui.»

<sup>23</sup>Chaypita mastapis imano cananpäpis cayno niran:

«¡Ay Tayta!

¿Pinaraj tiyanga Tayta Dios chayno manchariypaj ruraycuptenga?»

<sup>t</sup>24.9 Gén. 49.9. <sup>u</sup>24.9 Gén. 12.3.

<sup>24</sup>Lamar chaupin Chipre tishgupi-tami büquicunawan runacuna shamonga.

Asiria nasyuncho caj marcacuna ragällantami cachayconga.

Heber runacunatapis pasaypami ushacächenga.»

<sup>25</sup>Chaypitaga Balaam wasinman cuticuran. Balacpis aywacuran.

### Baal-peor diosta

#### Israelcuna adurashan

**25** <sup>1</sup>Israelcunaga Sitimcho tiyar Moab warmicunawan cacuran. <sup>2</sup>Chay warmicunaga Israelcunata pusharan diosnincunata adurar uywata pishtashancunaman. Chaura Israelcunapis Moab runacuna diosnincunapaj churashan micuyta micöshiran, aduräshiran. <sup>3</sup>Chayno rurarmi Baal-peorta<sup>v</sup> aduraran. Chaymi TAYTA DIOSGA Israelcunapaj fiyupa rabyacurcuran. <sup>4</sup>Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Israelcunapa mandaj-nincunata prësu charircur nogapa ñaupächo llapan runa ricay wañuchiy. Chayrämi Israelcunapaj fiyupa rabyacashä päsaंगा.»

<sup>5</sup>Chaura Moisesna Israelcunapa jueznincunata niran: «Baal-peorta aduraj aywaj familyayquicunata quiquicunata wañuchiy.»

<sup>6</sup>Chayno niptinmi llapan Israelcuna Tincuna Toldu puncucho wagaraycaran. Chay örami Moisespis waquin runacunapis ricaycaptin juc Israel runa mana pengacuyta Madián warmita toldunman pushasha yayarachiran. <sup>7</sup>Chayta ricar, cüra Aaronpa willcan Finees Eleazarpa wamranga fiyupa rabyashpan shuntacasha carcaycashanpita tucsi-cunanta aptacurcur <sup>8</sup>aywaran Madián warmita apajga guepanta toldun ruricama. Yaycurir ishcanta pachapa

tucsiycuran. Chayrämi fiyu gueshyawan Israelcuna wañucashanpita chawaycuran. <sup>9</sup>Chay fiyu gueshyawanga ishcay chunca chuscun waran-gana (24,000) runacuna wañuran.

<sup>10</sup>Chaypitana Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>11</sup>«Cüra Aaronpa willcan Finees Eleazarpa wamranmi Israelcunapaj fiyupa rabyacashäta päсахisha. Paypis noganömi juchata ruraj runacunapäga fiyupa rabyan. Juchayoj runata wañuchishanpitami nogapis Israelcunata ushajpäga mana wañuchishcächu. <sup>12</sup>Cananga Fineesta willay. Paywanga conträtutami rurashaj alli ricanäpaj. <sup>13</sup>Chaymi quiquinta, paypita mirajcunata imaycamapis cüra cananpaj churä. Nogata rispitar chay juchayoj runata wañuchishanpitami Israel runacunapa juchancunataga perdunashcä.»<sup>w</sup>

<sup>14</sup>Madián warmitawan wañuchishan runapa jutenga caran Zimri. Payga caran Salupa wamran, Simeón tribupa mandajnin. <sup>15</sup>Madián warmipa jutenga caran Cozbi. Pay caran Zurpa wamran. Paynami caran Madián runacunacho juc mandaj.

<sup>16</sup>Chaypitana Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>17</sup>«Yaycuycur llapan Madián runacunata wañuchiy. <sup>18</sup>Paycunami engañashushpayqui shacyächishurayqui Baal-peorta aduranayquicunapaj. Madián runacunata mandajpa wamran Cozbipis mana pengacuy-pami llapan ricay Zimripa toldunman yacusha paywan cacunanpaj. Chay warmitami wañuchisha Israel runacunata fiyu gueshyawan wañucächishä öra.»

#### Israelcunata yapay sinsushan

**26** <sup>1</sup>Fiyupa wañuchicoj gueshya cashanpitaraj TAYTA DIOSGA Moiesta, cüra Aaronpa wamran Eleazarta niran: <sup>2</sup>«Llapan Israelcunata

<sup>v</sup>25.1–3 Apoc. 2.14. <sup>w</sup>25.7–13 Sal. 106.30–31.

sinsuy,<sup>x</sup> castanpa-cama shuyni-cama juctapis mana cachaypa ishca y chunca watayojpita janaman guérripaj alli cajllata.»

<sup>3</sup>Chaura Eleazarwan Moisesga Moab ragra aywaj pampacho llapan Israelcunata willaparan. Chay pampaga caycan Jericöpa chimpan Jordán mayupa jucaj lädunpami. <sup>4</sup>Willaparan ishca y chunca watayojpita janaman cäga Moiesta TAYTA DIOS nishanno llapan sinsucunanpaj.

Egiptupita llojshicamoj Israelcunaga caran caycunami:

<sup>5</sup>Israelpa mayur wamran Rubenpita mirajcunaga caran: Enoc casta, Falú casta, <sup>6</sup>Hezrón casta, Carmi casta runacuna.

<sup>7</sup>Sinsuptin Rubén tribu runacunaga caran chuscu chunca quimsa waranga ganchis pachac quimsa chuncan (43,730).

<sup>8</sup>Falüpa wamran caran Eliab. <sup>9</sup>Eliabpana wamrancuna caran: Nemuel, Datán, Abiram. Datanwan Abiramga Corëwan shuntacaycur Moisespa, Aaronpa, TAYTA DIOSPA contran jatariran. Paycunaga mayur tantiyachej runacunami caran. <sup>10</sup>Chayno contran jatarishanpitami pachapa shimín quichacar Datanta, Abiramta, Corë-tawan micurcuran. Contran ricacoj cäga llapan wañuran. Ninana rupar ushacurcuran ishca y pachac pichga chuncan (250) runacunata. Chay runacuna wañuran waquin Israelcunapis ricacunanpämi. <sup>11</sup>Chayno Coré wañuptinpis wamrancunaga manami wañuranchu.

<sup>12</sup>Simeón tribu runacuna caran: Nemuel, Jamín, Jaquín, <sup>13</sup>Zera, Saúl casta runacuna.

<sup>14</sup>Sinsuptin Simeón tribu runacuna caran ishca y chunca ishca y waranga ishca y pachacnin (22,200).

<sup>15</sup>Gad tribu cajna caran Zefón, Hagui, Suni, <sup>16-17</sup>Ozni, Eri, Arod, Areli casta runacuna.

<sup>18</sup>Sinsuptin Gad tribu runacuna caran chuscu chunca waranga pichga pachacnin (40,500).

<sup>19</sup>Judäpa wamrancuna Erwan Onanga Canaán nasyunllachönamí mas unay wañuran. <sup>20</sup>Chaura Judá tribu runacunaga caran Sela, Fares, Zera castacuna. <sup>21</sup>Farespita mirajcunaga caran Hezrón, Hamul casta runacuna.

<sup>22</sup>Sinsuptin Judá tribu runacuna caran ganchis chunca sojta waranga pichga pachacnin (76,500).

<sup>23</sup>Isacarpita mirajcuna caran Tola, Fúa, <sup>24</sup>Jasub, Simrón casta runacuna.

<sup>25</sup>Sinsuptin Isacar tribu runacuna caran sojta chunca chuscu waranga quimsa pachacnin (64,300).

<sup>26</sup>Zabulonpita mirajcuna caran Sered, Elón, Jahleel casta runacuna.

<sup>27</sup>Sinsuptin Zabulón tribu runacuna caran sojta chunca waranga pichga pachacnin (60,500).

<sup>28</sup>Josëpita mirajcuna caran Manasés tribu runacuna, Efraín tribu runacuna.

<sup>29</sup>Manasespita mirajcuna caran Maquir casta, Maquir castapitana Galaad casta,

<sup>30</sup>Galaadpita mirajcuna Jezer casta, Helec casta, <sup>31</sup>Asriel casta, Shequem casta, <sup>32</sup>Semida casta, Hefer casta.

<sup>33</sup>Heferpa wamranna caran Zelofehad. Paypaga manami caranchu ollgu wamrancuna. Warmilla wamrancuna caran. Jutin caran: Maala, Noa, Hogla, Milca, Tirsas.

<sup>34</sup>Sinsuptin Manasés tribu runacuna caran pichga chunca ishca y waranga ganchis pachacnin (52,700).

<sup>x</sup>26.1–51 Núm. 1.1–46.

<sup>35</sup>Efrainpita mirajcunaga caran Sutela casta, Bequer casta, Tahán casta runacuna. <sup>36</sup>Sutelapita mirajcuna caran Erán casta runacuna.

<sup>37</sup>Sinsuptin Efrainpita mirajcuna caran quimsa chunca ishca waranga pichga pachacnin (32,500) runacuna. Chaynömi Josépita mirajcunaga cada casta caran.

<sup>38</sup>Benjaminpita mirajcuna caran Bela, Asbel, Ahiram, <sup>39</sup>Sefufam, Hufam castacuna. <sup>40</sup>Bela casta runacuna caran: Ard, Naamán castacuna.

<sup>41</sup>Sinsuptin Benjamín tribu runacuna caran chuscu chunca pichga waranga sojta pachacnin (45,600).

<sup>42</sup>Danpita mirajcuna caran Súham casta.

<sup>43</sup>Sinsuptin Súham casta caran sojta chunca chuscu waranga chuscu pachacnin (64,400).

<sup>44</sup>Aserpita mirajcuna caran Imna, Isúi, Bería castacuna. <sup>45</sup>Bería castapita mirajna caran Heber, Malquiel casta runacuna. <sup>46</sup>Aserpa warmi wamranpa jutin caran Sera.

<sup>47</sup>Sinsuptin Aser tribu runacuna caran pichga chunca quimsa waranga chuscu pachacnin (53,400).

<sup>48</sup>Neftalipita mirajcuna caran Jahzeel, Guni, <sup>49</sup>Jezer, Silem casta runacuna.

<sup>50</sup>Sinsuptin Neftalí tribu runacuna caran chuscu chunca pichga waranga chuscu pachacnin (45,400).

<sup>51</sup>Sinsuyta ushaycur yupaptin Israel tribu runacuna caran sojta pachac juc warangan ganchis pachac quimsa chuncan (601,730).

#### **Tayta Dios aunishan nasyunman chayar raquipänacunanpaj**

<sup>52</sup>Moisesta TAYTA DIOS niran:

<sup>53</sup>«Sinsuptiqui cada tribu aycapis

cashan-tupu chacrataga raquipanqui. <sup>54</sup>Achca runacuna captin mas jatunta raquipanqui. Wallca runacuna captenga tacshata raquipanqui. Cada tributa raquipanqui sinsucho apunacushanman-tupu. <sup>55</sup>Maycho chacran cananpäpis chacrataga surtiyaypa raquipanqui. Runacunaga chacrata chasquenga taytan maygan tribupis cashanchömi. <sup>56</sup>Chacrataga achcaj captinpis wallcaj captinpis surtiyarcur surtiyarcurmi raquipanqui.»<sup>y</sup>

#### **Leví tributa sinsushan**

<sup>57</sup>Leví tributa sinsur yuparan Gersón, Coat, Merari castacuna.

<sup>58</sup>Levípita mirajcunallami caran Libni, Hebrón, Mahli, Musi, Coré castacuna.

Coatpa wamranmi caran Amram. <sup>59</sup>Amram majachacaran Jocabedwan. Jocabedpis Leví tribu warmimi caran. Payga Egiptuchömi yuriran. Amram-pawan Jocabedpa wamranmi caran Aarón, Moisés, María. <sup>60</sup>Aaronpa wamrancunana caran Nadab, Abiú, Eleazar, Itamar.<sup>z</sup> <sup>61</sup>Nadabwan Abiüga wañuran TAYTA DIOSPAJ juc-niraj saumachishanpitami.<sup>a</sup>

<sup>62</sup>Leví tribu runacunaga juc quilla-yojpita janaman caran ishca chunca quimsa warangan (23,000). Paycunataga manami sinsurancho Israelcunata sinsur. Leví tributaga manami chacratapis raquiparanchu.

<sup>63</sup>Moiseswan cüra Eleazar sinsuptin Israel runacunaga caycaran Moab pampachömi. Moab pampaga Jericöpa chimpan Jordán mayupa juc lädunpami caycan. <sup>64</sup>Aaronwan Moisés chunyaj Sinaicho sinsushan runacunaga manami ni jucnayllapis carannachu. <sup>65</sup>Chunyaj Sinaí jircacho sinsushan runacunaga TAYTA DIOS nishannölli chunyajcho llapanpis wañur

ushacaran.<sup>b</sup> Chaymi mayganpis mana carannachu guepa caj sinsucuypäga. Jefonepa wamran Calebwan Nunpa wamran Josuéllanami cawaycaran.

**Warmicuna erensyanta chasquinanpaj cashan**

**27** <sup>1</sup>Manasés tribucho caran chay ñañalla pichgaj warmicuna.

Paycunapa jutincuna caran Maala, Noa, Hogla, Milca, Tirsá. Paycuna caran Zelofehadpa wamran. Zelofehadna caran Heferpa wamran; Heferna Galaadpa wamran; Galaadna Maquirpa wamran; Maquirna Manasespa wamran; Manasesna Josépa wamran.

<sup>2</sup>Chay warmicunami aywaran Tincuna Toldu ñaupánman Moiseswan cüra Eleazarwan, waquin mandajcunawanpis parlaj. Chayaycur cayno niran:

<sup>3</sup>«Chunyajcho carcaycashallanami papänéga wañusha. Payga manami Coréwan TAYTA DIOSPA contran cashanpitachu wañuran, man'chäga guepatarámi quiquinpa juchanpita. Papänépaga manami ollgu wamran cashachu. <sup>4</sup>Chayno wañusha captinpis papänépa jutenga manami gongacanmanchu waquin caj familylacunachöga ollgu wamran mana cashallanpitaga. Jutin mana illgänanpaj papänépa castancunata chacrata raquipashayqui cajcho nogacunatapis raquipämaya.»

<sup>5</sup>Chayno warmicuna ruwacushanta Moisesga TAYTA DIOSTA willaran.

<sup>6</sup>Chaura TAYTA DIOS niran: <sup>7</sup>«Zelofehadpa wamrancunaga allitami yarpaycan. Papäninpa wauguincunata aypushan ñaupancunallapa paycunatapis chacrata raquipay. Chaynöpami papäninpa ruquin chacrata chasquenga.<sup>c</sup> <sup>8</sup>Israel-masiquicunatapis willapay. Pipis ollgu wamran mana caycaptin wañuptenga warmi wamranpämi canga ima-aycanpis.

<sup>9</sup>Jucnayllapis wamran mana captinmi ichanga ima-aycanwanpis wauguincunana quédanga. <sup>10</sup>Wauguincuna mana captenga papäninpa wauguincunapána ima-aycantapis cachayconga. <sup>11</sup>Papäninpapis wauguin mana casha captenga chacrancunata cachayconga lijítimu familylacunapaj. Cay nishäga gamta nishänöllami llapan Israelcunapaj juc lay canga.»

**Moisespa ruquinpaj Josuéta churashan**  
(Deut. 31.1–8)

<sup>12</sup>Moisesta TAYTA DIOS niran: «Cay Abarim puntaman wichämuy. Caypitami ricanqui Israelcunata goycunapaj caycaj partita. <sup>13</sup>Chaypita ricaycullarnami wañucunquipaj. Wañucorga wauguiqui Aaronnöpis ñaupá wañoj caj familylacunawan tincojna aywacunquipaj. <sup>14</sup>Gamga Zin chunyajchömi wauguiquiwan ishcaniqui nishäta mana rurarayquichu. Zincho Israelcuna yacuta mañacur conträ rimaptinpis gamcunaga manami rispitarayquichu.» (Chayno caran Cadescho caycaj Meriba pucyuchömi. Chayga Zin chunyajchömi caycan.)<sup>d</sup>

<sup>15</sup>Moisesna TAYTA DIOSTA niran: <sup>16–17</sup>«TAYTA DIOS gammi canqui pi-maytapis cawachej. Cananga juc mandajta churay acrashayqui runacunata maypapis pushananpaj. Chaura manami uyshéruynaj uyshano mashtacashaga purengachu.»<sup>e</sup>

<sup>18</sup>Niptin TAYTA DIOSGA niran: «Nunpa wamran Josuémi<sup>f</sup> alli runa. Paypa umanman maquiquita churay acrahä musyacänanpaj. <sup>19</sup>Chaynöpis cüra Eleazarman, llapan runacunaman pushay. Paycunapa ñaupanchó churanqui ruquiqui mandaj cananpaj. <sup>20</sup>Munayniquita waquinta Josuéta cachapay paytana llapan Israelcuna

<sup>b</sup>26.65 Núm. 14.26–35. <sup>c</sup>27.7 Núm. 36.2. <sup>d</sup>27.12–14 Núm. 20.10–13; Deut. 3.23–27; 32.48–52. <sup>e</sup>27.17 1Rey. 22.17; Eze. 34.5; Mat. 9.36; Mar. 6.34. <sup>f</sup>27.18 Éxo. 24.13.

wiyacunanpaj.<sup>g</sup> <sup>21</sup> Josuëga tapucamayta munar aywanga cüra Eleazarman. Eleazarnami Josuëpa Jutincho tapucamanga Urim rumiwan.<sup>h</sup> Chaura imano rurananpäpis Josuënamí Israelcunata mandanga.»

<sup>22</sup> Chaura Moisesga TAYTA DIOS nishanno ruraran. Chaymi llapan runacunapawan cüra Eleazarpa ñaupanman Josuëta pusharan.

<sup>23</sup> Josuëpa uman janman Moisesga maquina churaran ruquin mandaj cananpaj. Chaynömi Moisesga TAYTA DIOS nishanno ruraran.

#### Waran-waran ofrendata churananpaj willapashan

(Éxo. 29.38–46)

**28** <sup>1</sup> Chaypita Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>2</sup> «Israelcunata sumaj willapay. Rejsisha diyacuna-chöga mana gongaypa tanta ofrendata nogapaj churachun. Uywacunatapis mana gongaypa rupachichun jömuynin nogapa shongöpäno cananpaj.

<sup>3</sup> «Chaynöpis ninqui waran-waran juc watayoj sänu ishcaj cashnita rupachina sacrificiyupaj apamunanpaj. <sup>4</sup> Jucta tutapa pishtanga, jucta tardipa. <sup>5</sup> Uywata rupachir chaqui micuy ofrendatapis apamonga ishcaj quilu mas alli caj jarina litru olivo asëtiwan chapushata. <sup>6</sup> (Chaynömi Sinaí jircacho sacrificiyu uywacunata waran-waran rupachiran. Chay rupachishanpa jömuyninmi TAYTA DIOSPA shongunpäno caran.) <sup>7</sup> Cada cashnita rupachinayquipäga canga juc litru binumi. Nogata rispitar binutaga jichanga rispitaü cajman. <sup>8</sup> Jucaj cashnitanami tardipa pishtanga. Chaytapis tutapa rurashanno nogapaj churanga chaqui micuy ofrendata juc litru binuntawan. Rispitar rupachishanpa jömuynin nogapäga shongöpäno canga.

#### Säbadu jamay junajcho ofrendata churananpaj cashan

<sup>9</sup> «Säbadu jamay junajcho gamcuna apamunqui ishcaj sänu watayoj cashnita. Chaqui micuy ofrendata garama apamunqui chuscu quilu mas allinnin jarinata asëtiwan chapushallata. Jananman binutapis garamanqui. <sup>10</sup> Säbadu jamay junajchömi chay uywataga binuntawan rupachinqui. Chayga canga waran-waran rupachina sacrificiyuta pishtashayquipa janmanraj.<sup>i</sup>

#### Cada quilla sacrificiyuta pishtananpaj cashan

<sup>11</sup> «Cada quillacho rimir junaj rupachina sacrificiyupaj pishtanqui sänu ishcaj töru-mallwata, juc carnita, watayoj cashnitapis ganchista. <sup>12</sup> Cada töru-mallwapaj sojta quilu alli caj jarinata asëtiwan chapushata garamanga. Carnipäna chuscu quilu jarina asëtiwan chapushata garamanga. <sup>13</sup> Cada cashnipäna canga ishcaj quilu jarina asëtiwan chapusha. Chay rupachishayquimi jömuynin canga nogapa shongöpäno. <sup>14</sup> Binuga cada töru-mallwapaj canga ishcaj litru, carnipäga litru medyan. Cada cashnipäna canga juc litru. Chaynömi cada quilla rimir junajchöga rupachinqui. <sup>15</sup> Waran-waran nogapaj rupachina sacrificiyuta pishtashayquipa janmanpis juc chibuta pishtanqui juchapita sacrificiyupaj. Chaypis canga binunwanmi.

#### Pascuacho sacrificiyucunata rupachinanpaj cashan

(Lev. 23.5–8)

<sup>16</sup> «Wata gallarej quilla chunca chuscu (14) junajninchömi nogata rispitar Pascua fistata ruranga.<sup>j</sup>

<sup>g</sup> 27.18–20 Deut. 34.9; Jos. 1.16–18. <sup>h</sup> 27.21 Éxo. 28.30; 1Sam. 14.41; 28.6.

<sup>i</sup> 28.9–10 Mat. 12.5. <sup>j</sup> 28.16 Éxo. 12.1–13; Deut. 16.1–2.

<sup>17</sup>Warannin chunca pichga (15) junäga fista gallyconga. Ganchis junajcama lebadüraynaj tantallata micunqui.\* <sup>18</sup>Gallarej junajchöga shuntacanqui jatun diya captin. Chay junäga pipis ama arongachu. <sup>19</sup>Rupachina sacrificisyupaj pishtanqui sänuta ishca y töru-mallwata, juc carnita, watayoj ganchis cashnita. <sup>20</sup>Chay pishtashayqui uywacunapa jananmanpis churanqui asëti llawan chapusha jarinata. Churanqui cada töru-mallwapaj sojta quïlu jarinata, chuscu quïlu jarinata cada carnipaj, <sup>21</sup>ishca y quïlu jarinata cada cashnipaj. <sup>22</sup>Juc chibutapis pishtanqui juchayquicunapita perdunasha canayquipaj. <sup>23</sup>Chay sacrificisycunataga churanqui waran-waran cada tuta rupachina sacrificiyuta rupachishayquipa jananmanraj. <sup>24</sup>Chaynölla waran-waran ruranqui ganchis junajyaj. Rispitamar rupachishayquipa jömuynenga nogapa shongöpänömi canga. Chay sacrificisycunataga garamanqui binuntawan waran-waran cada tuta rupachina sacrificiyuta garamashayquipa jananmanraj. <sup>25</sup>Ganchis caj junajchöpis jamanqui-llapa jatun diya captin. Chay junäga ama arunquichu.

**Cosëcha fistacho  
ofrendata churananpaj**

(Lev. 23.9–22)

<sup>26</sup>«Rimir cosëchata shuntar «Semäna<sup>l</sup> fista» nishan fistata ruranqui. Chay fistacho rimir pogushan caj chaqui micuy ofrendata nogapaj churashpayquipis shuntacanqui jatun diya captin. Chay junäga pipis ama arongachu. <sup>27</sup>Rupachina sacrificisyupaj pishtanga ishca y töru-mallwata, juc carnita, watayoj ganchis cashnita. <sup>28</sup>Cada töru-mallwapaj churanqui asëtiwan

chapusha sojta quïlu jarinata, carnipäna asëtiwan chapusha chuscu quïlu jarinata, <sup>29</sup>cada cashnipäna ishca y quïlu jarinata. <sup>30</sup>Juc chibutapis pishtanqui juchayquicunapita perdunasha canayquipaj. <sup>31</sup>Rupachishayqui uywacunamanga churanqui chaqui micuy ofrendatapis binu ofrendatapis. Chayga canga waran-waran rupachishayquipa jananmanraj. Rupachinayquipaj caj uywacunaga sänu canga.

**Trompëtacunata tucanan  
fistacho uywacunata  
rupachinanpaj cashan**

(Lev. 23.23–25)

**29** <sup>1</sup>«Ganchis quillaman gallycoj rimir junajcho gamcuna shuntacanqui jatun diya captin. Chay junäga ama arunquicunachu. Jatun diya cashanta trompëtacunata tucaypa willaconga. <sup>2</sup>Nogapa shongöpäno jömuynin cananpaj rupachina sacrificiyuta rupachinqui juc sänu töru-mallwata, juc carnita, watayoj ganchis cashnita. <sup>3</sup>Cada töru-mallwapaj churanqui sojta quïlu jarinata asëtiwan chapushata, carnipaj chuscu quïlu jarinata asëtiwan chapushata, <sup>4</sup>cada cashnipäna ishca y quïlu jarinata asëtiwan chapushata. <sup>5</sup>Juc chibutapis pishtanqui juchayquicunapita perdunasha canayquipaj. <sup>6</sup>Rupachishayqui uywacunamanga churanqui chaqui micuy ofrendatapis binutapis. Chaycunata rupachinqui waran-waran, quillan quillan rupachina sacrificiyuta pishtashayquipa jananmanraj. Rispitamar rupachishayquipa jömuyninmi nogapa shongöpäno canga.

**Perdun tarina junaj**  
(Lev. 16.2–34; 23.26–32)

<sup>7</sup>«Chay ganchis quillalacho, chunca junajchöpis shuntacanqui jatun diya

\* 28.17–25 Éxo. 12.14–20; 23.15; 34.18; Deut. 16.3–8. <sup>l</sup>28.26–31 Éxo. 23.16; 34.22; Deut. 16.9–12.

captin. Llapaniqui ayunar goyanqui.<sup>m</sup> Chay junäga ama arunquicunachu.<sup>8</sup> Nogapa shongöpäno jömuynin cananpaj rupachinqui sänu töru-mallwata, juc carnita, watayoj ganchis cashnicunata.<sup>9</sup> Churanqui töru-mallwapaj sojta quïlu jarinata, carnipaj chuscucu quïlu jarinata,<sup>10</sup> cada cashnipaj ishca quïlu jarinata.<sup>11</sup> Chaynöpis juchapita sacrificiyupaj juc chïbuta altarcho rupachinqui. Chaycunataga Perdun tarina junaj y waran-waran rupachina sacrificiyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis binutapis churanqui.

**Ramäda fistacho uywacunata  
rupachinanpaj cashan**

(Lev. 23.33–44)

<sup>12</sup>«Chay ganchis quillallacho, chunca pichga junajcho shuntacanqui jatun diya captin. Ama arunquichu. Chaypa ruquenga nogata aduramashpayqui ganchis junajcama fistata ruranqui.<sup>n</sup> <sup>13</sup>Rimir junajchöga rispi-tamar rupachinqui sänuta chunca quimsa (13) töru-mallwata, ishca carnita, watayoj cashnitana chunca chuscucu (14). Chay rupachishayquipa jömuynenga nogapa shongöpäno canga.<sup>14</sup> Cada töru-mallwata rupachir churanqui sojta quïlu jarinata asëtilawan chapushata, cada carnita rupachirpis chuscucu quïlu jarinata asëtilawan chapushata,<sup>15</sup> cada cashnita rupachirpis ishca quïlu jarinata asëtilawan chapushata.<sup>16</sup> Chaynöpis juchapita sacrificiyupaj juc chïbuta altarcho rupachinqui. Chaycunataga rupachinqui waran-waran rupachina sacrificiyuta rupachishayquipitapis, chaqui micuy ofrendatapis binutapis churashayquipita shuyniraj.

<sup>17</sup>«Ishca caj junajcho pishtanqui sänuta chunca ishca (12)

töru-mallwata, ishca carnita, juc watayoj cashnita chunca chuscucu (14).<sup>18</sup> Noga nishäno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata, binutapis.<sup>19</sup> Juc chïbutapis pishtanqui juchapita sacrificiyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificiyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis binutapis churanqui.

<sup>20</sup>«Quimsa caj junajcho pishtanqui sänuta chunca juc töru-mallwata, ishca carnita, juc watayoj cashnita chunca chuscucu (14).<sup>21</sup> Noga nishäno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata y binutapis.<sup>22</sup> Juc chïbutapis pishtanqui juchapita sacrificiyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificiyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis binutapis churanqui.

<sup>23</sup>«Chuscucu caj junajcho pishtanqui sänuta chunca töru-mallwata, ishca carnita, juc watayoj cashnita chunca chuscucu (14).<sup>24</sup> Noga nishäno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata, binutapis.<sup>25</sup> Juc chïbutapis pishtanqui juchapita sacrificiyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificiyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis binutapis churanqui.

<sup>26</sup>«Pichga caj junajcho pishtanqui sänuta isgun töru-mallwacunata, ishca carniconata, juc watayoj cashnicunata chunca chuscucu (14).<sup>27</sup> Noga nishäno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata, binutapis.<sup>28</sup> Juc chïbutapis pishtanqui juchapita

<sup>m</sup> 29.7–11 Lev. 16.29–34. <sup>n</sup> 29.12–38 Éxo. 23.16; 34.22; Deut. 16.13–15.



sacrifisyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificiyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis binutapis churanqui.

<sup>29</sup>«Sojta caj junajcho pishtanqui sänuta pusaj töru-mallwacunata, ishcay carnícunata, juc watayoj cashnicunata chunca chuscuta (14).

<sup>30</sup>Noga nishäno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata, binutapis.

<sup>31</sup>Juc chibutapis pishtanqui juchapita sacrificiyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificiyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis binutapis churanqui.

<sup>32</sup>«Ganchis caj junajcho pishtanqui sänuta ganchis töru-mallwata, ishcay carnita, juc watayoj cashnita chunca chuscuta (14). <sup>33</sup>Noga nishäno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata, binutapis. <sup>34</sup>Juc chibutapis pishtanqui juchapita sacrificiyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificiyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis binutapis churanqui.

<sup>35</sup>«Pusaj caj junajcho<sup>o</sup> ichanga jatun diya captin llapayqui shuntacanqui. Ama arunquichu. <sup>36</sup>Nogapa shongöpäno jömuynin cananpaj rupachinqui sänuta juc töru-mallwata, juc carnita, juc watayoj ganchis cashnita. <sup>37</sup>Noga nishäno cada töru-mallwapaj, cada carnipaj, cada cashnipaj churanqui chaqui micuy ofrendata, binutapis.

<sup>38</sup>Juc chibutapis pishtanqui juchapita sacrificiyupaj. Chaycunataga waran-waran rupachina sacrificiyuta churashayquipitapis shuyniraj rupachinqui. Tayta Dios nishannölla chaqui micuy ofrendatapis binutapis churanqui.

<sup>39</sup>«Chaycunataga churanqui nishä junajcunacho aunishayquita cumlir churashayquipita, shonguyqui shac-yaptin churashayquipita, rupachina sacrificiyuta, chaqui micuy ofrendatawan binuta garamashayquipita, alli goyaypita sacrificiyuta garamashayquipitapis shuyniraj.»

<sup>40</sup>Tayta Dios nishancunata Moisesga juctapis mana gongaypa IsraeLCunata willaparan.

### Warmicuna aunir imano rurananpäpis willapashan

**30** <sup>1</sup>Israel tribucunapa mandaj-nincunata shuntaycur Moisesga niran: «TAYTA DIOSMI nin: <sup>2</sup>Pipis jurar imapäpis aunimarga cumlichun. Imata rurananpaj nima-shantapis cumlichun.»

<sup>3</sup>«Jipash papäninpa maquillanchöra caycar nogata aunimashanta <sup>4</sup>papänin musyar imatapis mana rimacuptenga aunimashanta imanöpapis cumlengana. <sup>5</sup>Nogapaj imatapis aunishanta musyaycur papänin mana munaptenga aunishanta manami cumlenganachu. Papänin mana munaptenga nogapis manami cumlinanpaj obligashänachu.

<sup>6</sup>«Japallaraj caycar jipash sumaj mana yarpachacuyca nogata aunircamar majachacäcuptin <sup>7</sup>aunimashanta musyaycar runan mana michaptenga aunishanta cumlengami. <sup>8</sup>Nogapaj aunishanta musyaycur runan mana munaptinmi ichanga manana cumlenganachu. Nogapis manami cumlinanpaj obligashänachu.

<sup>9</sup>«Biyüda u raquicasha warmi auni-marga simri cumlinan.

<sup>10</sup>«Runayoj warmi imatapis auni-mashanta <sup>11</sup>runan musyaycur mana michaptenga aunishanta cumlenga. <sup>12</sup>Nogapaj aunishanta musyaycur runan mana munaptenga warmi mananami cumlenganachu. Runan

mana munaptenga manami cumlinanpaj obligashānachu. <sup>13</sup>Chaymi warmi imatapis auniptin u ayunanapaj auniptin runanraj nenga cumlinanpaj cashanta u mana cumlinanpaj cashantapis. <sup>14</sup>Aunishanta musyaycur warminta mana imatapis niyllapa ishca y quimsa junaj upällalla cacushpanga warmin aunishanta auniycanmi. <sup>15</sup>Chaypitaraj mana munashpanga runannami juchayoj canga warmin aunishancunata mana cumliptin.»

<sup>16</sup>Chaynömi Moiesta TAYTA DIOS willaparan majayoj warmi imano cananpaj, papāninpa maquillanchöra j caycay jipash imano cananpäpis.

#### Madián runacunata wañuchishan

**31** <sup>1</sup>Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>2</sup>«Madián runacunata ayñita cutichir wañuchiy Israelcunata juchata rurachishanpita. Chaypitarämi wafucunquipaj.»

<sup>3</sup>Chaura Moiesga Israelcunata niran: «¡Waquinniquega pillyanayquipaj camaricuy-llapa! Nircorga Madián runacunata ayñita cutichir TAYTA DIOSPA jutincho wañuchimuy. <sup>4</sup>Cada tribupita waranga (1,000) runacuna guërraman aywachun.»

<sup>5</sup>Chaynöpami cada tribupita waranga-cama (1,000) acranacuran. Chaura pillyaman aywananpäga chunca ishca y waranga (12,000) runacuna caran. <sup>6</sup>Chay runacunatanami Moiesga pillyaj cacharan. Paycunawanmi cüra Eleazarpa wamran Fineestapis cacharan. Paymi aywaran Tincuna Toldupita rispitàdu bäsucunata apacurcur, trompëtacunata tuananpäpis apacurcur.

<sup>7</sup>Madián runacunawan pillyar llapanta wañuycachiran Moiesta TAYTA DIOS nishannölla. <sup>8</sup>Chaychömi wañuchiran Madián runacunapa

pichgan raynincunata. Chay raycuna caran Evi, Requiem, Zur, Hur, Reba. Beorpa wamran Balaamtapis wañuchiran. <sup>9</sup>Israelcunaga prësu apacuran Madián warmicunata, tacsha wamrancunata. Llapan casta uywanacunatapis bälej cösacunatapis apacuran. <sup>10</sup>Jananmanpis rupaycachiran llapan siudānincunata, tiyashan wasincunatapis. <sup>11</sup>Prësu apashancunata, guechushancunata, uywacunata <sup>12</sup>chayachiran Moiesman, cüra Eleazarman, quëdaj Israel-masincunaman. Chay wichan Israel runacunaga Moab pampachömi tiyaycaran. Chay pampaga caycan Jordán mayupa jucaj läduncho, Jericöpa chimpanchömi.

<sup>13</sup>Tiyaycashanman manaraj chayachiptin Moisés, cüra Eleazar, waquin mandajcunapis tariparan. <sup>14</sup>Ichanga Moisés fiyupa rabyacurcuran pillyaj aywashanpita cutimoy mandajcunapaj. Paycunaga warangata, pachacta mandajcunami caran. <sup>15</sup>Paycunatami rabyashpan niran: «¿Imanirtaj warmicunataga mana wañuchishcanquichu? <sup>16</sup>Warmicunachaj Balaam yachachiptin Israelcunataga pushashapis Tayta Diosta gongaycur mana allita rurananpaj. ¿Manachu chay warmicuna yachachiran Baal-peorta<sup>a</sup> aduraytapis? Chaypitami TAYTA DIOSGA fiyu gueshyata yurichiran Israel-masinchicunata wañuchinanpaj. <sup>17</sup>Canan öra wañuchiy llapan ollgu wamrancunata. Warmicunatapis runawan cacushan cajcunataga wañuchiy. <sup>18</sup>Manaraj runa yatasha cajcunata ichanga apacuy.

<sup>19</sup>«Runacunata wañuchej cajcuna, ayata yatajacunaga ganchis junajyay tiyarcaycashanchiman ama yacamuchunchu. Yacamunanpäga paycunapis, apacamushan jipashcunapis, warmi wamracunapis cananpita quimsa junajta limyuyächun. Chaypita

<sup>a</sup>31.16 Núm. 25.1–9; Apoc. 2.14.

ganchis junajtaga limyuyasha cananpaj yapay bñnacuchun. <sup>20</sup>Limyuyächiy garapita, cabrapa ajchanpita, guerupita caj cösacunatapis. Röpayquicunatapis limyuyänanpaj tagshacunqui.»

<sup>21</sup>Guërrapita cutimojuncunata shuntarcurna cüra Eleazar niran: «TAYTA DIOSMI Moiesta cay layta nisha: <sup>22</sup>Imatapis goripita, guellaypita, fyërrupita, runsipita, estañopita, plömupita rurashan cajta tiyaycashanchiman yaycuchinayquipäga <sup>23</sup>ninaman jatinqui limyuyänanpaj (ninacho mana rupacäcoj cajtaga). Nircur limyuyächicuna yacuwan limyuyächinqui. Ninacho rupacäcoj cajcunata ichanga yacullawan mayllaypa limyuyächinqui. <sup>24</sup>Ganchis junajta cumlircur röpayquicunata tagshacunqui. Chayrämi limyu canquipaj. Chaypitarämi tiyarcaycashanchimanga yaycamunqui.»

#### Apacamushanta raquipänacushan

<sup>25</sup>Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>26</sup>«Madián runacunapa marcanpita apacamushan uywacunata, runacunata cüra Eleazarwan mandajcuna yupäshishunqui. <sup>27</sup>Yuparcur pullanta raquiy. Pullan canga pillyaman aywajcunapaj, pullanna quëdaj Israelcunapaj. <sup>28</sup>Pillyaman aywajcunapaj raquishayquipita nogapaj raquinqui cada pichga pachac (500) jipashcunapita juncta. Wäcacunapita, bürrucunapita, uyshacunapitapis cada pichga pachacpita juncta raquinqui. <sup>29</sup>Nircorga nogapaj impuestuta pägajno cüra Eleazarta entregaycunqui. <sup>30</sup>Israel runacunapaj raquishan cajcunatana cada pichga chunca (50) jipashcunapita juncta raquinqui. Wäcacunapita, bürrucunapita, uyshacunapitapis cada pichga chuncapita (50) juncta raquinqui. Chaycunatana entreganqui Toldöcho aroj Leví tribu runacunaman.»

<sup>31</sup>Cüra Eleazarwan Moisesga TAYTA DIOS nishannömi llapantapis ruraran.

<sup>32</sup>Madián runacunapata pillyaj suldärucuna quiquincunapaj apacushanta mana yupayllapa caran sojta pachac ganchis chunca pichgan waranga (675,000) uysha, <sup>33</sup>ganchis chunca ishcaj warangan (72,000) wäca; <sup>34</sup>sojta chunca juc warangan (61,000) bürru; <sup>35</sup>quimsa chunca ishcaj warangan (32,000) runa yatäni jipashcuna.

<sup>36</sup>Guërraman aywajcunapaj pullanga caran. Paycunata raquipaycuran quimsa pachac quimsa chunca ganchis waranga pichga pachacnin (337,500) uyshata. <sup>37</sup>Chay raquishanpitami impuestutano TAYTA DIOSPAJ entregaran sojta pachac ganchis chunca pichgan (675) uyshata. <sup>38</sup>Quimsa chunca sojta warangan (36,000) wäcapita impuestutano TAYTA DIOSPAJ entregaran ganchis chunca ishcaj (72) wäcata. <sup>39</sup>Quimsa chunca waranga pichga pachacnin (30,500) bürrupitana impuestutano TAYTA DIOSPAJ entregaran sojta chunca juncta (61). <sup>40</sup>Chunca sojta waranga (16,000) jipashcunapitana impuestutano TAYTA DIOSPAJ entregaran quimsa chunca ishcajta (32). <sup>41</sup>Impuestutano raquishantaga TAYTA DIOS nishannömi cüra Eleazarta Moisés entregaycuran.

<sup>42</sup>Pillyaman aywajcunapaj Moisés raquishanpita quëdäga caran Israelcunapaj. Chaycunapis caran <sup>43</sup>quimsa pachac quimsa chunca ganchis waranga pichga pachacnin (337,500) uysha, <sup>44</sup>quimsa chunca sojta warangan (36,000) wäca, <sup>45</sup>quimsa chunca waranga pichga pachacnin (30,500) bürru, <sup>46</sup>chunca sojta waranga (16,000) jipashcuna. <sup>47</sup>TAYTA DIOS nishannöllami cada pichga chunca (50) jipashcunapita juncta Moisés raquiparan Leví tribu runacunapaj. Cada pichga chunca (50) uywacunapitapis juncta raquiparan TAYTA DIOSPA rispítädu Tincuna Tolduncho aroj Leví tribu runacunapaj.

<sup>48</sup>Chaypitaga waranga suldärucunapa mandajncununa, pachac suldärucunapa mandajncununa Moises<sup>49</sup>niran: «Guërraman pushashä suldärucunata yupashcä. Manami jucnayllapis wañumushachu. <sup>50</sup>Chaymi TAYTA DIOSPAJ apamushcäcuna suldärucunagori adurnuta apacamushanta: brasalëtacunata, surtïjacunata, arëticunata, waquin aläjacunatapis. Chaycunataga quiquëcunapa ruquëmi TAYTA DIOSTA goycö.»

<sup>51</sup>Chaura goripita adurnucunata apamushanta Eleazarwan Moisés chasquiran. <sup>52</sup>Waranga suldärucunapa mandajncununa, pachac (100) suldärucunapa mandajncununa TAYTA DIOSPAJ apamushan gori lasaran pachac pusaj chunca chuscü quilun (184). <sup>53</sup>Chay entregashan gori aläjacunaga caran guërraman aywaj suldärucunacada ünun quiquincunapaj apacamushanpitami. <sup>54</sup>Chaynömi Eleazarwan Moisés chasquiran mandajcuna apamushan gorita. Paycunana chay gorita aparán Tincuna Tolduman Israelcunata TAYTA DIOS yanapashanta imaypis yarpänapaj.

**Rubén y Gad tribu runacuna  
Jordanta manaraj chimpar  
chacrata chasquishan**

(Deut. 3.12–22)

**32** <sup>1</sup>Rubén tribu runacunapa, Gad tribu runacunapaga uywancuna aypalla caran. Paycuna ricaptin Jazer partiwan Galaad partiga uywancuna tiyanapaj alli caran. <sup>2</sup>Chaymi Rubén tribu runacunawan Gad tribu runacunaga aywaran Moisés, Eleazar, waquin mandajcuna caycashañman. Paycunata niran: <sup>3</sup>«Atarot, Dibón, Jazer, Nimra, Hesbón, Eleale, Sebam, Nebo, Beón particunaga <sup>4</sup>uywäcunata michicunäpaj allimi caycan. Uywäcuna achca

captin cay particunata nogacunapämi TAYTA DIOS shuntasha. <sup>5</sup>Chaymi gamcunata ruwacö nogacunata chay partita goycamänayquipaj. Jordán mayutaga amana pásachimaynachu.»

<sup>6</sup>Chayno niptin Moisés niran: «Famillyayquicuna pillyaj aywar-caycaptenga ¿imanirtaj gamcuna cayllachöna quëdacuyta munarcaycanqui? <sup>7</sup>¿Imanirtaj famillyayquicunata guellanächinqui TAYTA DIOS aunishan nasyunman aywananta? <sup>8</sup>Cadesbarneapita Canaán nasyunta ricapacoj cachaptë gamnöcunami Israel Israel-masiquicunata guellanächiran. <sup>9</sup>Paycunami ricapacushpan chayaran Escol pampayaj. Cutiycomorga llapan famillyayquicunata guellanächiran TAYTA DIOS goycushan partiman mana yaycunanpaj. <sup>10</sup>Chay achäquimi chay junaj TAYTA DIOS fiyupa rabyacur niran: <sup>11</sup>«Egiptupita yargamoj runacuna ishcaj chunca watayojpita janaman cäga mana wiyacushanpita manami yaycongachu Abrahamta, Isaacta, Jacobta aunishä nasyunman. <sup>12</sup>Genez runa Jefonepa wamran Calebwan Nunpa wamran Josuëllami yäracamashanpita chay nasyunman yayconga.» <sup>13</sup>Chayno nirmi TAYTA DIOS fiyupa rabyacushpan llapan chay runacuna ushacänancama chuscü chunca watantin chunyajpa purichiran.»

<sup>14</sup>«¿Canañ gamcunapis Tayta Diosta rabyachej unay Israel-masiquicunannöllachu guellanächiyta munaycanqui? Chayno guellanächiptiquega yapaymi Israelcunapaj TAYTA DIOS rabyacurcongapaj. <sup>15</sup>Gamcuna Tayta Dios nishanno mana aywayta munap-tiquega Tayta Dios rabyacurcongami. Chaura yapaymi Israelcunataga chunyajpa purichenga. Chaura gamcunami juchayoj canquipaj Israel-masiquicuna ushacänanpäpis.»

<sup>r</sup> 32.8–9 Núm. 13.17–33. <sup>s</sup> 32.10–13 Núm. 14.26–35.

<sup>16</sup>Moisés chayno niptin paycunaga niran: «Nogacuna caychöga munä wäcäcunapaj uyshäcunapaj curralta rurayllatami, familyäcuna tiyaycänanpaj siudäcunata jatarachiylatami. <sup>17</sup>Cay quinraycho tiyaj runacuna mana fastidyananpämi familyäcunatawan uywäcunata siguraycur cachaycushaj. Nircur nogacunaga pilyapaj camaricurcur waquin Israel-masëcunapa ñaupanta aywashaj tiyananpaj partiman chayachinäcama. <sup>18</sup>Llapan Israel-masëcuna tiyananpaj chacrata charircuptinrämi nogacunaga cuticamushaj. <sup>19</sup>Jordán mayupita cay chimpacho chacrata chasquiy carnaga Jordán mayupa washa chimpanchöga mananami chacrata «gomay» nishänachu.»

<sup>20</sup>Niptin Moisés niran: «Chayno captenga TAYTA DIOS nishanno camaricurcur guërraman ayway. <sup>21</sup>TAYTA DIOS yanapëshushpayqui Jordán mayuta chimpar chay particho tiyaj runacunata usharamuy. <sup>22</sup>Intëru nasyuncho camacaruptinraj cutimunki. Chayno cumlerga TAYTA DIOSPA ñaupancho, Israel-masiquicunapa ñaupancho manami juchayojnachu canquipaj. Chaynöpami cay chacracuna gamcunapäna canga. <sup>23</sup>Nishayquino mana cumlishpayquimi ichanga TAYTA DIOSPA ñaupancho juchayoj ricacunquipaj. Chaura chay juchayquipita castigashunquipämi. <sup>24</sup>Chauraga familyayquicuna quëdananpaj siudäcunata ruray. Uywayquicunapäpis curralcunata ruray. Nircur quiquiquicunaga aunishayquinölla ayway.»

<sup>25</sup>Chaura Gad tribuwan Rubén tribu runacuna niran: «Nogacunaga nimashayquita cumlishämi tayta. <sup>26</sup>Warmëcuna, wamräcuna, uywäcuna cay Galaad parti siudänincunachömi quëdanga. <sup>27</sup>Nogacunami ichanga sumaj camaricurcur TAYTA DIOS nishanno guërraman aywashaj.»

<sup>28</sup>Chayno niptin Moisesga cüra Eleazarta, Josuëta, cada tribupa mandajnincuna shuntacasha caycayta niran: <sup>29</sup>«Gad tribu, Rubén tribu runacuna gamcunawan iwali pilyäshishunayquipaj TAYTA DIOS nishanno Jordán mayuta päseptin, nasyunta guechunayquicama pilyäshishuptiquega Galaad parti quiquincunapana cananpaj entreganqui. <sup>30</sup>Yanapëshunayquipaj camaricussha Jordán mayuta mana päshapanga paycunapis gamcunawan iwalmi Canaán partichöraj partisyunta chasquenga.»

<sup>31</sup>Chaura Gad tribu, Rubén tribu runacunaga niran: «Nogacunaga TAYTA DIOS nishannömi cumlishäcuna, tayta. <sup>32</sup>Pilyapaj cäga TAYTA DIOS nishanno camaricusshami Jordanta päsarcur Canaán partiman yaycushaj. Ichanga nogacunapa chacracanga Jordán mayupa cay chimpallanchömi.»<sup>†</sup>

<sup>33</sup>Chaynöpami Moisesga quiquincunapa chacran cananpaj entregaran Gad tributa, Rubén tributa, pullan caj Manasés tributapis. Chay partiga caran Amorreo nasyunpa raynin Sehonpa, Basán nasyunpa raynin Ogpa. Llapan siudänintinta, llapan marcancunatawan paycunatami entregaran. <sup>34</sup>Gad tribu runacunaga allcharan: Dibón, Atarot, Aroer, <sup>35</sup>Atarot-sofán, Jazer, Jogbeha, <sup>36</sup>Bet-nimra, Bet-arán siudäcunata. Chay siudäcunata allchaycur curalaran. Uyshancunapäpis curralcunata ruraran. <sup>37</sup>Rubén tribu runacunana allcharan Hesbón, Eleale, Quiriataim, <sup>38</sup>Nebo, Baal-meón, Sibma siudäcunata. Waquin siudäcunapa jutinta rucachishpan quiquincunapa jutintana churaparan.

<sup>39</sup>Manasespa wamran Maquirpita mirajcunana yaycuran Galaad partiman. Chaycho tiyaj Amorreo

<sup>†</sup>32.28–32 Jos. 1.12–15.

runacunata garguycur tiyacaycäriran.

<sup>40</sup>Chaura Moisesga Galaad partita entregaran Maquir casta runacunata. Chaura paycunami chaychöga tiyaran.

<sup>41</sup>Manasés tribu runa Jair castana Amorreo runacuna tiyashan marcacunata charicarcäriran. Jutinta churarcarcäriran «Havot-jair» nir. <sup>42</sup>Noba castanami charicurcuran Kenat partita llapan marcancunatawan. Nircur quiquin castapa jutillanta «Noba» nir jutichaparan.

### Israelcuna purishan

**33** <sup>1</sup>Egiptupita röpacashalla llojshicamuptin Israelcunataga Aaronwan Moisesmi pusharan. <sup>2</sup>TAYTA DIOS nishannölla Moisesga apuntaran Egiptupita llojshishan junajpita-pacha mayman-mayman chayashancunatapis.

<sup>3</sup>Wata gallaycoj quilla chunca pichga (15) junajninmi Israelcuna Ramsespita aywacuran. Chay junaj caran Pascua micuyta micushan waranninmi. Llapan Egipto runacuna ricaycaptinmi paycuna aywacuran Tayta Dios munayninwan yanapapatin. <sup>4</sup>Egipto runacunaga TAYTA DIOS wañuchishan guechpa wamrancunata pamparcaycaran. Chayno rurarmi TAYTA DIOS musyachiran Egipto runacunapa diosnincuna manacajlla cashanta.

<sup>5</sup>Israelcunaga Ramsespita aywacur chayaran Sucotman.

<sup>6</sup>Sucotpita aywacur chayaran Etamman. Chayga caran chunyaj chaqui jirca gallaycunanna.

<sup>7</sup>Etampita aywacur tumaran Baal-zefonpa chimpan Pi-hahirothman. Chaychöna Migdolpa ñaupancho tolduncunata ichichiran.

<sup>8</sup>Pi-hahirotpita aywacurna lamarta päsashpan chayaran chunyajman. Nircurna quimsa junaj chunyaj Etam jircapa aywar

chayaran Maraman. Chayman chayaycur tolduncunata ichichiran.

<sup>9</sup>Marapita aywacur chayaran Elimman. Chaycho caran chunca ishca yacu pashtaj, ganchis chunca palmëra yöracunapis. Chaycho tiyananpaj tolduncunata ichichiran.

<sup>10</sup>Elimpita aywacur chayaran Puca Lamarpa ñaupanman.

<sup>11</sup>Puca Lamarpita aywacur chayaran chunyaj Sin partiman.

<sup>12</sup>Chunyaj Sinpita aywacur chayaran Dofcaman.

<sup>13</sup>Dofcapita aywacur chayaran Alusman.

<sup>14</sup>Aluspita aywacur chayaran Refidimman. Chaychöga runacuna upunanpaj yacu mana carancho.

<sup>15</sup>Refidimpita aywacur chayaran chunyaj Sinaïman.

<sup>16</sup>Chunyaj Sinaïpita aywacur chayaran Kibrot-hataavaman.

<sup>17</sup>Kibrot-hataavapita aywacur chayaran Hazerotman.

<sup>18</sup>Hazerotpita aywacur chayaran Ritmaman.

<sup>19</sup>Ritmapita aywacur chayaran Rimón-peresman.

<sup>20</sup>Rimón-perespita aywacur chayaran Libnaman.

<sup>21</sup>Libnapita aywacur chayaran Rissaman.

<sup>22</sup>Rissapita aywacur chayaran Ceelataman.

<sup>23</sup>Ceelatapita aywacur chayaran Sefer jircaman.

<sup>24</sup>Sefer jircapita aywacur chayaran Haradaman.

<sup>25</sup>Haradapita aywacur chayaran Macelotman.

<sup>26</sup>Macelotpita aywacur chayaran Tahatman.

<sup>27</sup>Tahatpita aywacur chayaran Taraman.

<sup>28</sup>Tarapita aywacur chayaran Mitcaman.

- <sup>29</sup> Mitcapita aywacur chayaran Hasmonaman.
- <sup>30</sup> Hasmonapita aywacur chayaran Moserotman.
- <sup>31</sup> Moserotpita aywacur chayaran Bene-jaacanman.
- <sup>32</sup> Bene-jaacanpita aywacur chayaran Gidgadcho caycaj Horman.
- <sup>33</sup> Gidgadcho caycaj Horpita aywacur chayaran Jotbataman.
- <sup>34</sup> Jotbatapita aywacur chayaran Abronaman.
- <sup>35</sup> Abronapita aywacur chayaran Ezión-geberman.
- <sup>36</sup> Ezión-geberpita aywacur chayaran Zin chunyajman. Chayga caran Cades partina.
- <sup>37</sup> Cadespita aywacur chayaran Edom nasyunwan tincoj Hor jircamanna. <sup>38</sup>Chaypita cüra Aaronga TAYTA DIOS nishanno wicharan Hor puntaman.<sup>u</sup> Chaycho wañucuran Israelcuna Egiptupita llojshimushan chuscu chunca watana caycaptin. Chayga caran pichga caj quilla rimir junajcho. <sup>39</sup>Hor jircacho Aaronga wañuran pachac ishca chunca quimsan watayoj caycashanchömi.
- <sup>40</sup> Cananeo runa Aradpa rayninmi mayaran Israelcuna chayashanta. Chay ray tiyaycaran Canaán particho caycaj Neguevcho.<sup>v</sup>
- <sup>41</sup> Israelcunaga Hor puntapita aywacur chayaran Zalmonaman.
- <sup>42</sup> Zalmonapita aywacur chayaran Punonman.
- <sup>43</sup> Punonpita aywacur chayaran Obotman.
- <sup>44</sup> Obotpita aywacur chayaran Moabpa lindan Ije-abarimman.
- <sup>45</sup> Ije-abarimpita aywacur chayaran Dibón-gadman.
- <sup>46</sup> Dibón-gadpita aywacur chayaran Almón-diblataimman.

- <sup>47</sup> Almón-diblataimpita aywacur chayaran achca puntayoj Abarimman. Chayga Nebo puntapita inti yagamunan caj-läduchömi caycan.
- <sup>48</sup> Abarimpita aywacur chayaran Moab pampaman. Chay pampaga caycan Jordán mayupa jucaj lädunmi, Jericöpa chimpanchömi. <sup>49</sup>Moab pampa Jordán mayupa ñaupanchö paycunaga tiyarcaycaran Betjesimot partipita-pacha Abelsitim particama.

**Canaán partita  
raqipänacunanpaj willapashan**

- <sup>50</sup>Jordán mayupa jucaj lädun Moab pampa, Jericöpa chimpancho Israelcuna tiyarcaycaptin Moisesta TAYTA DIOS niran: <sup>51</sup>«Israelcunata willapanqui: Gamcuna Jordán mayuta chimpan Canaán nasyunman yaycur <sup>52</sup>chaycho tiyaycaj runacunata llapanta jitarinqui. Illgächiy rumipita rurashan, fyërrupita jundishan iduluncunata. Iduluncunata adurananpaj puytush lömacunacho rurashan capillancunatapis llapanta juchorgärachiy. <sup>53</sup>Gamcuna chay nasyunman yaycur tiyaycäriy. Nogami gamcunataga tiyanayquipaj goycö. <sup>54</sup>Chacrata ichanga cada tribucho ayca runacuna cashanman-tupu surtita jitaypa aypunqui. Achca runacuna captin achca chacrata aypunqui. Wallca runacuna captenga wallcallata aypunqui. Cada tribu maynincho chacrata chasquinanpäpis surti töcashanchömi chacran canga.<sup>w</sup>
- <sup>55</sup>«Chay nasyuncho tiyashpayqui jinan runacunata mana garguptiquimi ichanga canga ñawiquicho agu caycajno, chaquiquicho casha jatiraycajno. <sup>56</sup>Mana garguptiquega chiquishojniquicunata castigayta

yarpashänöllami gamcunatana casti-gashayquipaj.»

**Israelpa lindancuna maypa  
cananpäpis willapashan**

**34** <sup>1</sup> Moiesta TAYTA DIOS niran: <sup>2</sup> «Israelcunata willapanqui: Gamcuna chayaycanquinami Canaán partiman. Chay partimi gamcunapa nasyunniqui canga. Lindancuna caynömi canga:

<sup>3</sup> «Sur caj-lädumanga tincuranga chunyaj jirca Zinwan EDOM nasyunwan. Inti yagamunan caj-läpita gallaycurnami lindaga canga Cachi Lamarpa ura cantunpita. <sup>4</sup> Chaypita sur caj-läpa linda aywaranga Acrabimman wichänacama. Zin partipa päsar chayaranga Cades-barnea nishancama. Chaypitana Hasar-adarpa päsar Asmón particama chayaranga. <sup>5</sup> Asmonpa päsar chayanga Egiptupa lindan mayumallwa aywajcama. Chaypitana linda chayaranga jatun lamar Mediterraneocama.

<sup>6</sup> «Inti yaganan caj-läpaga lindan canga jatun lamar Mediterráneo cantullanpa.

<sup>7</sup> «Norte caj-läpaga linda canga jatun lamar Mediterraneopita Hor puntacama. <sup>8</sup> Hor puntapitanami linda chayanga Hamat partiman yaycunacama. Chaypitana chayaranga Zedad particama. <sup>9</sup> Zedad partipita norte caj lindaga chayaranga Zifrón particama. Nircurkami chay linda ushanga Hazar-enán particho.

<sup>10</sup> «Inti yagamunan caj-läpanami linda canga Hazar-enanpita gallaycur Sefam particama. <sup>11</sup> Sefampa päsar Ribla particama, Aín partiman inti yagamunan cajcama linda chayaranga. Chaypitanami linda päsaranga Cineret gocha kuchunpa. <sup>12</sup> Nircur chay lindaga aywaranga Jordán mayullanpa Cachi Lamarman chayanancama.

«Chaynömi lindancuna canga Israel-masiqicuna tiyananpaj caycaj nasyunpaga.»

**Chacrata raquipänacushan**

<sup>13</sup> Israel-masincunata Moisesga willaparan: «Cay partitami gamcunaga surtipa raquipänacunqui. TAYTA DIOSNINCHIMI nisha isgun caj trībuwan mas pullan trību cay nasyunta raquipänacunayquipaj. Chay trībucunallanami raquipänaconga.» <sup>14-15</sup> Chacran caycanami Rubén trību runacunapa, Gad trību runacunapa, pullan Manasés trību runacunapapis. Paycunaga chacrata maynami chasquisha familyancunapawan aypajta. Chasquishan chacacunaga caycan Jordán mayuman inti yagamunan caj-lächo Jericöpa chimpancho.»

<sup>16</sup> Moiesta TAYTA DIOS niran:

<sup>17</sup> «Chacrataga raquipanga cüra Eleazarwan Nunpa wamran Josuëmi.

<sup>18</sup> Paycunata yanapananpäga cada trībupa mandajnincunata churanqui.

<sup>19</sup> Aypöshejcunaga caycunami canga:

Judá trībupita canga Jefonepa wamran mandaj Caleb.

<sup>20</sup> Simeón trībupita canga Amiudpa wamran mandaj Semuel.

<sup>21</sup> Benjamín trībupita canga Quislonpa wamran mandaj Elidad.

<sup>22</sup> Dan trībupita canga Joglipa wamran mandaj Buqui.

<sup>23</sup> Josëpa wamran Manasés trībupita canga Efodpa wamran mandaj Haniel.

<sup>24</sup> Efraín trībupita canga Siftanpa wamran mandaj Kemuel.

<sup>25</sup> Zabulón trībupita canga Parnacpa wamran mandaj Elizafán.

<sup>26</sup> Isacar trībupita canga Azanpa wamran mandaj Paltiel.

<sup>27</sup> Aser trībupita canga Selomipa wamran mandaj Ahuid.

<sup>28</sup> Neftalí trībupita canga Amiudpa wamran mandaj Pedael.»



<sup>29</sup>Chay mandajcunatami TAYTA DIOSGA churaran Canaán partita Israelcunata raquipānanpaj.

**Leví trību runacuna  
tiyanan siudācuna**

**35** <sup>1</sup>Jordán mayupita, Jericó marcapita inti yagamunancho caycaj Moab pampacho Israel runacuna caycaptinmi TAYTA DIOSGA Moisesta niran: <sup>2</sup>«Israel runacunata willapanqui. Quiquincunata tōcasha siudācunata Leví trību runacunata gochun tiyananpaj, siudā ñaupancunapapis gochun uywapacunapaj. <sup>3</sup>Chaynöpami Leví trību runacunaga chay siudācunacho tiyanga. Wācunatawan waqin uywancunatanami siudā ñaupancunacho uywapacongā. <sup>4</sup>Uywancunata michinanpaj chacratā gonga siudāpa cantunpa tumarejta. Siudāpa pergānpita jawaman canga chuscu pachac pichga chuncan (450) metru. <sup>5</sup>Chaynöpami siudāpa lindanga mas jatunna canga. Inti yagamunan caj-lāpāpis, inti yaganan caj-lāpāpis, sur caj-lāpāpis, norte caj-lāpāpis isgun pachac (900) metrūna canga. Chayga uywa michicunan chacrami canga. Chaura siudāga canga uywacunata michicunan chaupinchōna.

<sup>6</sup>«Leví trībucunata raquipashan siudācuna sojtāga canga pacacuna siudāmi. Mana yarpashapita runamasinta wañupacōga chaymanmi pacacongā. Sojta siudāta entregashayquipa janānmanpis chuscu chunca ishcaj (42) siudātaraj entregānqui. <sup>7</sup>Chaura Leví tribu runacunata raquipashan siudācuna uywacunata michicunantin llapanga canga chuscu chunca pusajmi (48). <sup>8</sup>Israel runacuna Leví trībucunapaj ayporga Israelpa cada wamrancunapita mirajcunami ayponga imanöpis chacracuna tōcashañpita. Mas jatun chacracuna

tōcashañ cajcunapitaga mas achca siudācunata entreganga; tacsha chacracunapitanami wallca siudācunallata.»<sup>z</sup>

**Pacacuna siudācuna**

(Deut. 19.1–13; Jos. 20.1–9)

<sup>9</sup>Moisesta TAYTA DIOS niran: <sup>10</sup>«Israelcunata sumaj willapay. Canaanman chayanayquipaj Jordán mayuta pāsashpayqui <sup>11</sup>acranqui pacacuna siudāta. <sup>a</sup>Chay siudācunamanga pacaconga mana yarpashapita wañupacurmi. <sup>12</sup>Chaymanmi wañupacōj runa gueshpenga wañojpa famillyancuna wañuchinanpita. Chaychōga cumun jusganancamami pacaranga. <sup>13</sup>Pacacunan siudācunaga sojtami canga chaycunaman pacacunanpaj. <sup>14</sup>Quimsa caj pacacuna canga Jordanman inti yagamunan caj-lācho, quimsa cajnamī Canaancho. <sup>15</sup>Sojta siudācunaga canga pacacuna siudāmi Israelcunapaj, jāpa runacunapāpis Israelcho tiyarcaycajcupaj, caminanticunapāpis. Chay siudācunachōmi pacacongā runa-masinta mana yarpashapita wañupacōga.

<sup>16</sup>«Pipis fyērruwan magaycuptin wañuptenga magaj runa caycan wañuchicojnami. Chayno wañuchicōga quiquinpis wañuchicanga.

<sup>17</sup>«Pipis rumiwan sajmāyuptin wañuptinpis sajmaj cāga wañuchicojnami. Chayno wañuchicōga quiquinpis wañuchicanga.

<sup>18</sup>«Pipis gueruwan runa-masinta wiruypa wañuycahīptin, wirōga wañuchicojnami. Chayno wañuchicōga quiquinpis wañuchicanga.

<sup>19</sup>Wañuchicoj runataga wañoj runapa famillyanmi maychōpis tarishancho wañuycachenga.

<sup>20</sup>«Pipis chiquishpan runa-masinta tangariyuptin, imawanpis yarpaypa sajmāyuptin, <sup>21</sup>chiquishpan magāptin

<sup>z</sup>35.1–8 Jos. 21.1–42. <sup>a</sup>35.9–28 Jos. 20.1–9.

wañuptenga, wañuchicoj runatapis wañuchinan. Wañuchicoj runataga wañoj runapa famillyanpi maychöpis tarishancho wañuycachenga.

<sup>22</sup>«Ichanga pitapis mana yarpaypa tangarir wañuchiptin u imawanpis mana yarpaypa chayaycachir wañuchiptin, <sup>23</sup>u mana ricaypa rumi cuchpawan wañuchiptenga <sup>24</sup>marcamasincunami shuntacar tantiyanga wañuchicoj runa juchayoj cashanta u juchaynaj cashantapis. Chayno tantiyacunapäga canan nishäcunata ama gongachunchu. Chaynöpami wañoj runapa famillyanpis tantiyanga juchayoj cashanta u juchaynaj cashanta.

<sup>25</sup>Wañuchej runataga cumunmi washanga wañojpa famillyan wañuchinanpita. Nircur pacacuna siudäman cutichenga. Runa-masinta wañuchej runaga pacacuna siudällacho tiycongong mas mandaj caycaj cüra wañunancama. <sup>26</sup>Wañupacoj runa pacacuna siudäpita llojshir aywacuptin ichanga <sup>27</sup>wañoj runapa famillyanwan jawacho tincushpan wañuycachinmanmi. Chayno wañuchirpis manami juchayojchu canga. <sup>28</sup>Wañuchej runaga pacacuna siudächo tiycongong mandaj cüra caycaj wañunancama. Cüra wañuuptinrämi marcanman cuticonga.

<sup>29</sup>«Willapashäcunaga juc laymi canga. Chay laycunatami gamcunaga maycho tiyarpis wamrayquicunata willapanqui.

<sup>30</sup>«Juc wañuchicoj runaga wañuchicanga ricajcuna cäraptinrämi. Juc runalla cäraptega manami pita wañuchinanpis camacanchu.<sup>b</sup>

<sup>31</sup>«Wañuchicoj runa wañuyta manchacur guellayta pägayta munapinpi manami chasquinayqui camacanchu. Runa-masinta wañuchishanpita chay runaga wañuchishami canga.

<sup>32</sup>«Mana yarpaypa wañupacoj runapis pacacuna marcacho tiyashanpita

marcanman cutiyta munar pägayta munapin ama chasquinayqui. Mandaj cüra manaraj wañuptenga chay marcallacho tiyacun.

<sup>33</sup>«Runa-masinta wañuchej runaga tiyashayqui nasyuntami ganrachin. Chaynöpis nasyunniqui limyuyanga wañuchicoj runa wañuchisha captinrämi.

<sup>34</sup>«Noga TAYTA DIOSMI gamcunawan tiyá. Chayno captenga tiyananchi nasyunta ama ganrachinayqui.»

### Warmicunapa derëchun

**36** <sup>1</sup>Josëpa wamran daran Manasés. Paypa wamranna daran Maquir. Maquirpa wamranna daran Galaad. Galaad castapa mandaj-nincunami aywaran Moisesman, Israelcunapa mandajnincunaman. Chayaycur niran: <sup>2</sup>«Tayta Moisés, TAYTA DIOSGA nishurayqui cada tribu Israelcunata chacrata raquipänayquipämi. Nogacunapa famillyä Zelofehadpaj cajtaga warmi wamrancunata raquipänayquipämi nishurayqui.<sup>c</sup> <sup>3</sup>Chay warmicuna juc tribu Israel-masëcunawan majachacaptin chay warmicunapa chacanga manami famillyäcunapanachu canga. Chaypa ruquenga chacracuna canga runan ima tribupitapis cashanpäna. Chaura surtiyaypa töcamashan chacracuna wallcayanganami. <sup>4</sup>Nircur cachaycunan wata chayamuptenga chay chacra quédanga majachacashan runa ima tribupitapis cashanpäna. Manami nogacuna tribupänachu canga.»

<sup>5</sup>Chayno niptinmi Moisesga TAYTA DIOS tantiyachishannölla Israelcunata niran: «Josëpita mirajcunaga rasun cajtami niycan. <sup>6</sup>TAYTA DIOSPÄGA allimi canga Zelofehadpa jipash wamrancuna piwanpis majachacaptin. Ichanga canman unay awilun Manasés tribullapita. <sup>7</sup>Israelcunata

<sup>b</sup> 35.30 Deut. 17.6; 19.15. <sup>c</sup> 36.2 Núm. 27.7.

cada-ünunta chacracuna töcashanga manami rucangachu juc trübupita juc trübuman. Chaypa ruquenga cada trübu Israelcunami chacrancunata rispitaachenga. <sup>8</sup>Maygan trübu warmipis chacrata chasquëga quiquin trübu runallawanmi majachacanga. Chaynöpami chacrancunaga juc trübupita juc trübuman mana rucangachu. <sup>9</sup>Juc trübupa derëchun juc trübumanga ama päsangachu. Cada trübumi derëchun taga rispitaachiconga.»

<sup>10</sup>Moisesta TAYTA DIOS nishanöllami Zelofehadpa jipash

wamrancunaga ruraran. <sup>11</sup>Chaymi Maala, Tirsa, Hogla, Milca, Noa majachacaran tiyunpa wamrancunallawan. <sup>12</sup>Josëpa wamran Manasés trübu runawan majachacarga chasquishan chacracuna quëdaran papäninpa trübullanchömi.

<sup>13</sup>Moab pampacho Israel runacuna caycaptinmi Moisesta TAYTA DIOS niran chay laycunata tantiyachinapaj. Moab pampaga caycan Jordán mayupa jucáj läduncho, Jericöpa chimpanchömi.